

# LOPEZ BRAVO FIRMO EL ACUERDO COMERCIAL PREFERENCIAL ENTRE ESPAÑA Y EL MERCADO COMUN (Página 3)



## La Copa se fue a Madrid

Esta vez —y sin disensión— ganó el Real Madrid y se erigió en Campeón de Copa, tras vencer al Valencia por 3 a 1. En el grabado, Gento muestra el máximo trofeo del fútbol español en presencia del Caudillo Franco, Príncipes de España, Delegato Nacional de Educación Física y Deportes y otras personalidades.



Luxemburgo. — El Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, el presidente del Consejo de la Comunidad Económica Europea y ministro belga de Asuntos Exteriores Pierre Harmel y el presidente de la Comisión del Mercado Común, Jean Rey, aparecen en la fotografía firmando el Acuerdo Preferencial entre el Mercado Común y España. (Telefoto Cifra).

## BODA EN IBIZA



La princesa Inmaculada de Borbón Dos Sicilias, que contrajo matrimonio con don Miguel García de Sáez en la iglesia parroquial de San Carlos, de Ibiza. (Información en páginas interiores).

MAS DE CUATRO MILLONES RECAUDADOS EN EL «RASTRILLO»

(Páginas interiores)

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL P. M. — 1958

Palma de Mallorca, martes, 30 de junio de 1970

AÑO XXXI :-: N.º 10.261 PRECIO: 4- PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO» Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR: F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 — PALMA

## UNA NOVIA DE HOLLYWOOD



Hollywood. — La bella rubia actriz cinematográfica Edy Williams, fotografiada después de su enlace matrimonial con el director de la Motion Picture, Rus Meyes. La boda se celebró con la firma de Meyer por la Century Fox para dirigir y producir una película. — (Telefoto Cifra).

Exclusiva

## EL PRESIDENTE DE COLOMBIA HABLA PARA «BALEARES»



EN ESTE NUMERO

### OPINION

"Trabajadores maduros"  
"25 aniversario de la O.N.U."  
"Angulo del meditador"  
por M. Ramis Alonso

"La era de Wilson"  
por M. Blanco Tobio

### LOCAL

El Ministro de Industria visitó la Feria de Muestras, el Castillo de Bellver y el Polígono "La Victoria".

Incendio en El Arenal.

### TOROS

"La segunda fué la buena"  
por Q. Caldentey

Entrevista con Miguel Marquez.

### DEPORTE

La final de la Copa Generalísimo comentada por Lorenzo Ripoll, enviado especial.

### ISLAS

La Bienal de Ibiza. — Crónica de Gafim, enviado especial.

### DOJO - KODOKAN

Huertos, 13 - Telf. 211428

JUDO - AIKIDO - KARATE  
YOGA - CULTURA FISICA  
FEMENINA

AIRE ACONDICIONADO

El Presidente electo de Colombia, Excmo. Sr. Dr. don Misael Pastrana, llegó en la tarde del domingo a Palma, con carácter privado, para tomarse una semana de descanso y meditación ante las responsables tareas que le aguardan al frente de los destinos de su país. Salvo una breve declaración protocolaria ante las cámaras de TVE, a su paso por Madrid, el Sr. Presidente de Colombia no ha concedido ni concederá (según sus proyectos) otra entrevista que la que hoy honra nuestras columnas. Esta exclusiva podrá encontrarla hoy el lector en la página de Antonio Piza, a quien vemos en el grabado en un momento de dicha conversación, mantenida la noche del domingo en el Hotel Son Vida. — (Foto "Juanet").

## GRATIS

Sorteamos cada día entre los visitantes de nuestro Stand en la Feria de Muestras

Un equipo KODAK Instamatic 133  
NUMERO PREMIADO AYER DIA 29: 4.536



foto-cine casa planas

JORNADA DEL CAUDILLO EN BARCELONA

**PRESIDIO LA CORRIDA DE TOROS A BENEFICIO DE LAS VIUDAS Y HUERFANOS DE LOS TRES EJERCITOS**

**ACOMPAÑADO DE SU ESPOSA, PRINCIPES DE ESPAÑA Y MINISTROS DEL GOBIERNO**

**LUEGO, REALIZO LA VISITA INAUGURAL AL MUSEO DE CARROZAS, EN EL PALACIO DE PEDRALBES**

BARCELONA, 29. (Del enviado especial de Pyresa, José Ramón Testa). — La jornada deportiva de ayer y su prolongación vacacional de hoy han dejado en esta Ciudad Condal un remanso de descanso. Descanso bien merecido después del jolgorio, bullicio y explosión de colorido y pólvora que culminaron ante el Jefe del Estado en el Nou Camp. Pero para el Caudillo también la de hoy ha sido jornada oficial, ya que ha presidido la corrida a beneficio de las viudas y huérfanos de los tres Ejércitos de la IV Región Militar. La corrida ha servido, una vez más, para que el Jefe del Estado y su esposa recibieran el homenaje y la adhesión inquebrantable del pueblo barcelonés, como viene ocurriendo desde su llegada. También los Príncipes de España fueron calurosamente acogidos por el público, que llenaba la plaza de la Monumental barcelonesa.

Al término de la corrida, el Caudillo y su esposa fueron despedidos con el mismo entusiasmo y acompañados hasta el pie del coche por los Príncipes de España y los Ministros del Ejército y de la Gobernación.

**INAUGURACION DEL MUSEO DE CARROZAS**

A su llegada al Palacio de Pedralbes el Caudillo realizó la visita inaugural al Museo de Carrozas; instalado en las antiguas caballerizas del Palacio. El Jefe del Estado, acompañado de los direc-

tivos del Patrimonio Nacional y autoridades, visitó las nuevas instalaciones, en las que se exhiben quince carruajes procedentes de los fondos del Patrimonio Nacional y de casas de mobiliario catalanas. También figuran diversos objetos, entre los que destaca la mantita que para la silla de su caballo regaló a Alfonso XIII, siendo niño, la ciudad de Barcelona con motivo de su asistencia a la inauguración de la Exposición Universal de 1888.

**EL DIA 2, EN ZARAGOZA**

ZARAGOZA, 29. (Pyresa). — Zaragoza prepara la llegada de Su Excelencia el Jefe del Estado, el próximo día 2, engalanando todas sus calles y polígonos industriales.

Su Excelencia tiene prevista la llegada al aeropuerto de Zaragoza, acompañado de su esposa y de varios Ministros del Gobierno a las 10'30 de la mañana. Se trasladará directamente al templo del Pilar, donde orará ante la Virgen. Posteriormente visitará el Ayuntamiento y en el Palacio de La Lonja la exposición que allí se ha montado sobre el polo de desarrollo. Al mediodía, el Ayuntamiento le ofrecerá —en uno de sus salones— un almuerzo. Descansará después en el Gobierno Civil y a continuación visitará los polígonos industriales de Cobullada y Malpica. Mediada la tarde emprenderá viaje —también en avión— hacia Madrid.

**«FORMULA TODO», CON VOCACION VERANIEGA, VUELVE A TVE**

**DE 7 A 9'30 DE LA TARDE, PARA EDUCAR ENTRETENIENDO**

Madrid, 29. (Pyresa). — El programa de Televisión Española «Formula todo» reaparece el próximo día cinco, con vocación inicialmente veraniega.

Su duración se reduce ahora a dos horas y media —de siete a nueve treinta de la tarde—, pero con notables innovaciones. —Nuestro propósito es informar y educar entreteniendo— afirma su director y realizador, don José Lapena.

Aparecen varios espacios musicales, de índole bien distinta. Se dedicará un ciclo a los «Monstruos Sagrados» de la canción y del cine: Elvis Presley, Senta Bergen, Gina Lollobrigida, etc. —serán tomas directas para Televisión— dice el Director del espacio, sin recurrir al ya tan socorrido «play back».

En conmemoración del segundo centenario de Beethoven, se ofrecerán a lo largo de sucesivos programas, los mejores movimientos de las principales sinfonías del autor, interpretadas por Von Karajan. Un especialista comentará los temas expuestos.

Todavía otro número musical: Cada semana, los corresponsales de Televisión Española en el extranjero enviarán grabación del disco más señalado de cada país. Y para los excepcionalmente afortunados, se destina un concurso: Acertar el título de unas melodías

que el programa se encargará de ofrecer con este propósito. Más concursos: Uno policiaco; se trata de descubrir al criminal de un episodio.

Al igual que el pasado año, Pedro Rodríguez entrevistará «En profundidad» a un personaje popular. El mismo género de la entrevista periodística será utilizado para traer hasta la pequeña pantalla a figuras que se hicieron famosas en la historia por hechos nefastos: Nerón, Lucrecia Borgia, Rasputín.

«Cámara indiscreta» —un entretenimiento neto— recogerá reacciones características de las gentes de diversos países. El espacio está hecho en tono humorístico. Pedro Maciá será el presentador.

Habrá también una serie de carácter científico, que girará en torno al mundo de la biología. Las orientaciones correrán a cargo de un especialista.

«Formula todo», intercalará espacios menores de la más diversa índole: Consejos visuales, sobre cuestiones de utilidad hogareña, Tablas de gimnasia, un resumen informativo de la semana y un concurso de definiciones: dada la definición, hallar lo definido.

Un programa seriado: Las aventuras de «Rintintín». «Formula todo» tendrá como presentadores a Blanca Gula y Adolfo Rivas.

**EL TIEMPO**

**DESPEJADO Y CALUROSO**

Madrid, 29. (Servicio especial de Pyresa). — El anticiclón continúa fuerte sobre Azores y para mañana se sostendrá la cuña de altas presiones sobre el Cantábrico, Francia, Norte de la Península y Mediterráneo Occidental. Los vientos serán de componente Este en la mitad Norte de la Península y del Sureste en la meridional y las temperaturas seguirán aumentando.

El pronóstico para mañana será de buen tiempo despejado y caluroso con excepción del Cantábrico y litoral del Levante y Sureste, donde habrá cielos poco nubosos. Es probable se registren bancos de niebla en Vascongadas y litoral catalán.

**TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS**

	Mín.	Máx.		Mín.	Máx.
Estocolmo	14	25	Lisboa	15	26
Helsinki	13	26	Berlín	14	20
Londres	13	19	Hamburgo	14	18
Manchester	11	13	Frankfurt	13	19
Birmingham	14	15	Munich	11	20
Amsterdam	12	18	Bonn	13	18
Berna	12	20	Viena	17	23
París	12	19	Milán	13	20
Lyon	13	21	Roma	21	27
Marsella	18	26	Palma	18	25

**CONSEJO NACIONAL DEL MOVIMIENTO**

**«LA BANCA OFICIAL DEBE ORGANIZARSE COMO UNA EMPRESA PUBLICA»**

**UNA DE LAS CONCLUSIONES DEL INFORME SOBRE LA CONCESION DE LOS CREDITOS OFICIALES**

Madrid, 29. (Pyresa). — El informe elaborado por una ponencia especial del Consejo Nacional del Movimiento sobre la reforma en la concesión de los créditos oficiales ha sido repartido a los Consejeros con objeto de que estos presenten sugerencias al mismo dentro de un plazo de tiempo que finaliza el próximo día 3 de julio.

El citado informe ha sido elaborado por un grupo de trabajo, presidido por don José García Hernández, e integrado por los señores Ballarín Marcial, Botija Cabo y Vizcaino Marqués. Además del asesoramiento de dos letrados de la alta cámara, la ponencia contó con la ayuda técnica del Catedrático de la Universidad de Madrid, don Juan Velarde Fuertes.

Entre las conclusiones principales a que se ha llegado en este informe previo, destacan las siguientes: La Banca Oficial debe organizarse como una empresa pública dentro de unos rígidos criterios de rentabilidad. Es preciso reorganizar el Banco de España, en primer lugar; en segundo, coordinar esta labor con la de las Cajas de Ahorro y con la propia Banca privada; y otras instituciones del mercado de capitales de nuestra patria.

Una recta función del Banco de España —se añade—, entendido como Banco emisor, debería desligar la concentración de poder financiero que se crea con la figura del Gobernador del Banco, el cual preside además los Institutos de Crédito a medio y largo plazo y de las Cajas de Ahorro.

En el informe se estudia el funcionamiento del crédito oficial y se analiza la gestión de cada uno de los Bancos oficiales, así como los tipos de créditos que estos conceden.

Los créditos a la exportación concedidos por el Banco de Crédito Industrial pasaron de 193 millones de pesetas en el 1963 a 13.500 millones en 1968. La partida más importante beneficiada por los créditos a la exportación es la financiación de bienes de equipo, entre los que destacan la maquinaria textil y la financiación de buques.

PREPONDANCIA DEL CREDITO OFICIAL De subsidiario de la Banca privada —se dice en el informe—, el crédito oficial ha pasado en muchos terrenos a ocupar el papel más destacado. Si ello se hubiera logrado por su perspicacia finan-

ciera, cualquier elogio sería pequeño. Sin embargo, esto se consiguió con créditos dirigidos a personas de muy dudosa solvencia y escasísima capacidad industrial y comercial. Ello es doblemente dañoso y por sí mismo en cuanto que, al concentrarse este crédito en unas pocas entidades, otras muchas se vieron incapacitadas de alcanzarlo, teniendo muchos más motivos para lograrlo.

El estudio de la concentración de riesgos, en el caso concreto del Banco de Crédito Industrial, que se debía ejercer por medio de la Central de Riesgos creada por el Banco de España, fue olvidado, o mal entendido. No se contemplan en este momento las concesiones de créditos realizadas por motivos políticos, sino aquellas operaciones crediticias con fundamentos dentro de la ortodoxia comercial.

Muchas operaciones de exportación que la Banca privada rechazaba por no considerarlas factibles o con las suficientes garantías, se canalizaban a través suyo con unos riesgos muy elevados y no cubiertos.

A este respecto, se afirma en el informe que si en algún caso es

preciso crear una nueva legalidad, es indudablemente en este. Aunque son muchos los problemas que tiene planteados la Banca oficial nacionalizada, no queda más remedio que afirmar que antes de haber transcurrido ocho años desde la Ley de 14 de abril de 1962, los problemas son tan fuertes como las ventajas conseguidas. Sería, pues, conveniente establecer una política a medio plazo sobre la evolución de estas entidades. Es igualmente necesario que funcionen con unos criterios de rentabilidad, salvo casos muy excepcionales. Se hace preciso reorganizar la mayoría de las entidades para que se ajusten a las necesidades de su actuación y seleccionar debidamente los sectores y empresas que se han de beneficiar de tales ayudas financieras, a fin de que sean las más adecuadas para el desarrollo económico nacional.

La Banca oficial —concluye el informe— debe poder recibir depósitos y debe organizarse como una empresa pública dentro de unos rígidos criterios de rentabilidad. En pocas ocasiones, una reforma habrá sido tan reclamada por el pueblo español como la del crédito oficial.

La Banca oficial —concluye el informe— debe poder recibir depósitos y debe organizarse como una empresa pública dentro de unos rígidos criterios de rentabilidad. En pocas ocasiones, una reforma habrá sido tan reclamada por el pueblo español como la del crédito oficial.

**HOY, PLENO DE LAS CORTES**

**UNA PARTE DE LA SESION (ASUNTO MATESA) A PUERTA CERRADA**

**El Proyecto de Ley Orgánica de la Armada, presentado por el Ministro de Marina**

Madrid, 29. (Pyresa). — Mañana las Cortes Españolas se reunirán en sesión plenaria, segunda de las celebradas en el actual año legislativo.

Una parte de esta sesión se desarrollará a puerta cerrada, durante la que se dará lectura al informe de la ponencia especial en relación con la concesión de créditos oficiales a la empresa Maquinaria Textil del Norte de España (Matesa).

En el orden del día de la sesión, que dará comienzo a las once de la mañana, figuran, además de siete acuerdos o convenios internacionales correspondientes a la Comisión de Asuntos Exteriores, los siguientes dictámenes: Ley Orgánica de la Armada, modificación del Código Civil en materia de adopción y modificación del Régimen del Seguro a la Exportación.

La defensa de estos dictámenes correrá a car-

go, respectivamente, de los procuradores don José Luis de Azcárraga Bustamante, Presidente del Sindicato Nacional de la Marina Mercante; don Pio Cabanillas Gallas, Representante del Colegio de Registradores de la Propiedad, y don Cruz Martínez Esteruelas, Consejero Nacional por Teruel.

Se espera, que el proyecto de Ley Orgánica de la Armada sea presentado ante el pleno por el Ministro de Marina, don Adolfo Baturone Colombo.

Durante la presente semana continuará el debate en torno al proyecto de Ley de Peligrosidad Social. Los días 1 y 2 de julio iniciarán sus trabajos las comisiones de Presupuestos y Hacienda para dictaminar las tres primeras disposiciones adicionales del proyecto de Ley General de Educación y Financiamiento de la reforma educativa.

**LA MATRICULA 900.000 PARA FIN DE AÑO**

**AL LLEGAR AL MILLON, NUEVO SISTEMA DE MATRICULACION**

Madrid, 29. (Pyresa). — Se calcula que para fines de año la matriculación de vehículos habrá alcanzado en Madrid la cifra de 900.000. Según cálculos igualmente oficiosos se estima que dentro de año y medio se llegará al millón de matriculaciones.

Como quiera que la cifra de siete números ofrece dificultades por falta de espacio, en la matricula, es posible que se adopte un nuevo sistema en la matriculación de los vehículos.

Aunque no hay nada decidido en concreto parece posible que una de las fórmulas a utilizar sea la que se emplea en Inglaterra, que consiste en iniciales del nombre y apellidos del propietario, seguido de unas cifras cuyo significado es la región y distrito al que pertenece.

**NUEVO SABOR**

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

# FUE FIRMADO EL ACUERDO PREFERENCIAL ESPAÑA-MERCADO COMUN

Luxemburgo, 29. (Efe). — El acuerdo preferencial entre la Comunidad Económica Europea y España ha sido firmado esta mañana a las once cuarenta (hora española) por el Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, el Presidente en Ejercicio del Consejo de Ministros del Mercado Común Europeo, Pierre Harmel, y el Presidente de la Comisión de las Comunidades Europeas, Jean Rey, en el centro europeo de Kirchberg, en Luxemburgo.

Los firmantes estamparon sus firmas en dos ejemplares del texto de acuerdo preferencial y otros dos ejemplares del acta final. Los ejemplares del texto del acuerdo y del acta final destinados al Gobierno español, citan a España en primer lugar y a la Comunidad Económica Europea en segundo lugar. Los ejemplares destinados a la C.E.E., citan a ésta en primer lugar y a España en segundo lugar, de acuerdo con las normas de derecho internacional vigentes tanto en España como en la C.E.E. Esta es la única variación de los dos ejemplares firmados del acuerdo y el acta final.

Gregorio López Bravo, llegó esta mañana a las once quince (hora española) al centro europeo de Kirchberg, donde ya le esperaban Pierre Harmel y Jean Rey, así como las delegaciones de los Gobiernos que forman la Comunidad. En el salón del Centro europeo, se hallaba una mesa rectangular, en el centro de la cual se sentó Pierre Harmel, Presidente en Ejercicio del Consejo de Ministros del Mercado Común; a la derecha de Pierre Harmel, tomó asiento Jean Rey, Presidente de la

## HARMEL, REY y LOPEZ BRAVO CONSIDERAN SE HA INICIADO LA ETAPA DE INTEGRACION DE ESPAÑA

### ENTREVISTAS DE LOS MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES DE ALEMANIA, ITALIA, FRANCIA, HOLANDA, BELGICA, LUXEMBURGO E ISRAEL CON EL DE ESPAÑA

Comisión del Mercado Común Europeo, y a la izquierda, Gregorio López Bravo, Ministro español de Asuntos Exteriores.

En la gran explanada que da acceso al centro europeo de Kirchberg, ondeaban en sendos mástiles las banderas de los seis países del Mercado Común en el centro geométrico de las cuales se encontraba la bandera española. Esta misma disposición de las siete banderas se encontraba presidiendo la ceremonia de la firma en la gran sala citada.

La disposición de las banderas de izquierda a derecha, era: Bélgica, Alemania Federal, Francia, España, Italia, Holanda y Luxemburgo.

Tras la mesa presidencial tomaron asiento del lado español, el Embajador de España en Luxemburgo, Ramón Sedo; y el Jefe de la Misión de España ante la C.E.E. y Jefe de la Delegación Negociadora española, Alberto Ullastres Calvo, y del lado de la Comunidad, el Presidente del Consejo de Representantes Perma-

nentes del Consejo de Ministros de la C.E.E. el belga Joseph Van Der Meulen, y el miembro de la Comisión Europea Encargado de las Relaciones Exteriores, el italiano Edoardo Martino.

En filas posteriores tomaron asiento los demás miembros de las delegaciones española y comunitaria.

La prensa internacional tuvo acceso a la integridad del acto de la firma.

La ceremonia comenzó con una alocución del Presidente del Consejo de Ministros de la C.E.E., Pierre Harmel, a la que siguió otra de Jean Rey, Presidente de la Comisión Europea, cerrando el turno de alocuciones el Ministro español de Asuntos Exteriores Gregorio López Bravo.

Tras ellas, se pasó inmediatamente a la firma de los dos ejemplares del acuerdo y de los dos ejemplares del acta final.

Tras la ceremonia y en una estancia contigua se sirvió a todos los presentes una copa de champagne.

cuente en un camino, sino la seguridad que se debe tener en una meta, conseguir unos objetivos.

Al discurso del Ministro español antecedieron los parlamentos del Ministro belga de Asuntos Exteriores, señor Piere Harmel, en su calidad de Presidente del Consejo de Ministros del Mercado Común, y del señor Jean Rey, Presidente de la Comisión Europea.

#### FINAL FELIZ DE UN

#### LARGO ESFUERZO

El señor Harmel puso de manifiesto el hecho de que este acuerdo desarrollará sinceramente las relaciones económicas y comerciales entre España y la C.E.E., y que se había querido ir al encuentro en la medida de lo posible, de las preocupaciones del Gobierno español. También aludió a la circunstancia de que el acuerdo encuentre su sitio en la política de la seguridad con los países del Mediterráneo.

Finalmente, el señor Harmel hizo un cumplido elogio del Embajador don Alberto Ullastres, aludiendo a su experiencia, a su sentido de la responsabilidad, a la profundidad de sus conocimientos de los temas económicos, así como a su sentido de la medida del compromiso, todo lo cual ha contribuido al éxito de la negociación.

Por su parte, el Presidente de la Comisión Europea, señor Jean Rey, ha señalado que este acuerdo es para la Comisión el final feliz de unos esfuerzos largos y patentes y que la Comisión Europea se alegraba de haber podido contribuir a estos resultados. Dijo también que el acuerdo debía considerarse como un principio pero que representaba ya un gran paso en la vía del acercamiento económico entre España y la Comunidad, principio que sin ninguna duda deberá ser prolongado en el porvenir. Aludió también el señor Rey a la evolución que ahora se inicia y que sin ninguna duda permitirá un día que España juegue plenamente un papel en la constitución del Continente europeo. Finalmente, el señor Rey abundó en los elogios al Embajador Ullastres de quien dijo que de ahora consagrados sus esfuerzos, no solo como Jefe de la misión española ante el Mercado Común sino también los que hizo en su día, en calidad de Ministro de Comercio, de España, para liberalizar el comercio interior y exterior de nuestro país.

#### IMPOSICION DE CONDECORACIONES Y CONTACTOS INTERNACIONALES

Tras la ceremonia de la firma del acuerdo los Ministros y personalidades asistentes pasaron a un salón contiguo donde se les ofreció una copa de champagne, y después, en el despacho del Presidente del Consejo de Ministros del Mercado Común, el señor Ló-

pez Bravo procedió a imponer las insignias de la Gran Cruz de Isabel la Católica a los señores Harmel y Rey, y de la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil al Profesor Martino, Comisario Encargado de las Relaciones Exteriores del Mercado Común. La imposición de condecoraciones fue un acto sencillo, en el cual el Ministro belga señor Harmel, puso de relieve el papel de Isabel la Católica en el proceso de la unidad española y el sentido profundamente europeo de Carlos V, Emperador que compartimos Bélgica y España.

Acabada la ceremonia, no concluyeron las numerosas actividades del señor López Bravo y ayer noche cenó con el Ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo, esta mañana desayunó con el Ministro de Asuntos Exteriores de Bélgica, se reunió esta tarde con el Ministro francés señor Schumann y se ha entrevistado también esta tarde con los Ministros de Asuntos Exteriores de Holanda e Italia, señor Luns y Moro. Mañana el señor López Bravo se reunirá de nuevo con el Ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo y con el Ministro de Asuntos Exteriores de Alemania, hoy le ha dado todavía tiempo para entrevistarse con el Ministro de Asuntos Exteriores de Israel, señor Abba Eban, entrevistista que ha tenido lugar en el hotel donde se aloja el Ministro español y que ha durado alrededor de media hora. Recuerdo que hace más de una semana señalaba los rumores que circulaban respecto a la posibilidad de esta entrevista, rumores que se han visto confirmados.

#### RUEDA DE PRENSA

Todavía le ha quedado tiempo al señor López Bravo para recibir a los periodistas españoles en

una rueda de prensa, donde además de contestar a las numerosas preguntas que se le han hecho, ha dicho al iniciar su intervención que quería declarar su gratitud a Su Excelencia el Jefe del Estado, a cuya voluntad perseverante y vigilante se debe la iniciativa de nuestra aproximación a Europa y el resultado de este acuerdo. Al ex-Ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, cuyos méritos innegables y cuya perseverancia en el empeño contribuyeron decisivamente a consolidar la orientación europea de la política española, y al Embajador Ullastres, que no solo ha sido capaz de llevar a feliz término la negociación, sino que además ha podido coordinar a los distintos sectores de la administración española, interesados en la misma.

Las preguntas fueron innumerables. El señor López Bravo afirmó que nuestra prioridad a una vinculación a Europa no implica en ningún caso que renunciemos a nuestras opciones y relaciones en el mundo. Fue muy comentada la entrevista que ha tenido con el Ministro de Asuntos Exteriores de Israel, y señaló la posibilidad de que España sin que pueda hablarse de un papel de mediación entre los Países Árabes e Israel, pueda ejercer sus buenos oficios en el Oriente Medio. España —dijo—, sigue siendo fiel en este asunto a la resolución de las Naciones Unidas, pero es preciso que busquemos la paz, y que tengamos, a nuestro propósito, una capacidad para negociar. Precisamente la afinidad de los Países Árabes es lo que puede dar un especial significado a esta entrevista. El señor López Bravo se declaró optimista en cuanto a la posibilidad de establecer relaciones entre España e Israel y anunció también que están ultimando negociaciones con Checoslovaquia para un acuerdo comercial y consular que constituye un elemento importante en una primera etapa de normalización de las relaciones con los países del Este.

Mañana martes el señor López Bravo seguirá todavía en Luxemburgo y se espera que celebrará otras conversaciones con los Ministros de los seis y acaso también con alguno de los Ministros que han venido para la sesión inaugural de la negociación con Inglaterra, Dinamarca, Irlanda y Noruega para sus respectivas adhesiones al Mercado Común.

## UN ESTUDIANTE CONGOLEÑO DISPARA CONTRA EL REPRESENTANTE DE SU PAIS EN BONN

Bonn, 29. (Efe Reuter). — Un estudiante congoleño disparó hoy contra el Encargado de Negocios del Congo - Brazzaville, Emie Dinga, en la Embajada de dicho país en esta capital, hiriéndole gravemente, según informa la policía.

La policía ha indicado que el estudiante, de 35 años de edad, entró en la Embajada, situada en la zona residencial de Bad Godesberg, para solicitar un pasaporte. Cuando su petición fue rechazada, el estudiante sacó una pistola e hizo cinco disparos contra el señor Dinga, alcanzándole en la parte baja de la espalda. Los funcionarios de la Embajada detuvieron inmediatamente al agre-

**NUEVO SABOR**



**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

## UN PASO IMPORTANTE EN LA VINCULACION ESPAÑOLA A EUROPA

Luxemburgo, 29. (Del enviado especial de Pyresa, Ignacio María Sanuy). — Tras la firma del acuerdo comercial preferencial entre España y el Mercado Común, creo que hay que subrayar en primer lugar el tono cordial que ha presidido la ceremonia y las atenciones que se han dispensado tanto, al Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, como a la delegación negociadora de nuestro país, que ha asistido al acto.

La bandera española ha ondeado esta mañana en los mástiles del Centro Europeo de Luxemburgo, en medio de las seis banderas de los países del Mercado Común, y ha estado también junto a estas seis banderas presidiendo el salón de actos donde se ha desarrollado la ceremonia de la firma.

#### UN DIA HISTORICO

Insisto en subrayar este tono cordial y la ausencia de esta artificial cortésia puramente exterior y formal que en tantos casos puede transparentar una frialdad real. Una observación directa de la gente me permite decir que todos los asistentes al acto tenemos

conciencia de que no se trataba de una pura cuestión de protocolo, sino que sobre todo era un acto donde se constataba de manera solemne y decidida un paso importante en el camino de nuestra vinculación a Europa. Y aunque nadie ha querido desmesurar las cosas y las palabras han sido breves sobrias, la realidad es que han sido unánimes las opiniones que consideran esta jornada como un día histórico, con una significación clara del propósito español de afirmarse dentro de Europa. Una vez más quiero señalar que entramos ahora en una fase abierta de nuestro proceso de aproximación a Europa y que desde este momento lo importante se inscribe en el trabajo de cada día, en la voluntad clara de que el espíritu y la letra del acuerdo hoy firmado encuentre en ambas partes su confirmación en la realidad, en esta prueba diaria que consiste en que lo que está escrito, es vivido.

#### EL DISCURSO DE

#### LOPEZ-BRAVO

En su discurso, el Ministro español de Asuntos Exteriores ha dicho que el acuerdo que se fir-

maba era bueno en la medida en que auto-disciplinaba la vida económica española y permitía al mismo tiempo una contrapartida de opciones y realidades al mismo tiempo una contrapartida de opciones y realidades beneficiosas para nuestro país. El Ministro señaló que entrábamos en un proceso de etapas hacia Europa, pero que indiscutiblemente en el ánimo de todos se trataba de un proceso irreversible. Sus palabras resultaban fielmente emparentadas con las que figuran en la histórica declaración de Schumann que dio origen a la primera Comunidad Europea, cuando afirmaba que Europa no se haría de una vez ni a través de la construcción de conjunto, sino mediante una serie de realizaciones concretas que crearían en un primer momento una solidaridad de hecho. Esta solidaridad sentida congruentemente constituye el tramo principal del acuerdo. Sin necesidad de citar el nombre y sin necesidad siquiera de decir enteramente una frase, el Ministro español ha aludido a una sentencia lapidaria del Príncipe Guillermo de Orange, llamado el Príncipe Ticturno, sentencia que en más de una ocasión han citado también los Ministros de la Europa de los seis cada vez que han tenido que tropezar con dificultades, cada vez que han tenido que superar situaciones de crisis. López Bravo ha aludido a España esta frase del Príncipe de Orange: «No es preciso esperar para emprender, ni tener éxito para perseverar». Con lo cual ha venido a decir que lo importante no son las dificultades que se en-

## ESTUDIOS

ESPLENDIDAS VISTAS EN GRANDES TERRAZAS  
PRECIO 400.000 PTAS. - MUCHAS FACILIDADES

Información y venta: C/. Teniente Juan Llobera, s/n  
Teléfono 23 59 87 Son Dameto de Baix

# Comercio Banca Idiomas Secretariado Estenotipia

A LA VANGUARDIA DE LOS ESTUDIOS COMERCIALES. LA ACADEMIA QUE PROMOCIONA MAS ALUMNOS A LA BANCA PRIVADA

CURSOS INTENSIVOS DE VERANO

# A. Marín

HUERTOS, 36 Pral.  
(JUNTO VIA ROMA) Tel. 210892

# Seis son ya los muertos por las violencias en Irlanda del Norte

Belfast. — Un nuevo contingente de tropas británicas llegó ayer tarde a Belfast, para reforzar a los 7.500 soldados ya existentes en Irlanda del Norte después de los últimos incidentes.

El Comandante en Jefe de las Tropas británicas en el Ulster, dio el domingo orden a todas sus unidades de disparar sin previo aviso contra todo civil que circule con armas.

Nuevas medidas de seguridad han sido anunciadas por el Primer Ministro de Irlanda del Norte, Chichester-Clark y hablando en televisión, el "Premier" dijo que su Gobierno pedirá al parlamento del Ulster que apruebe una legislación de urgencia por la que se impongan fuertes sanciones de prisión a los que inciten a los desórdenes callejeros o participen en ellos.

El nuevo enfrentamiento de católicos y protestantes comenzó el sábado cuando un desfile de los miembros de la Orden de Orange pasó por la zona católica de Belfast. Bajo los efectos de esta provocación y la indignación producida por el encarcelamiento de la diputado Devlin los vecinos de Cruling Road empezaron a lanzar piedras a los protestantes que estaban ensayando para el gigantesco desfile del 12 de Julio. Las tropas británicas intervinieron rápidamente. Pronto los propios soldados británicos, cogidos entre católicos y protestantes, fueron el centro de la ira de ambos bandos. Momentos después, la parte noroeste de la capital se había convertido en el escenario de una guerra civil. Los soldados británicos se vieron obligados a disparar cartuchos de gases lacrimógenos y granadas de los gases conocidos como "C.S." de fuertes efectos tóxicos. También tuvieron

*Orden al Ejército para que dispare contra todo el que lleve armas*

**Las marchas de la Orden de Orange son ahora el más grave peligro y nadie las prohíbe**

que disparar sus fusiles varias veces para responder al fuego de francotiradores.

Cerca de las dos de la madrugada del domingo varias barricadas fueron levantadas en la famosa Shankill Road. La violencia volvió a recordar la del año pasado. La cifra oficial es de cinco muertos, aunque se sospecha que esta pueda subir ante la gravedad de varios heridos. En Londonderry tuvieron lugar también incidentes aunque no se registró ningún muerto. Las tropas británicas tuvieron que disparar cartuchos de gases lacrimógenos y granadas de "C.S." para dispersar a los dos bandos rivales de protestantes y católicos. Cerca de 70 soldados británicos resultaron heridos.

**FALLECE UNO DE LOS**

**HERIDOS**

Belfast. — Uno de los heridos en los disturbios del pasado fin de semana ha fallecido hoy en el hospital "Mater", de esta ciudad, donde había sido internado.

La cifra oficial de muertos es ahora de seis.

La provincia no se ha recuperado aún después de las últimas tres jornadas de violencias entre protestantes y católicos.

## POR DIOS, PROHIBAN LAS MARCHAS

BELFAST, 29. (Por Alberto García Marder, enviado especial de la agencia Efe). — Irlanda del Norte es un país de contradicciones inexplicables donde la más elemental lógica no tiene cabida.

—Por qué diablos no prohíben las marchas protestantes de la Orden de Orange para evitar más derramamientos de sangre en Irlanda del Norte? preguntaba este corresponsal de "Efe" al Ministro de Educación del Ulster, Capitán William Long, durante un almuerzo.

—Señor Ministro: El sábado pasado un desfile de los Orange provocó 5 muertos, 6 con el que ha muerto esta mañana.

Para el 12 de julio está anunciado el gigantesco desfile anual de los Orange. ¿Cuántos más tendrán que morir para que estos desfiles sean prohibidos?

El Ministro Long, acostumbrado aparentemente a esta furia que les agarra a los periodistas extranjeros tan pronto llegan aquí y se encuentran ante esta situación absurda e ilógica, me contestó:

—El desfile no se puede prohibir. Es la tradición arraigada de años en la comunidad protestante del Ulster. Es un acuerdo que tienen a desfilan en sus calles. Las autoridades tienen que velar porque se ejerza ese derecho.

—Pero señor Ministro, en las actuales circunstancias, ¿no es más lógico velar por la seguridad del pueblo en general, evitar más derramamiento de sangre, aunque se rompa una tradición?

—Mire usted, señor periodista —interviene en nuestra conversación el sub-jefe de información del Gobierno de Irlanda del Norte, P. Roberts— sus razonamientos

no pueden parecer lógicos, los comprende usted, los comprendo yo, pero no se los podemos meter en la cabeza al protestante normal y corriente de la calle. —¿Qué pasaría si la decisión de prohibir las marchas fuese tomada unilateralmente por el Comandante en Jefe de las Fuerzas británicas en Ulster, General Sir Ian Freeland?

—Desfilarian de todas maneras y las tropas se verían imposibilitadas materialmente de controlar todas las calles de Belfast, por no decir de las otras poblaciones de los seis comandos.

—En nombre de Dios, en nombre de la Reina y del país, ¿los líderes de la Orden de Orange no podrían voluntariamente, ante las actuales circunstancias, suspender voluntariamente los desfiles?

—Está usted pidiendo la Luna —contestan casi al unísono Long y Roberts.

Yo ya no puedo más y olvidándome de la etiqueta y de la cortesía, grito indignado:

—No entiendo, es absurdo completamente. Por Dios, seis personas han muerto este fin de semana. ¿Es que ya no es suficiente argumento?

## CONTINUA LA GRAVISIMA TENSION

Londres, 29. (Efe). — Aproximadamente cinco mil hombres, de los

diez mil que forman los efectivos militares británicos en el Ulster, patrullan hoy las calles de las ciudades importantes. Las estaciones de ferrocarril el aeropuerto de Belfast y las carreteras que conducen a la frontera con el Eire. En la operación participan también unidades del «Ulster Defence Regiment» recientemente creado y fuerzas de policía.

Hasta primeras horas de la madrugada de hoy han continuado los combates callejeros en el barrio de Ballinmurphy, Belfast, y el de Bogside, Londonderry. Los incidentes no alcanzaron la gravedad de la jornada anterior porque el Ejército actuó esta vez con enorme dureza, invadiendo los barrios católicos con carros de combate y coches acorazados «Saracen». Las barricadas han sido derribadas y una vigilancia extremada ha sido montada en cada calle y cada punto de los considerados «sensibles».

La intervención de un sacerdote católico esta madrugada, evitó que una multitud asaltase la estación de policía de Andersonstown.

Un depósito de petróleo situado en el centro de Belfast hizo explosión esta mañana, provocando un incendio que rápidamente fue controlado por los bomberos. Durante las pasadas veinticuatro horas han ardido en la capital sesenta edificios y alrededor de doscientas familias han perdido sus hogares.

Se tiene la esperanza de que la decidida actitud del Ejército y las

dramáticas palabras pronunciadas anoche ante la televisión por el Mayor Chichester Clark, produzcan efectos en el ánimo de la población y evite nuevos incidentes.

A pesar, sin embargo, del anuncio dramático de que cualquier persona que sea descubierta con armas de fuego se arriesga a ser muerta en el acto por las tropas, un manifestante ha abierto fuego esta madrugada contra un grupo de soldados hiriendo a uno en el rostro y a otro en un brazo.

Durante la segunda noche de tumultos, treinta personas han sido arrestadas, cuarenta y nueve «cocktails Molotov» han sido arrojados contra las tropas o contra uno u otra de las facciones en lucha. Las tropas han lanzado anoche 206 granadas de gas.

## GRAVE SITUACION POLITICA EN DUBLIN

Dublin, 29. (Efe). — Los sucesos del Ulster han venido a añadir problemas a los que ya tenía planteados el Primer Ministro de la República Jack Lynch.

En una alocución televisada anoche, a todo el país, el Jefe del Gobierno del Eire, apeló a los ciudadanos pidiéndoles que se mantuviesen en calma y que no interfiriesen en absoluto en los asuntos del Norte.

El ala derecha del partido «Fianna Fail» al que pertenece el Primer Ministro, está utilizando los sangrientos sucesos del Ulster como argumento para probar la equivocación de Lynch al expulsar de su Gabinete, hace un mes, a varios ministros complicados en una conspiración para introducir armas en los seis condados irredentos del Ulster.

Lynch ha expresado repetidas veces la opinión de que el problema de la división de Irlanda no puede ser resuelto por la fuerza.

El Ministro de Asuntos Exteriores del Eire, Patrick Hillery, se entrevistará inmediatamente con su colega británico Sir Alec Douglas Home.

## Nasser, en Moscú

## Golda Meir: Reservas ante el plan de paz norteamericano

MOSCU, 29. (Efe-Reuter). — El Presidente Nasser de la República Árabe Unida, ha llegado hoy a Moscú para celebrar conversaciones con los dirigentes soviéticos, informa la agencia «Tass».

DECLARACIONES

DE GOLDA MEIR

JERUSALEM, 29. (Efe - Reuter). La señora Golda Meir, Primer Ministro de Israel, ha dicho que su país acepta cualquier ayuda política que pueda influir en los países del Oriente Medio para que se decida a buscar la paz poniendo fin a la lucha e iniciando conversaciones.

En la primera reacción oficial israelí a la nueva iniciativa norteamericana para la paz en el Oriente Medio, expuesta por el Secretario de Estado William Rogers, el jueves pasado, la señora Meir ha dicho en el Parlamento que Israel está «en diálogo continuo con el Gobierno de los Estados Unidos sobre este tema tan importante que es de tan vital importancia para nuestra existencia política y nacional».

Al expresar el deseo de Israel de estar en paz con todos los Estados árabes, la señora Meir dijo que no se propone discutir en el Parlamento las nuevas iniciativas norteamericanas para la paz en el Oriente Medio dado que el Gobierno norteamericano no ha dado a conocer los puntos principales y detalles de su plan, pero ha dicho que el asunto sería sometido a debate en su momento oportuno.

«La política de Israel se basa en esforzarse constantemente por la paz con todos y cada uno de los Estados árabes vecinos». Ha dicho la señora Meir. «Por eso seguimos y estudiamos atentamente todas las manifestaciones en favor de la paz y de los factores directamente relacionados con esta disputa terrible».

«De conformidad con la lógica de este principio aceptamos toda la ayuda política sincera que trate de influir en los países de la región para que dirijan sus miradas hacia la paz, poniendo fin a la lucha e iniciando conversaciones».

La señora Meir ha acusado a la Unión Soviética de alentar a todos «los belicistas de los Gobiernos y Estados árabes».

«La continuada intervención soviética ha dado nuevos alientos a la agresión en nuestra zona» ha dicho la señora Meir.

La Primera reacción oficial israelí a la nueva iniciativa norteamericana para la paz en el Oriente Medio, expuesta por el Secretario de Estado William Rogers, el jueves pasado, la señora Meir ha dicho en el Parlamento que Israel está «en diálogo continuo con el Gobierno de los Estados Unidos sobre este tema tan importante que es de tan vital importancia para nuestra existencia política y nacional».

Al expresar el deseo de Israel de estar en paz con todos los Estados árabes, la señora Meir dijo que no se propone discutir en el Parlamento las nuevas iniciativas norteamericanas para la paz en el Oriente Medio dado que el Gobierno norteamericano no ha dado a conocer los puntos principales y detalles de su plan, pero ha dicho que el asunto sería sometido a debate en su momento oportuno.

«La política de Israel se basa en esforzarse constantemente por la paz con todos y cada uno de los Estados árabes vecinos». Ha dicho la señora Meir. «Por eso seguimos y estudiamos atentamente todas las manifestaciones en favor de la paz y de los factores directamente relacionados con esta disputa terrible».

«De conformidad con la lógica de este principio aceptamos toda la ayuda política sincera que trate de influir en los países de la región para que dirijan sus miradas hacia la paz, poniendo fin a la lucha e iniciando conversaciones».

La señora Meir ha acusado a la Unión Soviética de alentar a todos «los belicistas de los Gobiernos y Estados árabes».

«La continuada intervención soviética ha dado nuevos alientos a la agresión en nuestra zona» ha dicho la señora Meir.

La Primera Ministro ha rechazado la idea de un alto el fuego limitado con Egipto, uno de los puntos que según se dice está incluido en las propuestas de paz norteamericana.

## MANIOBRAS «CANAREX 70»

# VISITA DE LA FLOTA ESPAÑOLA A LA PROVINCIA DEL SAHARA

## EMOTIVA HERMANDAD ENTRE LA MARINA Y LAS TROPAS DE GUARNICION

Aaiun. (Crónica de Ramiro Santamaría). — Durante tres días, con su estilo se sirve al navegar, ha estado en los puertos de esta tierra española, la Marina de Guerra. Ha sido una visita normal, de cortesía y de cariño hacia el pueblo saharauí. Era la cuarta fase de las maniobras «Canarex 70», efectuada por nuestra Flota, en aguas de Canarias. Las maniobras finalizaron demostrando una gran preparación militar. Cuando escribo esta crónica los helicópteros del «Dédalo» vuelan sobre Aaiun tras llevar a la Flota a los nativos, que han acogido la visita con auténtico afecto.

Aaiun durante estos días, se ha vestido de fiesta. La presencia de los Jefes, Oficiales, Suboficiales y marineros ha sido recibida con gran satisfacción. Han sido unas jornadas maravillosas que mues-

tran la estrecha compenetración entre los Ejércitos de Tierra y Aire con la Marina. La camaradería entre marinos, legionarios y soldados de todas las unidades y servicios es un ejemplo de una estrecha hermandad. Este Ejército de África, vanguardia de nuestra patria, que aquí es la centinela permanente recibió a los marinos con los brazos abiertos. Y los marinos se han ido dejando con una prestancia admirable, aquí su corazón.

En la playa de Aaiun, arribaron el «Canarias», el «Dédalo» y una flotilla de destructores; otras unidades lo hicieron en el puerto de Villa Cisneros, ese puerto que ha construido España para el pueblo de Sahara.

El Gobernador General recibió al Comandante General de la Flota, Vicealmirante don Juan Cervera. El abrazo que se dieron ha sido muy elocuente. Sobran las palabras del periodista.

Con la Flota llegaron Oficiales de la Marina de diferentes países extranjeros, invitados, en viaje de prácticas a participar en las maniobras «Canarex 70», efectuadas en aguas de Canarias. He hablado con algunos de ellos. Han podido comprobar la paz y el bienestar del Sahara. Conoció al Teniente Primero de la Armada peruana, don Enrique Salmón Navea. Me ha dicho: —Esperaba arena y me he encontrado con un Aaiun sorprenden-

dente. He podido observar la obra que hace aquí España, la madre patria, como lo es en nuestra América. Me llevo una impresión magnífica de mi visita».

Diversos han sido los actos de confraternidad entre la Marina y el Ejército de España en el Sahara. Todos ellos han tenido una nota destacada: Comunidad de ideales. Y esto tengo la obligación moral de expresarlo, ya que estos ideales representan el presente y el futuro de España. Se trata del pensamiento de unos hombres que no son políticos, que están al margen de la política, que saben lo que quieren y que sirven a Franco con toda lealtad.

Como broche final de la estancia de la Flota en estas tierras se ha celebrado en el acuartelamiento del Tercio sahariano «Don Juan de Austria», III de La Legión, una visita de los marinos. Legionarios y marineros han depositado juntos una corona de laurel ante el monumento a los Caídos por España. Después, resonó el alegre sonar de las marchas del Tercio, y La Legión desfiló una vez más con el aplauso y la adhesión de los saharauis.

Ya han terminado las maniobras «Canarex 70». Se fue la Flota a navegar. Han dejado en el Sahara una estela: La hermandad y el afán de servicio entre unos militares que constituyen el brazo armado de la patria.



LONDONDERRY (IRLANDA DEL NORTE). -- UN SOLDADO HERIDO A CONSECUENCIA DE LOS INCIDENTES REGISTRADOS EN ESTA CIUDAD, ES CONDUCIDO POR SUS COMPANEROS PARA RECIBIR ASISTENCIA. — (TELEFOTO CIFRA GRAFICA).

**NUEVO SABOR**

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**LOPEZ BRAVO Y ABBA EBAN: ENCUENTRO EN LUXEMBURGO**

Luxemburgo, 29. (Efe). — La estancia simultánea en Luxemburgo de los Ministros de Asuntos Exteriores de España y de Israel, señores López Bravo y Abba Eban, para la firma de los respectivos acuerdos con el Mercado Común ha dado lugar a un encuentro entre ambos.

El Ministro español ha aprovechado la oportunidad para manifestar a su colega la preocupación española por la situación en Oriente Medio y la urgencia de lograr una paz estable, lo que no parece realista imaginar sino a través de una aplicación de las resoluciones de las Naciones Unidas que comprenda fórmulas concretas para resolver con justicia el problema de los refugiados palestinos.

Lea «BALEARES»

PARIS

# LA MEDICINA ANTE LOS TRIBUNALES

Los padres de un niño fallecido quieren saber si hubo negligencia por parte de los médicos

Alegan que no les induce la venganza sino evitar otros posibles casos similares

París, 29. (Del corresponsal de Pyresa). — Unos angustiados padres, que han asistido impotentes al rápido desarrollo de la corta enfermedad que en unas treinta horas se ha llevado para siempre a su hijo de diez años, tratan de saber si hubo error o negligencia culpable por parte de los médicos y tratan de saber si fue designio de la Providencia o si, más sencillo —pero más triste—, la Providencia solamente dejó obrar a unos médicos, a su libre albedrío, y éstos utilizaron mal esa libertad. Estos padres desechan por completo toda intención de venganza en su solicitud de investigación; afirman que el móvil de su petición consiste en evitar para otros enfermos el peligro de negligencia, si es que en esta ocasión lo hubo.

LOS HECHOS

El niño de diez años Jacques Billon se queja, en la mañana del domingo de tremendos dolores abdominales; se retuerce en la cama; tiene vómitos continuos. Un vecino aconseja a los padres que, en lugar de perder tiempo buscando a un médico de las cercanías, le lleven, sin demora, a una clínica inmediata. Así lo hacen. El reconocimiento es, al parecer, cuidadoso. Termina con un «no es nada»; se receta al niño un simple analgésico y un somnífero suave. El niño vuelve a casa.

Empeora su estado. Se llama a un médico de la localidad. Su diagnóstico es: «Cólico y grave crisis hepática». Se le receta la aplicación de fomentos de agua caliente en el vientre.

El lunes por la tarde, agudas crisis contraen el cuerpecito del enfermo. Se llama a otro médico distinto: «Síndrome doloroso abdominal, vientre «en tabla» sudor frío, y enfriamiento de las manos. A las ocho de la noche ingresa el niño en la sala de reanimación infantil de una clínica. Hora y media después fallece.

A petición de los padres, el médico jefe de Clínica, director-adjunto de la misma extiende un certificado que dice: «El examen anatómico «post-mortem» ha demostrado que el niño presentaba una peritonitis purulenta».

SE PIDE LA INVESTIGACION

Los padres afirman, quizás con razón: «Cuando en la primera clínica se nos dijo que el niño no tenía nada y se nos envió de nuevo a casa, le condenaron a muerte. Queremos saber toda la verdad, para evitar que estos dramas se produzcan de nuevo».

La cuestión, ahora, va a ser tremendamente delicada. Los expertos médicos habrán de ser quienes determinen si hubo o no error de diagnóstico, si hubo o no, sobre todo, negligencia culpable. No se trata ahora de negar la posibilidad —evidente— de que un médico se equivoque, sino de determinar si los conocimientos médicos actuales y los medios de que se dispone hubieran debido permitir, empleados con diligencia, un diagnóstico correcto y, como consecuencia, un tratamiento adecuado.

En la clínica principal acusada, se manifiesta lo siguiente: «En el terreno profesional, no se puede reprochar nada al interno de guardia que examinó al niño, en nuestra opinión. Nuestra convicción íntima es que cualquier otro médico hubiera hecho el mismo diagnóstico al examinar al enfermo. Treinta y seis horas antes de su muerte, no había signo alguno, por lo que su hospitalización parecía innecesaria en aquel momento».

Resulta dramático comprobar, por otro lado, que los padres de Jacques tienen en su poder otro certificado médico, extendido ocho días antes del drama: «Buena salud. Puede ir de vacaciones». — M. de A.

# No queda ningún soldado estadounidense en Camboya

Nueva York, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Los últimos contingentes del Grupo Expedicionario americano que franqueó la frontera camboyana hace dos meses han sido replegados a marchas forzadas en estas últimas horas. Ocho mil hombres quedaban el sábado por la noche, mil novecientos el domingo. Ayer lunes, 24 horas antes de que expirara el plazo fijado por el Presidente Nixon, el Pentágono pudo anunciar que ya no había ningún combatiente americano en Camboya.

En el balance de la operación parece ser: 339 americanos muertos, 1.051 heridos; 19.000 fusiles y 2.500 armas que requieren mas de un hombre para ser manejadas (tales como morteros o ametralladoras), capturadas; 1.700 toneladas de munición y 6.800 toneladas de arroz, destruidas.

EXITO A CORTO PLAZO

A corto plazo, la operación parece haber tenido el éxito que el Presidente Nixon confiaba en alcanzar. A largo plazo, en cambio, se abrigan hoy serias dudas que realmente se pueda decir —como el Presidente lo hizo hace un mes en su informe interino— que esta ha sido la «operación de más éxito en la difícil y larga guerra». Camboya en su totalidad amenaza con convertirse ahora en un nuevo e infinitamente más importante santuario. Laos, ha sentido también la sacudida del conflicto camboyano. Si hasta ayer las fuerzas norvietnamitas respetaron tácitamente —como lo habían hecho en Camboya antes de la invasión— ciertos límites territoriales, la entrada americana en Camboya las ha llevado ahora a franquear estos confines y a ocupar mas de las dos terceras partes del territorio laosiano. Siempre hubieran podido ocupar la localidad de Attopeu —se reconoce—, puerta que da acceso a las rutas de los ríos Secong y Mekong en el sur del país. Pero tan solo la ocuparon después de penetrar también en Saravane, mas al norte, cuando la operación en Camboya les obligó a establecer nuevas vías de comunicaciones con Vietnam del Sur.

LAOS, UN NUEVO PROBLEMA

Esta lección no ha sido perdida en Washington. Contrariamente a lo que sucedió hace poco más de tres meses, cuando el derrocamiento de Sihanouk fue saludado como una «dorada oportunidad», Estados Unidos se esfuerzan ahora por todos los medios en evitar que Souvanna Phouma, el Primer Ministro laosiano, padezca idéntica suerte, por lo que Laos también se convertiría en



Pero la repatriación no ha resuelto el grave problema creado

Norteamérica tendrá que apoyar a Lon Nol con la aviación, si el Congreso lo permite

campo de batalla sin limitaciones ni restricciones. América ha advertido a la oposición derechista en Vientian que «sin Souvanna no habrá dinero». Washington sabe que no podía acudir con sus propias fuerzas en ayuda de un Gobierno derechista en Vientian, constituido a la imagen del General Lon Nol en Phnom Penh, si Souvanna Phouma llegara a ser eliminado.

Mas ahora se trata de salvar a Lon Nol: De evitar que Phnom Penh caiga en manos enemigas como ya ha caído casi todo el territorio camboyano. El Ministro de Asuntos Exteriores Americano Rogers salió ayer con destino a Asia en un viaje de dos semanas de duración que le conducirá a Manila y Saigón. Su objeto principal parece ser el de movilizar los recursos asiáticos en apoyo de Phnom Penh. América cree que efectivos sudvietnamitas y tailandeses, apoyados por la aviación estadounidense, podrían salvar al régimen de Lon Nol. Pero Tailandia se muestra reacia a enviar tropas a Camboya sin firmes garantías de que Estados Unidos (que ya pagan 50 millones de dólares anualmente por la división tailandesa en Vietnam del Sur) también asumirán los gastos de esta operación, mientras el Congreso norteamericano recela de todo nuevo desembolso que implique mayor movimiento americano en el sureste asiático.

APOYO AEREO

Todo indica que América tendrá que cargar con el fardo de defender Camboya, aun cuando reacia a poner el dedo en el en-

survietnamitas o camboyanas, en operaciones de bombardeo táctico y estratégico. A pesar de que la guerra en Vietnam ha demostrado que el arma aérea no basta para alcanzar la victoria, se recurre una vez más a la aviación con la esperanza de poder detener la marcha del enemigo. Pero el Congreso parece estar decidido a quitarle incluso ese arma al Presidente Nixon. Dentro de las próximas horas, el senado tomará postura sobre un proyecto de ley imponiendo semejantes limitaciones. ¿Coincidirá su iniciativa con el mensaje que el Presidente dirija a la nación sobre el resultado de la operación camboyana? Aunque la Cámara Baja rechace en su día —como es probable— la decisión senatorial, es evidente que la Administración nixoniana tendrá que contar con el hecho de que sus iniciativas futuras ya no son ilimitadas.

## TRIUNFO NORTEAMERICANO EN EL FESTIVAL DE BERLIN

QUE RESULTA, EN CONJUNTO, UN TANTO DESABRIDO

Berlín, 29. (De la enviada especial de Pyresa, María Isabel Hernández). — Una vez más los Estados Unidos vienen a salvar a Europa. Ahora no con dólares precisamente sino con talento. Después de un extraño cine italiano, dañado gravemente por Fellini; después de la muestra del cine francés montado con los peores clichés; después incluso de un cine alemán experimental —como ha sido «Por qué huye señor Amok?» — muy poco apropiado para un festival como éste — «Out of It» filme, que presenta Estados Unidos llenó a los sufridos espectadores de amenidad y de esperanza, «Out of It», cuya traducción podría ser «Desencuadrado», está hecho por el más joven equipo de la historia cinematográfica norteamericana y recoge el

drama de la madaptación de un grupo de adolescentes norteamericanos. Es de ley hacer constar que es anterior a «El graduado», film al que no recuerda más que en el tema y, quizá, en el ambiente de libertad y de ausencia de otros problemas que no sean los de la más joven juventud, en el que se mueven los «Teen Agers». UN EQUIPO JOVEN

Cumple veinte años el Festival de Berlín con el triunfo de los «Twenty Agers». Veinticinco años tienen el productor y el director de esta joven película, Paul Williams, director, tenía 23 cuando la realizó. Es graduado en Filosofía y en Ciencias Económicas y «Out of It» es su primer largometraje. «Quería hacer un hermoso, un verdadero film», dijo. Edward Pressman, estudio psicología también en Harvard y coincidió con Williams en Europa, donde decidieron hacer cine. Ambos han firmado ahora con United Artists un contrato de tres producciones una de las cuales «El revolucionario», ya está en marcha. Pero no se acaba ahí la juventud del equipo. El protagonista Barry Gordon, que da a la perfección el tipo de adolescente indeciso y sin «encuadrar» aun en la vida, es un «teen» y por ahí debe de ir en años con John Woight, ese personaje que recuerda al «Cordobés» por la facha con que nada por las pantallas del mundo haciendo triunfar el «Cowboy de medianoche» y que interpreta otro de los papeles principales de «Out of It». CINE EXPERIMENTAL

Y RETROSPECTIVO

«¿Por qué huye señor Amok?» el film que representa a la República Federal en Berlín pertenece de lleno al cine experimental, está hecho sin montaje y con sonido directo, para ahorrar y tratar de que los creadores se emancipen del tinglado empresarial. Tiene mucho mérito no sólo por eso, sino por la sinceridad con que está hecha, sinceridad que fue la que motivó los aplausos al final, incluso de los jóvenes contestatarios berlineses. El film recoge la vaciedad y el aburrimiento de una vida burguesa que termina en drama, un tanto por caprichoso deseo re los realiza dores. El mérito no se corresponde con la eficacia del resultado. El festival es apretado de horarios. No se da abasto y hay que hacer mil piruetas para estar en la informativa, en la sección dedicada a los films jóvenes de Hispanoamérica, y para no perderse lo que puede que sea lo más interesante de este certamen un tanto desabrido: La sección retrospectiva, dedicada a la inolvidable pareja que forman Fred Astair y Ginger Rogers cine del bueno del de antes de la guerra, en el que directores sin excesiva fama han en maravillas de humor, de ingenio, de arrochan gracia y consiguen un producto que parece que se encuentra en trance de extinción: El cine. Ayer se pasó «We Shall Dance» y las canosas damas berlinesas, al salir a las trepidantes lucas de la noche de la ciudad, estaban llenas de nostalgia.

# EL PLAN DE «RE-STALINIZACION» DE BREZNEF PARECE QUE ESTA EN MARCHA

Un busto de Stalin en la Plaza Roja

VIENA, 29. (Pyresa). — Poco a poco, con paciencia, con método, Breznev está desarrollando el plan, que comenzó en 1965, de rehabilitar al georgiano Stalin, el dictador capaz de llevar a sus blindados hasta Berlín, el estadista capaz de medirse, con las sutiles armas de la política, con hombres como Churchill, Roosevelt, Truman, y no sólo de medirse, sino de darles, superándolos, cumplida cuenta de su propia talla. Ahora, en la plaza roja de Moscú, junto a los mármoles que cubren el granito rojo del mausoleo de Lenin, junto a los muros del Kremlin, se ha erigido un busto de Stalin, obra del escultor Nikolai Tomsky. Es cierto que el busto estuvo bastantes días oculto a la contemplación pública, porque una pequeña empalizada lo cubría, con vigilancia —dos soldados— de día y de noche. Pero la noticia de la exis-

tencia del busto, y de que estaba emplazado tras la valla, se confirmaron fehacientemente después de que circulara el insistente rumor por Moscú, originado por el hecho de que la habitual fila de visitantes del mausoleo de Lenin era desviado de la tradicional ruta y obligada a pasar junto a la valla, de tres metros de altura. Los rumores terminaron ante el anuncio oficial de que el busto existía, y de que su inauguración y exposición pública se realizarían en pocos días, lo que ya es un hecho. El busto, desprovisto de la valla, se encuentra, en la Plaza Roja, a la vista de todos.

PRIMERA ESTATUA

Es la primera imagen de Stalin que aparece en las calles moscovitas desde el gran proceso de «desestalinización» ordenado por Kruschef en 1959, con motivo del vigésimo congreso del partido, y que culminó, dos años más tarde, en el vigésimosegundo congreso. Este busto situado ahora en la Plaza Roja, en el mismo corazón de la metrópoli del comunismo mundial, representa posiblemente el más evidente símbolo del lento y accidentado camino hacia la rehabilitación de Stalin iniciada por los dirigentes soviéticos inmediatamente después de la caída de Kruschef, ya desde 1965. En tal fecha, en efecto —el séptimo aniversario de la victoria ed las armas aliadas en la Segunda Guerra Mundial— se aprove-

chó la oportunidad para restablecer una cierta objetividad histórica. Los militares estuvieron a la cabeza de este movimiento de «re-stalinización», que tuvo la primera sanción oficial cuando Breznev evocó a Stalin, «Secretario General del Comité Central, colocado a la cabeza del Comité Estatal de Defensa». En marzo de 1966, veintisiete intelectuales enviaron al Comité Central una protesta contra la rehabilitación de Stalin. Lo cual no fue obstáculo para que, una vez transcurrido el vigésimotercer Congreso —el que fue llamado «Congreso del silencio»—, se reemprendiese el lento avanzar hacia la «re-stalinización». En 1969, la revista «Kommunist» publicó dos artículos seguidos, favorables a Stalin, a quien se exaltaba como «un gran estratega».

Hace poco más de un mes, a comienzos de mayo, se produjo otro hecho significativo: Durante la celebración del vigésimo quinto aniversario de la victoria sobre Alemania, el Mariscal Grechko hizo una alusión a Stalin —que fue acogida con grandes aplausos— y recordó el décimo cuarto Congreso del partido, celebrado en 1939, congreso que marcó el triunfo del stalinismo.

Todavía es pronto, sin embargo, para calibrar en sus debidos alcances la aparición del busto de Stalin en la Plaza Roja. El tiempo dirá si es una meta o un punto de partida.

## PERDIDA

Desde el Borne a la Plaza Gomila, en un taxi, se extravió anoche una cartera conteniendo una cantidad de dinero y documentación. Pertenece a don Juan Belmonte, que se hospeda en el «Hotel Meliá».

Se gratificará la devolución en dicho hotel o en la Administración de este periódico. Teléfonos: 23-37-40 y 23-59-40, respectivamente.



¿como está

Vd. en

bañador ?

Han empezado las vacaciones. Dentro de algunas semanas Vd. tendrá que ponerse su traje de baño. Pero... ¿le sentará bien? Confíe en Brigitte de Bercy.

Con el método S.R.T. puede dar a su cuerpo, en muy poco tiempo, un verdadero atractivo juvenil.

El método S.R.T. (Silhouette Reduction Therapy) es verdaderamente asombroso. Elimina rápidamente los centímetros superfluos donde Vd. desea (cintura, caderas, muslos etc.).

**PALMA:** Brigitte de Bercy  
Avenida. Gral. Primo de Rivera, 35 Entlo. 21 78 64  
Abierto todo el día: de 9 mañana a 9 noche, Sabados cerrado.

**ALICANTE:** C/ Gral. Primo de Rivera, 12 Entlo. 21 81 92

**MURCIA:** C/ San Lorenzo, 22, Entlo. 21 12 52

**NUEVO SABOR**  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

Lea: «BALEARES»

# VORAZ INCENDIO EN LA DISCOTECA «BACOMO», SITA EN EL ARENAL CUYAS INSTALACIONES INTERIORES FUERON TOTAL PASTO DE LAS LLAMAS



Entre cinco y seis de la madrugada de ayer, lunes, se declaró un violento incendio en la discoteca «Bacomo» sita en El Arenal, en la Carretera Militar, siendo pasto de las llamas la totalidad de las instalaciones interiores del local.

A las cinco de la madrugada y dejándolo todo en orden, abandonaba la sala el empleado encargado de ella. Minutos antes de las seis, el vecindario advirtió una densa humareda que procedía del interior. Inmediatamente se dio

aviso a los Bomberos, cuyo retén se presentó con la rapidez que les caracteriza al mando del Sargento Sr. Mari, quien enseguida se percató que el siniestro revestía singular importancia. Como primera medida, se practicaron en las paredes exteriores dos boquetes iniciando la entrada por ellos. Un espectáculo dantesco se ofreció a la vista de los primeros bomberos que consiguieron llegar hasta la sala de baile: mobiliario, instalaciones, decorado, escenario, etc. etc. era una inmensa ho-

guera. En evitación de que se produjeran desgracias personales se requirieron los servicios de GESA para que procediera al corte del suministro eléctrico pues el agua podía producir peligrosos circuitos. Y una vez eliminado este entorpecimiento, se acometió de lleno el trabajo de extinción que se prolongó hasta bien entrada la mañana.

Los daños materiales habidos se estiman en varios millones de pesetas.

## OVIEDO

# UNA MISTERIOSA ENFERMEDAD DIEZMA LOS SALMONES DEL SELLA

## COMO UN ECZEMA QUE APARECE EN LA COLA QUE LUEGO PASA A LA CABEZA

Oviedo 29. (Pyresa). — Los salmones del río Sella se están muriendo afectados por un virus o una bacteria todavía desconocida, que tratará de identificar la Estación Central de Hidrobiología y Zoología. La noticia ha conmovido a los medios deportivos asturianos, puesto que se trata del primer río salmonero no sólo de España sino posiblemente de Europa. El índice de salmones muertos se eleva al diez por ciento, según ha indicado el Ingeniero Jefe del Servicio Provincial de Pesca Continental y Caza, don Rafael Notario. Sin embargo, los ribereños, grandes conocedores del río y del salmón, afirman que la morandad se produce en un porcentaje mucho más elevado.

El síntoma de la enfermedad que está diezmando los salmones del Sella se manifiesta de manera inicial porque el salmón presenta en

su cola como una especie de eczema que, posteriormente, pasa a la cabeza, hecho éste que determina su muerte.

—En el agua— declaró el señor Notario— los salmones enfermos presentan algunas grandes manchas blanquecinas en su piel como si se tratara de calvas. Fuera del agua esas manchas adquieren un color rojizo con la caída de la piel.

Los salmones afectados por esta misteriosa enfermedad salen a flor de agua dando tumbos y posteriormente se dejan arrastrar por la corriente del río.

El año pasado fueron ya captu-

rados algunos salmones en e, Sella que presentaban algunas úlceras repartidas por todo el cuerpo.

Según se determinó entonces, aquella enfermedad la traían los propios salmones del mar

Esos síntomas fueron localizados en salmones que aún llevaban en su cuerpo la conocida pulga de mar. No se le dio importancia al problema, puesto que no llegaba al uno por ciento el porcentaje de los salmones enfermos.

Don Rafael Notario manifestó que tal vez se trate de una enfermedad infecciosa —U. D. D.— de origen marino que se presentó por primera vez en los ríos ingleses en el año 1964. En aquellos países llegó a producirse una mortandad hasta del cincuenta por ciento.

—Después de varios años de investigación no se ha podido determinar todavía el origen.

A pesar de todo, en el Sella se continuará practicando la pesca, porque el índice de salmones afectados no es todavía excesivamente alto.

## MADRID

# TENDIDO EN LA CUNETETA, SIMULABA SER VICTIMA DE UN ACCIDENTE

MADRID, 29. (Pyresa). — Tendido en la cuneta en la carretera de Burgos, a la altura

del kilómetro 10, cuando más intenso era el tráfico de automóviles, para simular un accidente y pedir limosna seguidamente a aquellos que se acercaran a socorrerle, fue detenido por la policía, un individuo identificado como Manuel Martínez Sánchez, de cuarenta y un años de edad, sin profesión determinada. Una señora que circulaba en dirección a Madrid, al darse cuenta de lo que sucedía, fue quien comunicó el hecho a las autoridades.

## FALLECE EN EL CEMENTERIO

Soria. — Higinio Gómez, de 51 años de edad, sufrió un ataque cardíaco en el cementerio de Villacarlos, cuando asistía a la inhumación de un cadáver de dicha localidad. Aunque le fue prestada asistencia médica con toda rapidez, Higinio falleció momentos después.

## DOS HERMANOS AHOGADOS

Burgos, 29. (Pyresa). — Dos hermanos han perecido ahogados en aguas del río Ebro a su paso por Montejos de Cebas. El triste suceso se produjo a las doce de la mañana de hoy y las víctimas son María Josefa y José Miguel Bergado Herranz, de 15 y 10 años, respectivamente. Los cadáveres han sido rescatados pocas horas después. La autoridad judicial practicó las diligencias correspondientes.

## TRES MUERTOS EN ACCIDENTE

Oviedo, 29. (Pyresa). — Tres personas muertas en un accidente ocurrido a siete kilómetros

de Llanes, en la carretera nacional de Oviedo a Santander.

El turismo matrícula O-118.781, al intentar adelantar a otro turismo, colisionó violentamente con el camión matrícula de Bilbao 140.942, que circulaba en dirección contraria.

Fallecieron en el acto los tres ocupantes del primer turismo, Saturnino González Melgosa, de 28 años, que conducía el vehículo, su esposa, Bárbara Alvarez Arregui, también de 28 años, y un niño que aún no ha podido ser identificado. Se supone que el muchacho, de unos seis o siete años de edad, sea hijo del matrimonio.

## AGRESORES DETENIDOS

Madrid, 29. (Pyresa). — Acusado de agresión a un Policía Armada, ha sido detenido y puesto a disposición de la autoridad militar un individuo identificado como Angel García Navalpotro, de veintidós años de edad. Al parecer, dicho individuo se encontraba en la cola de una piscina del barrio de la Concepción y promovió un fuerte escándalo. Al ser requerido por el agente de la fuerza pública, le agredió.

Otro individuo, identificado como F.V.C., de diecisiete años de edad, después de promover un fuerte escándalo en un local de la Gran Vía, fue detenido por Inspectores de la Policía. Conducido a la Comisaría después de su detención, acredió a un Inspector del Cuerpo General de Policía ocasionándole lesiones de pronóstico reservado.

# DOS ARGELINOS, AUTORES DE UN ROBO DE DINERO Y JOYAS POR VALOR DE 200.000 PESETAS

## Descubiertos y detenidos por la Guardia Civil del Puesto de El Terreno

El pasado día 20, por unos extranjeros, inquilinos de un apartamento del edificio «La Caleta», fue denunciado ante la Guardia Civil del Puesto de El Terreno, el robo perpetrado en su domicilio de joyas y dinero, en moneda española y extranjera, cuyo valor total se estimaba en unas doscientas mil pesetas.

El ladrón o ladrones habían penetrado en el apartamento violentando la puerta de entrada al piso y se apoderaron del botín en la habitación del denunciante y en la de su hija. Fueron resesadas las joyas y alhajas desaparecidas así como otros efectos personales de respetable valor.

Los miembros del Grupo de Información del Puesto de El Terreno, tras la previa inspección del lugar del suceso iniciaron seguidamente su investigación, estrechando la vigilancia que ejercen en su zona. Y así pudieron conocer de un hombre de color a quien se había visto mostrando en venta algunos anillos y otras alhajas. Entre las gentes un tanto extrañas que frecuentan El Terreno, la Guardia Civil seguía los pasos a dos argelinos cuya localización apresuraron. Dieron primero con uno de ellos, quien llevaba prendida al cuello una cadencia de oro de la que pendía un Crucifijo que se ajustaba en un todo a una de las piezas denunciadas por robo. Y ante la evidencia procedieron a la detención de aquel hombre, quien en el interrogatorio intentó confundir a los investigadores, pero practicado un registro en la habitación de la pensión en que se alojaba, no solo fueron halladas otras piezas del lote denunciado sino que apareció otro equipaje en el que asimismo se guardaba casi la totalidad del botín. Manifestó el argelino que aquello pertenecía a un compatriota que con él se alojaba. Solo restaba ya montar la oportuna «espera» y llegado el cómplice proceder a su detención.

El servicio quedaba resuelto. Yahidmi Abderrahmane, de 33 años de edad y Ali Rahmane El Harroch, de 25 años de edad, ambos argelinos, camarero el primero y oficinista el segundo, confesaron ser los únicos autores del robo mencionado. Con un cuchillo violentaron la puerta de aquel

apartamento que uno de ellos conocía por haber estado en el acompañando a la hija del denunciante. Una vez dentro, cada uno pasó a distinta habitación y arrastró con lo que encontró a mano, conviniendo luego proceder al reparto equitativo. Pero parece ser que uno y otro se engañaron pues se sorprendieron de lo que poseían ambos.

Asimismo se les ha descubierto que no es este el primero y único «golpe» que ambos realizaron, aunque no al alimón sino individualmente.

Ni que decir tiene que el dinero ya lo habían gastado en atenciones particulares. También tenían ya vendidas algunas joyas y alhajas, pero de éstas la mayoría han sido recuperadas.

Con las diligencias instruidas, los detenidos pasaron a disposición judicial decretándose su ingreso en prisión.

## OTRA VEZ EN PRISION

Recién salidos de la prisión palmesana han vuelto a ser detenidos por la Guardia Civil del Puesto de Ca'n Pastilla, Manuel González Fernández y Damián Navarro Aroca, de 18 y 20 años de edad, respectivamente, el primero natural de Guadalajara y de Murcia el segundo, ambos sin profesión ni domicilio. Ya estuvieron juntos en la cárcel el pasado mes de mayo y puestos en libertad volvieron a ella a primeros de junio saliendo el día 23. El domingo volvían a ingresar, como autores de diversos robos, hurtos y sustracciones llevados a cabo en ese breve último tiempo de libertad en compañía de Cesáreo Aledo González, de 24 años de edad, natural de Madrid y José Manuel Tejido González, de 19 años, nacido en Valencia. Cesáreo Aledo también tiene antecedentes delictivos pues aparte de estar propuesto para la Ley de Vagos y Maleantes en la actualidad estaba declarado en rebeldía y reclamado por un Juzgado palmesano.

Los hechos delictivos que este cuarteto ha realizado últimamente, bien en grupo o individualmente, los llevaron a cabo en la zona de Ca'n Pastilla y El Arenal, en apartamentos, en bares, en salas de fiestas y en la playa por el procedimiento del descuido.

# MOTORISTA Y SU ACOMPAÑANTE HERIDOS DE PRONOSTICO GRAVE

## COLISIONARON CON UN TURISMO

Ayer tarde, en el cruce de la plaza Alejandro Fleming, colisionaron el turismo matrícula PM-63.549 con la motocicleta que conducía Jerónimo Navarrete Tomás que iba acompañado, en calidad de pasajera, de Catalina Barceló Nebot.

A consecuencia de la colisión, los motoristas resultaron visiblemente malheridos por lo que para su traslado a un centro médico fue solicitada la ambulancia de la Casa de Socorro, recibien-

do asistencia de urgencia en el dispensario municipal pasando luego a una clínica.

Momentos después en el cuartelillo de la Policía Municipal se presentó un caballero para hacer entrega de un pendiente de oro, hallado en el lugar del accidente.

CONATO DE INCENDIO

Los Bomberos acudieron a un solar sito en las inmediaciones del Cortijo Vista Verde para sofocar un pequeño incendio, declarado en las matas secas.

# Dos motoristas mueren abrasados

## CHOCARON CONTRA UN CAMION CARGADO DE ASFALTO FUNDIDO

Kawasaki (Japón). — Dos jóvenes que montaban una motocicleta chocaron contra un camión cargado de asfalto fundido. La carga cayó parcialmente sobre ambos jóvenes los cuales perecieron abrasados.

## REFRIEGA ENTRE BANDAS RIVALES

Berlín. — A última hora de la noche del sábado, dos bandas de criminales sostuvieron un tiroteo de más de cinco minutos de duración, con armas automáticas, en una calle del barrio de Charlottenburg. Uno de los participantes en la refriega, un joven

persa, cayó bajo las balas de la banda rival muriendo en la acción.

Dos grupos de delincuentes de los bajos fondos del proxenetismo berlinés que trafican con estupefacientes, liquidaron sus cuentas en saldo sangriento, quince coches patrulla de la policía rodearon los alrededores del lugar del suceso, donde fueron hallados tres de los contendientes en grave estado por las heridas sufridas por ráfagas de ametralladora. Al parecer, unos treinta alemanes de la banda motorizada abrió fuego de metralla contra los persas que se hicieron fuertes tras varios coches aparcados y repelieron la agresión con sus pistolas.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



# Don MIGUEL VEÑY MULET

Que falleció ayer noche, a la edad de 84 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Sebastián (Guardia Civil, retirado) y Juan (Teniente de Oficinas Militares); hijas políticas Catalina y Concepción; nietos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las seis, en la Iglesia Castrense de Santa Margarita, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Hospital Militar.

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

## PROMOCION A II DIVISION

(Partidos de ida)  
Bilbao Atco, 2 - Villarreal, 1  
Hércules, 4 - Osasuna, 0



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don Jaime Gelabert Juan

(DE «CA'S CAPITÀ»)

Que falleció ayer, en Andraitx, a la edad de 73 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

Sus afligidos hijos Jaime y Sebastián; tío Juan Terrasa; primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy, día 30, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de Andraitx, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Calle Padre Juan, n.º 17. - ANDRAITX.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Doña Margarita Montserrat Busquets

(PROPIETARIA HUERTO «CA'N SIÓN»)

Que falleció el 28 de junio, a la edad de 80 años, en Coll d'En Rebassa, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

**E. P. D.**

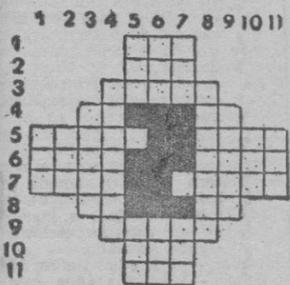
Sus afligidos, esposo Melchor Frau; hijas Margarita y Antonia; hijos políticos Pablo y Salvador; nietos, ahijados, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy, día 30, a las ocho de la tarde, en la parroquia de Nuestra Señora del Carmen (Coll d'En Rebassa), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

## dietario

### CRUCIGRAMA



**Horizontales.** — 1: Aquí. — 2: Condimento. — 3: Condenar. — 4: Preposición. Campeón. — 5: Muestra alguna cosa por una abertura o por detrás de alguna parte. Utensilio. — 6: Cure. Metal que tiene la propiedad de atraer a otros. — 7: Al revés, papagayo. Al revés, partícula pequeña. — 8: Violoncelo siamés. Pronombre. — 9: Situados. — 10: Al revés, yunque de platero. — 11: Asidero.

**Verticales.** — 1: Tuesto. — 2: Al revés, nivel. — 3: Figuras geométricas. — 4: Sombreros femeninos. — 5: Tueste. Canción canaria. — 6: Pterro. Semejante. — 7: Parte del tejado. Terminación del aumentativo. — 8: Conjuntos de flores o frutos sostenidos por un eje común. — 9: Existimos. — 10: Al revés yunque de platero. — 11: Nombre femenino.

**SOLUCIÓN:**  
Horizontales: 1: Aquí. — 2: Sal. — 3: Penar. — 4: Ca. As. — 5: Asoma. Cosa. — 6: Sane. Inm. — 7: Orol. Orola. — 8: Sa. Os. — 9: Sitos. — 10: Sat. — 11: Ala.

RADIO \* TELEVISION \* EL TIEMPO  
BILLETES EXTRANJEROS  
FARMACIAS \* URGENCIAS MEDICAS

### Radio

7:55: Apertura; 8: Conexión con R.N.E.; 8:20: Escaparate de novedades; 8:30: Radio Maritim. — Audición en lengua alemana; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9:25: Cita en la mañana; 9:40: Diario femenino; 10: Radio Club; 11: Tres años de mi vida; 11:20: Palma Nova Hora H; 11:30: Podium de éxitos; 11:40: Nuestra Zarzuela; 12: Una canción para el verano; 12:30: Cantan; 12:40: Música 70; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Ding Dong; 14: Así es la vida; 14:03: Noticiarios y reportajes; 14:15: Deporte 70; 14:30: Servicio informativo de R.N.E.; 15:15: Sobremesa musical; 15:30: Café con música; 16: Musical Chez Nous; 16:30: Promoción — Sargent Pepper's—; 17:30: Confidencias; 18: La ballena alegre; 18:30: Radio Maritim. — Audición en lengua alemana; 20: Desde la Delegación Provincial de Ciegos, retransmisión del sorteo del cupón; 20:03: IX Feria Oficial de Muestras, Artesanía y Turismo; 20:45: Vuelta ciclista a Francia, clasificaciones; 22: Servicio informativo de R.N.E.; 22:30: Vuelta ciclista a Francia, comentarios; 23: Gran musical; 24: Paralelo 24; 1:00: Cierre.

### RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES»

Programa para hoy (O.M. y F.M.)

F. M. 88,8 megaciclos: 18:30: Radio Maritim. — Audición en lengua alemana; 20:03: IX Feria Oficial de Muestras, Artesanía y Turismo.

### E. A. J. 13 — RADIO MALLORCA

Programa para hoy  
Sólo en F. M.:  
16: Musical F.M.; 19: The Riki Lash Lazzar Show.

En ondas Media y de F. M.:

7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiario Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 9:40: Paco Ruiz, detective privado; 10: Cita con radio-pop; 11:30: Viaje a las estrellas; 11:45: Club Bacomo; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12:05: Momentos Queen's Castel; 12:30: Mediodía Cadena Ser; 13:10: Pasarela de la actualidad musical; 13:50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Torneo en microsuro; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España. Información local; 15: Carteleras. De lo bueno, lo mejor; 15:40: Pequeño concierto de sobremesa; 16: Más allá de las estrellas. Galería breve; 16:30: La sangre de los Yberon; 17: Los miserables. Galería breve; 17:30: Idolos; 17:55: Bimbo presenta; 18:20: Diario íntimo de Adriana; 18:30: La infame; 19: El pariente pobre. Galería breve; 19:30: Selecciones: pianos y orquesta; 19:45: La Vuelta Ciclista a Francia; 20: Los martes de Gala: revista invisible; 20:45: Grandes orquestas; 21: Nuestros amigos. Ondas infantiles; 21:25: No-do de los deportes; 21:30: Cuchi Cuchi y yo; 22: Radio Nacional de España. Cotizaciones; 22:30: Stop... pare y escuche; 22:45: Mundorama; 23:10: Selecciones: Beethoven al piano; 24: Historias extrañas; 0:15: Radio Young en Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre emisora.

### Religiosas

**CULTOS PARA MAÑANA**  
Miércoles, 1 julio, dedicación a la Virgen del Carmen. La Preciosa Sangre de Ntro. Señor Jesucristo. Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento. — En las MM. Reparadoras, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde a las 6. Bendición y reserva de S.D.M. — En el Centro Eucarístico, a las 8 Misa y Exposición del Stmo. Por la tarde, a las 7:30 Bendición y reserva de S.D.M. — En Sta. Catalina de Sena, a las 7:30 de la tarde, Exposición del Stmo. Sacramento y pces. A las 8:15, Bendición, reserva de S.D.M. y Misa vespertina. En esta misma iglesia a las 10:30 Adoración Nocturna, Turno de Guardia. «Ntra. Señora de la Luz». Otros actos religiosos — En la Anunciación (La Sangre), continuación de los solemnes cultos en honor del Sto. Cristo de la Sangre. Fiesta Litúrgica: Misas rezadas a las 7, 7:30, 8, 8:30, 9, 9:30 de la mañana. Por la tarde, a las 6 Misa para los enfermos. A las 7:15 Rosario, Misa vespertina con sermón por el Rvdo. D. Jaime Cabrer, Párroco de San Nicolás, y ejercicio del Septenario, del Sto. Cristo de la Preciosísima Sangre. Visita etc. A la Madre del Amor Hermoso, en los SS. Corazones.

### Television

**SOBREMESA**  
1.45: Carta de ajuste; 2.00: Apertura y presentación; 2.02: Panorama de actualidad; 3.00: Noticias a las tres; 3.30: Rimas populares; 4.00: El «Show» de Doris Day; 4.25: Avances; 4.30: Vuelta Ciclista a Francia; 5.00: Nivel de Vida; 5.30: Hablemos de España; 5.45: Cierre.

**TARDE**  
7.15: Carta de ajuste; 7.30: Apertura y presentación; 7.32: Los Picapietra; 7.59: Avances; 8.00: Granjero último modelo; 8.30: Teleclub.

**NOCHE**  
8.55: Esta noche; 9.00: Novela; 9.30: Telediarlo; 9.55: Avances; 10.00: Vuelta Ciclista a Francia; 10.15: Tiempo para creer; 10.30: Ciclo su nombre es Bogart (La mano izquierda de Dios); 12.00: 24 horas y cierre.

**UHF**  
7.45: Carta de ajuste; 8.30: Presentación y Avances; 8.32: El mundo del deporte; 9.45: Luces en la noche; 10.15: Noticia 2; 10.30: Avances; 10.32: Personajes al traspasar; 11.00: A vista de pájaro; 12.00: Cierre.



**NUEVO SABOR**

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**LEA**

**«BALEARES»**

### El tiempo

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**

Poco nuboso, Vientos bonancibles del Noreste y brisas costeras. Marejadilla, con áreas de marejada al Norte del Archipiélago.

**OBSERVACIONES**

Máxima: 25,4 a las 9 horas. Mínima: 18 a las 5 horas. Humedad: 66 por ciento. Insolación: 9 h, 20 m

### Farmacias

De 9 mañana a 10 noche

Aguiló, P. Bartolomé Pou, 52, Tel. 251215; Antich, Arturo Rizi, 78, Tel. 213147; Calafell, Sindicato, 135, Tel. 211446; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno), Tel. 230610; Florit, Eusebio Estada, 101, Tel. 250578; Frau, Cerdá, 1 (Sta. Catalina), Tel. 231626; (x) Ginestra, San Miguel, 57, Tel. 211127; (x) Nadal, P. de Cort, 2, Tel. 212636; Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava), Tel. 214857; Rosselló, Son Españolet, 26 (S. Españolet), Tel. 230826; Torres, Aragón, 335 (Hostalet), Tel. 273251; (x) Vanrell, Jaime II, 107, Tel. 212126; Bordoy Ramis, Capitán Ramonell Boix, 82 (Molínar), Tel. 274168.

Abierta de 10 noche a 9 mañana (x) Reinés, San Miguel, 37.

Abiertas hasta las 12 noche Aguiló Pomar, P. Bartolomé Pou, 52.

Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina).

(x) Tienen servicio de oxígeno

### SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.

Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Durera).

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190. Telf. 222200 - 211229.

Bomberos: 25 12 34. Ambulancias: 22 21 79. Policía: 21 12 21.

### URGENCIAS MEDICAS

SERVICIO PERMANENTE Dr. JIMENEZ PEINADO

Tels. 22 20 08 22 22 22

C/ JUAN ALCOVER, 156 - 1.

## Desde MAÑANA Sala Augusta

EN LA PANTALLA DE

Un reparto fuera de serie para un argumento fuera de serie

**ROCK HUDSON • ERNEST BORGNINE • JIM BROWN**

ESTACION POLAR CEBRA... ¡RECUERDE ESTE NOMBRE! ¡SU PROPIA VIDA PUEDE DEPENDER DE ELA!



**«Estación Polar Cebra»**  
Rock Hudson Ernest Patrick Jim Hudson Borgnine McGoohan Brown

(TOLERADA MENORES)

¡Una escalofriante página que cualquier día podría suceder!  
El Polo convertido en el punto más peligroso del mundo

## LA ALIANZA FRANCESA REANUDARA SUS CLASES EL 1.º DE JULIO

- Ciclo acelerado de verano
- Con sus métodos audiovisuales
- Clases infantiles — Adultos
- Especiales — Grupos reducidos
- Repaso Francés de Bachillerato

Informes y matrícula:  
De 10 a 1 y de 5 a 8  
Calle San Felio, 11 bis. - Tel. 21 41 01

BUENOS CHAI

IBIZA, AHORA

LA BIENAL, DEL ECO AL CLAMOR

Ya he dicho alguna vez que a Ibiza le sienta bien la pintura. La pintura, la arquitectura, el dibujo, la música y la escultura. Me pregunto que es lo que no le «sienta» bien a Ibiza, esa isla bien parida y bien amada.

A Ibiza le cuadra bien cualquiera de las artes, porque ella es una diosa de líneas muy puras, sin retorcimientos, sin complicaciones. De esta suerte, cualquier añadido que le pongas a Ibiza, le resulta un adorno y suma gracia, como suele ocurrir con algunas mocitas cuando, en esa edad incierta de los diez y ocho o los veinte años, vas y les pones flores o moños, cintas de colores o faldas muy cortas o faldas muy largas. Todo les cae bien y les resbala y aumenta su gracia.

Ast es Ibiza que, cada mañana, reaparece de las aguas y se limpia la cara en ellas y sonríe al que llega.

El cronista diría que Ibiza tiene un guiño especial—especial y único—para todos y cada uno de los recién llegados. De otra

pintor que explicó Ibiza de la más entrañable de las maneras. Seis años después de aquellos comienzos, la Bienal ya tiene local propio—un Museo Contemporáneo, que va creciendo—y en esta convocatoria hay representados no menos de veinte y seis países. El número de obras presentadas ha sobrepasado el millar.

Esto, como he dicho arriba, ha dejado de ser un eco para convertirse en un clamor. Un clamoroso triunfo de la Bienal que muestra por qué pintan y cómo pintan en nuestro mundo los más jóvenes, puesto que en la Bienal la edad de los artistas no puede pasar de la cifra, un poco mágica, de los treinta años.

La Bienal tiene muchos «secretos», quiero decir que muchos resortes escondidos y esforzados. Uno de ellos es Florencio Arnau y Lombardi, que es uno de los padres de la criatura. A Florencio, todos los años, la Bienal le debe costar la pérdida de unos cuantos kilos. No está mal, pen-



Juan Bonet

manera una no se explicaría que cada viajero tenga una visión de «su» Ibiza, particular y única. Ibiza, de seguir por este camino, tendrá que inventarse plataformas para dar cabida a sus amigos. (Hay y que bien funcionan los «amigos de Ibiza») prolongar su espacio vital e inventarse «más» isla para cumplir con todos.

Es lo que ocurre, ahora mismo, con la Bienal Internacional de Arte. Todavía recuerdo, allá por el año sesenta y cuatro, en la modesta e inicial Bienal, los pocos que éramos. La manifestación se había montado con algunas prisas, aunque con la misma ilusión que ahora. Acudieron seis países y todos cupieron en «d'all villa», en un trozo del Ayuntamiento. La Bienal primera coincidió al propio tiempo, con un homenaje a uno de los más grandes pintores que ha tenido Ibiza, Narciso Puet, aquel patriarca de las barbas, «nas barbas» que resumían pintura y alegría de vivir: un

sando en la redondez de Florencio que, de esta manera, no tiene que dedicarse a las saunas ni al tenis. Su Bienal es también su salud, su equilibrio, su escondido amor y él echa el resto a lo largo de días y días: En este momento ya está pensando en la próxima Bienal y sospecha que resolviendo problemas futuros de transporte y alojamiento, inauditos problemas.

Creo que, en calidad, también este año la Bienal está muy por encima de las otras ediciones. Pero habrá que dejar a Gafim que nos cuente—desde el punto de vista crítico—«su» Bienal. Que cada uno avance su vela. El encuentro con «mi» Ibiza, todos los años, es dulce: Recuperación de un número incontable de amigos, aunque no tantos, claro, como Ibiza se merece y tiene.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

PANCARTA



(Forges en «La Codorniz»)

TONTERIAS.— «ES MENESTER SABER REALIZAR LAS TONTERIAS QUE NOS PIDE NUESTRO CARACTER».

(Chamfort)

MAS DE MIL FABRICAS CONSERVERAS

Madrid.— El número de plantas industriales dedicadas a la fabricación de conservas vegetales en España asciende, según el directorio preparado por el Ministerio de Industria, a 1.054.

De este número, sólo 76 fábricas alcanzan los mínimos de capacidad autorizados para las nuevas plantas de sector. Sin embargo, estas últimas, que sólo representan el 7,2 por 100 de censo total elaboran 152 millones de toneladas, el 60,3 por 100 de los productos del sector.

FOLKLORE USA

El KKK, Ku-Klux-Klan, comenzó ayer en Carolina del Norte su Asamblea anual, presidida por el denominado «Mago Imperial de los Klanes Unidos de América», Robert Shelton. Todas las reuniones se celebrarán a puerta cerrada, durante dos días.

ORO EN LA GRANJA

Cuando escarbaba la tierra, en busca de orugas, halló oro una joven granjera de Mozambique, en el distrito minero de Beira, donde también parecen existir yacimientos de manganeso.

EL POETA Y EL FINAL DE MES

Santa Cruz de Tenerife.— A bordo del trasatlántico...

BUENO Y MALO.— «ES BUENO LO QUE, DESPUES DE HECHO, ME PARECE BUENO; Y ES MALO LO QUE, DESPUES DE HECHO, ME PARECE MALO».

(Ernesto Hemingway)

DiGANS Vd.ET

MIGUEL MARQUEZ

«Exactamente tantas una»

La entrevista con el triunfador máximo tuvo que ser rápida porque el diestro, con su cuadrilla fiel marchaba de inmediato, pues ayer lunes torrearán, en el tiempo lo permitiera, en la bella plaza de toros de Burgos.

«Lo peor del torero, puedes estar seguro—nos decía Miguel Márquez— es el viajar constante ininterrumpido. Nadie puede pensar que nunca, desde que empezó a ser torero, he permanecido más de ocho días seguidos en una misma ciudad, o lugar, como no sea estando encamado por alguna cornada.

«¿Qué edad tienes, Miguel?—Veintidós años, casi veintitrés.—A esa edad todo se vence.—Yo tengo suerte porque duermo... Otros compañeros, por ser más nerviosos, duermen peor o menos... Mira, ayer—el sábado— torreamos en Algeciras, por lo que no hemos dormido en toda la noche, pero esta mañana, sobre las once, me he metido en la cama



José María Recondo, el que fue magnífico veroniquador, uno de los mejores de la historia del toro, apoderado inteligentísimo de Miguel Márquez, en un aparte nos dijo: «Claramente este muchacho lleva demasiado tiempo torreando seguido. Habría que darle un respiro... Lo malo es que uno no sabe cuándo... Había pensado hacerle descansar este invierno, pero ahora mismo me lo solicitan las empresas americanas porque allí es el torero de mayor cartel... Y estas oportunidades no se pueden despreciar, tú lo sabes, en la carrera de un torero... Ya ves, otra vez en el avión, y otra vez una noche sin dormir...»

CALDENTEY

LE ROGAME SIRVA TOMAR NOTA DE LA NUDIRECCION Y TELEFONO DE LA DRETRA OFICINA GONZALBYASS & CO. LTD. (SUVA PALMA DE MALLORCA) DIRECCION ADMINISTRACION Y DEPOSITO Calle FRANCISCO JUAN s/n. (Esquina Plaza de Paris) PALMA DE MALLORCA Teléfono 252223

INVERTIERA EN... pidanos información... Fondo Mediterráneo de Inversiones... Plaza de Cataluña, 9, 3.º. Teléfonos 222 30 00 - 222 30 46 - 222 75 31 BARCELONA-2.

RODRIGUEZ DE VALCARCEL inauguró la IV Bienal Internacional de Arte de Ibiza EL GRAN PREMIO, A JAIME MONTANER

OTRO ACONTECIMIENTO EN LA ISLA HERMANA: EL ENLACE GARCIA DE SAEZ - INMACULADA DE BORBON

IBIZA.— (Crónica, por teléfono, de nuestro enviado especial GAFIM). Dos acontecimientos, uno artístico y otro social, llena estos días la actualidad ibicenca.

De cada uno de estos acontecimientos doy al lector puntual y detallada información. LA IV BIENAL.

El Presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, inauguró, el domingo, la IV Bienal Internacional de Arte de Ibiza.

El primer acontecimiento, además de suscitación entre los ibicencos, ha atraído un buen número de periodistas, críticos, fotógrafos y aficionados al arte plástico, pues se trata de una manifestación que tiene, bien ganada, resonancia internacional.

La boda ha tenido lugar en la pequeña iglesia de San Carlos en la que se han reunido unas trescientas personas...

Entre los asistentes se hallaba don Victorino Anguera. Go-

do los premios primero y segundo a la modalidad de pintura y grabado, respectivamente, concediendo el premio a la obra de Masammun el Sheik, de la República Árabe Unida.

En arquitectura, el primer premio lo obtuvo el jurado al equipo formado por J.M. Catalán. Su proyecto consiste en un Centro Cultural para la Juventud en Ibiza. El segundo ha correspondido al italiano Riccardo Torrini, que ha presentado el proyecto de un chalet que ha realizado. Por último, el tercer premio lo obtuvo Christos Katsimipis, de Grecia con un proyecto de Ciudad Universitaria.

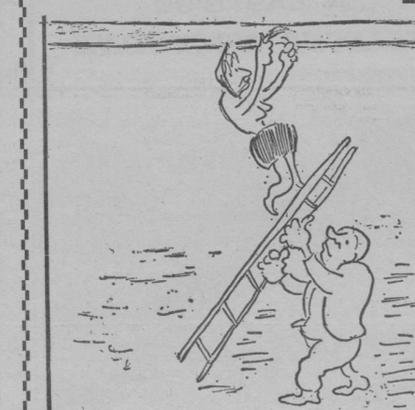
El jurado ha otorgado asimismo menciones honoríficas a Arabia Saudita, Chile, Filipinas y Malta.

Tras el primer premio, «ex aequo» a Paulo da Rocha, del Brasil, y a Arturo Hervas, de España, que ya obtuvo un premio de la Bienal pasada. El segundo ha correspondido a Orlando Menéndez, de la República Dominicana, y el tercero a James Wylie, de Estados Unidos.

En arquitectura, el primer premio lo obtuvo el jurado al equipo formado por J.M. Catalán. Su proyecto consiste en un Centro Cultural para la Juventud en Ibiza. El segundo ha correspondido al italiano Riccardo Torrini, que ha presentado el proyecto de un chalet que ha realizado. Por último, el tercer premio lo obtuvo Christos Katsimipis, de Grecia con un proyecto de Ciudad Universitaria.

Entre los asistentes se hallaba don Victorino Anguera. Go-

Cosas de CALAFAT



BLANQUEO ESTIVAL. —Aferrauvos bé a sa granereta, Madó Garumbau, i vos posaré s'escala a s'altre recó!

Precedio hace 100 años

30 DE JUNIO DE 1870. En el «Diario de Palma» leemos: Segun noticias fidedignas parece que don Gabriel Sorá va a ser nombrado director de Sanidad Marítima de esta provincia, cuya plaza de derecho le corresponde en sustitución del magro doctor señor Santandreu. Ayer según es costumbre el día de San Pedro, hubo fiesta de calle en el barrio inmediato al oratorio del Gremio de pescadores, en honor de su santo patrono. Asistieron mucha concurrencia, música e iluminaciones y la entrada del fuerte de San Pedro se franqueó al público, quien pudo ver y examinar todas las baterías y cañones que en él existen. La Abdicación de Isabel II. A la Nación española. Insertamos algunos de sus párrafos: «Durante los veinticinco años que han transcurrido he devorado grandes amarguras, afligiendo sobre todas mi ánimo de mujer y de reina al espectáculo desgarrador de la discordia. En vano buscaba el modo de que dejaran de destruirse entre sí, como mortales enemigos los que yo quería conservar el alivio aliento de vuestros mayores, los que no habéis degenerado de la insigne raza que fué al mundo tantos ejemplos de abnegación y nobleza, comprendéis fácilmente el santo orgullo de una mujer que se ve escogida como víctima expiatoria por tantos hombres valientes, hidalgos y generosos. Sea, yo lo acepto; si el serlo ahora una sola gota de sangre vuestra, no ya me resigno sino que me creo recompensada de todos los sacrificios que por vuestra felicidad he procurado hacer, de todos los tormentos que las turbadas vicisitudes de la época me han causado. Sin embargo al aceptar esta recompensa a largos años de penosos martirios, dos condiciones me impongo a mí misma; la de no acusar a nadie, la de no justificarme».

AYER POR LA MAÑANA

# EL MINISTRO DE INDUSTRIA VISITO EL POLIGONO «LA VICTORIA», DE «ASIMA»

TAMBIEN VISITO EL CASTILLO DE BELLVER SIEMPRE ACOMPAÑADO DEL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO, CON OTRAS PERSONALIDADES

El Ministro de Industria, don José María López de Letona, ayer por la mañana inició su jornada palmesana visitando en primer lugar el Castillo de Bellver, atendiendo a una gentil invitación del Alcalde de Palma don Gabriel Alzamora López, participando también en la visita sus acompañantes desde Madrid, el Director General de Industrias Textiles y Varias, don José Luis Perona, y el Subsecretario de Industria, don Fernando Bonzo. Asimismo les acompañaba el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellín Sol, y el Delegado del Ministerio de Industria en Baleares, don José Fortuny, con otras personalidades.

Recorrió el señor López de Letona el histórico Castillo, interesándose por las peculiaridades y atractivos del mismo, y después de la prolongada visita, con los citados acompañantes se trasladó en caravana de automóviles al polígono industrial ASIMA. VISITA OFICIAL A «ASIMA»

En el primer kilómetro de la gran urbanización industrial esperaban la llegada del señor Ministro de Industria, el presidente de ASIMA don Jerónimo Alberti Picornell; el director del polígono, don Javier Macías Rodríguez; director técnico, don Ángel Palacios, y el asesor jurídico, don Damián Barceló. También se personó al lugar citado don Francisco Garí Mir, Delegado del Ministerio de Vivienda en Baleares, juntamente con otras perso-



(Foto «Ribas»)

nalidades vinculadas con ASIMA. Llegó el señor Ministro acompañado del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, y en otros coches lo hicieron las personalidades que asimismo estuvieron en el Castillo de Bellver.

Tras los saludos de rigor, en el edificio de Bordanos Mallorca, en cuyo exterior fue cumplimentado por el director de la empresa don Ramón Esteban Fabra, como se sabe eficaz y entusiasta iniciador del polígono industrial ASIMA, uno de los más importantes de España.

En el «hall» del edificio recibió explicación el señor Ministro, sobre maquetas y planos, de la proyectada Red Arterial de Palma, interviniendo en la información el señor Hellín Sol, juntamente con el señor Alzamora López, y también examinó el ilustre viajero los planos y proyectos del futuro inmediato de ASIMA. Por último visitó las principales dependencias de la factoría, siendo al final despedido por las personalidades representativas del polígono «La Victoria», considerado ya motivo de orgullo de nuestra isla, y ni que decir tiene que el señor Ministro se manifestó, al despedirse, en extremo complacido.



(Foto «Juanet»)

**HIPODROMO «SON PARDO»**  
Mañana MIERCOLES  
A LAS 8'30  
**SELECTA NOCTURNA**



Próxima reunión: SABADO, POR LA NOCHE

posiciones monográficas de las industrias agrupadas en el mismo, las más importantes de la isla. Siguió la caravana hacia los terrenos donde se construye el inmenso campo polidestino, y después fué recorrida de manera exhaustiva toda la urbanización.

MINISTERIO DE TRABAJO  
**INSTITUTO ESPAÑOL DE EMIGRACION**

Para general conocimiento se comunica que en la Delegación Provincial de este Instituto, sita en los locales de la Delegación Provincial de Trabajo, Avda. Juan March, 14, 1.º de esta Ciudad, se encuentran a disposición de los interesados los impresos para acogerse al régimen de «Asistencia Sanitaria para trabajadores españoles emigrantes en países extranjeros con los que no exista convenio de reciprocidad, y para sus familiares residentes en España» (Dtº 1075/ de 9-4-70); así como impresos de solicitud de «Ayuda a Subnormales beneficiarios de trabajadores emigrantes en el extranjero» (Dtº 1076/ de 9-4-70).

Igualmente se facilitará a quien lo desee información sobre las dos disposiciones precitadas.  
EL DELEGADO PROVINCIAL DE EMIGRACION

EN LA CATEDRAL

# LA FESTIVIDAD DE SAN PEDRO

Con la acostumbrada solemnidad, celebró ayer en nuestra Catedral Basílica la festividad de San Pedro, Apóstol, de tan rica tradición en nuestro primer templo.

Después del rezo de Maitines y del canto de Laudes, celebró solemnísima Misa Mayor, por el M.I. señor don Bartolomé Torres Gost, Deán, a quien asistían de diácono y subdiácono, respectivamente, el M.I. señor don José Payraló, canónigo y Rdo. señor don Pedro B. Lladó, adscrito al clero catedralicio.

Ocupó la sagrada cátedra el M.I. Dr. don Sebastián Garcías Palou, Canónigo Magistral, en cuyo sermón enlazó el significado de la festividad litúrgica de San Pedro con el sentido del «Día del Papa», que ayer se celebraba en toda España.

La Capilla de la Catedral, bajo la dirección del Maestro Bernardo Juliá, Beneficiado, interpretó una Misa a tres voces graves del Maestro Guridi, el motete eucarístico «O quam amabilis» de Palestrina y las correspondientes partes gregorianas de la liturgia del día. Pulsaba el órgano el Maestro Bartolomé Ballester, Beneficiado. Oficiaba de Maestro de Ceremonias el titular de la Catedral, Rdo. Pedro Bonnin, Beneficiado. Dirigía la participación del pueblo en los cantos litúrgicos el Rdo. Pedro Juliá, Beneficiado.

Ocupaban sus respectivos asientos en el Coro los MM. II. señores Juan Enseñat, Chantre; Francisco Ortega de la Lorena, Maestrescuela; Rafael Caldentey, Archivero; José Rodríguez, Provisor del Obispado; José Ollers, Penitenciario, y el Rdo. Guillermo Paréts, Beneficiado.

El Coro y Presbiterio lucían la espléndida iluminación de las grandes solemnidades catedralicias. La capilla de San Pedro se hallaba adornada con gran profusión de flores y con sus riquísimos candelabros de plata. De sus muros laterales colgaban cuatro históricos y valiosísimos tapices de la misma Iglesia Catedral. La nave central se hallaba ocupada por una devota multitud de fieles.

Delegación Provincial de Educación y Ciencia de Baleares

CONCURSILO

Adjudicación plazas Palma: día 2 de julio próximo, local Delegación Educación y Ciencia, calle Tous Ferrer, 54, Maestros a las 10 horas. Maestras a las 11 horas. Palma de Mallorca, 27 de junio de 1970. El Delegado, B. Pastor: Cladera.

## PRIMERA MISA

En la parroquial iglesia de Ntra. Sta. de la Salud, de El Terreno, tuvo lugar el pasado domingo, el solemne acto de la concelebración de su Primera Misa, por el Rvdo. don Antonio R. Cano Olé, ordenado Sacerdote el pasado día 20, en el Seminario de esta ciudad, por el Rvdo. Sr. Obispo de Mallorca don Rafael Alvarez Lara. El nuevo sacerdote fue asistido por doce sacerdotes, entre los que se encontraban sus primos don Rafael y don Pedro Olé Cortés, el primero de ellos Vicario General de la Diócesis de Menorca.

Pronunció una sentida plática el Rvdo. Sr. don Alonso M. Alberti, Rector de la Parroquia de Esporlas, siendo padrinos del celebrante su tío don Francisco Olé Moragues y esposa y ofreciendo las especies de Pan y Vino la hermana del nuevo sacerdote, doña María Serafina Cano Olé y esposo don Buenaventura Rubí. Al finalizar la Santa Misa, los fieles, que abarrotaban el templo, se acercaron al altar para besar los manos del celebrante, que se mostraba visiblemente emocionado.

Un detalle emotivo que no queremos pasar por alto, fue la concurrencia al acto de una veintena de familiares del Rvdo. Sr. Cano Olé, residentes en Ciudadela de Menorca, desplazados a nuestra ciudad con este solo objeto.

Terminada la ceremonia religiosa, los invitados, en número que sobrepasaba los doscientos, fueron obsequiados con una cena en el Restaurante «Sa Talaia» del Paseo Marítimo.

Reciban el Rvdo. Sr. Cano Olé y sus padres, nuestros buenos amigos don Tomás Cano Cantallops y doña Margarita Olé de Cano, nuestra más cordial enhorabuena.

DELEGACION REGIONAL DE COMERCIO

CONVOCATORIA DE CUPOS GLOBALES DE IMPORTACION

La Dirección General de Comercio Exterior anuncia en segunda convocatoria los siguientes Cupos globales de importación:

Cupo global núm. 53. — Autobuses, vehículos especiales contra incendios, piezas para la fabricación de vehículos industriales.

El Cupo se abre por cantidad no inferior a 151.250.000 ptas.

Cupo global núm. 47. — Vehículos especiales para el transporte de tierras, rocas, minerales, provistos de caja adecuada para estos fines y dispositivos de descarga.

El Cupo se abre por cantidad no inferior a 121.000.000 ptas.

Cupo global núm. 61. — Tractores.

El Cupo se abre por cantidad no inferior a 234.256.000 ptas.

Los citados Cupos globales de importación se considerarán abiertos desde el 24 de junio hasta el 24 de julio próximo.

Palma de Mallorca, 25 de junio de 1970.

EL DELEGADO

EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION A MADRID

Anoche, por vía aérea, salió para Madrid el presidente de la Diputación Provincial, don José Alcover Llompart, al objeto de asistir al próximo Pleno de las Cortes Españolas.

Durante su ausencia se hará cargo del despacho oficial la vicepresidente de la Corporación doña Antonia Llinás Mieras.

## Los artilleros ex-combatientes, se reunen



La 35 Bateria Expedicionaria de Mallorca se reunió el domingo, tras tantos años, en ejemplar acto de fraternidad. Casi ciento cincuenta personas —artilleros y familiares— comieron en el Hotel Palmañola. A los postres, hubo brindis y discursos, evocando la actuación de la Bateria en los frentes de combate, y recordando a los que murieron. — (Foto «Juanet»).

## El «Rastrillo» terminó anoche



UN MOMENTO DE LAS ANIMADAS SUBASTAS. CORRESPONDIENTE EL QUE ILUSTRAN ESTAS LINEAS A LA DEL CUADRO DE JOAN MIRO: MAXIMA COTIZACION.— (Foto «Juanet»).

(Viene de la página 16) había ofrecido cuatrocientas mil pesetas por esta obra de arte.

También a título de curiosidad, diremos que las dos carrozas fúnebres, fueron igualmente adquiridas a buen precio. Tenemos entendido que una de ellas, la más antigua, la de tracción animal, servirá para decorar los jardines de la villa particular de un millonario en Ibiza. Y que la otra, la furgoneta automóvil, al parecer ha sido adquirida para organizar con ella originales «fiestas» (beach-parties) por una empresa, con este sentido, del humor negro tan «snob» que es el mismo que hace que en el Soho londinense haya un bar que parece enteramente una funeraria, y que tanto éxito tiene.

Hasta el momento, y según cálculos muy provisionales, se cree que el «Rastrillo» y sus subastas habrán acarreado un beneficio de más de cuatro millones de pesetas.

Cuatro millones y pico de pesetas, un rayo de luz y de esperanza en el mundo de los niños y niñas subnormales de Baleares. No es el presupuesto definitivo, para una urgente tarea social de enormes inversiones para la educación, adaptación y total habilitación a la sociedad de estos niños y niñas doblemente necesitados de protección, ayuda y cariño.

Pero es un paso muy importante, que sacará a más de una institución, de urgentes y graves apuros. No nos cansaremos de agradecer y bendecir de corazón a todas las personas generosas que han hecho posible esta recaudación, bien como colaboradores

del «Rastrillo» y las subastas bien como donantes, bien como adquirentes de cualquiera de sus objetos.

Pero especialmente, el de una persona que ha conquistado muy justamente el corazón de todos los mallorquines. Aunque ella no lo desee, hagámoslo público una vez más y definitivamente: La Excm. señora Duquesa del

Infantado, madrina y ángel bueno de estos niños y niñas a quienes llamamos subnormales, y de quienes estamos seguros que muy especialmente Jesús diría: «dejad que se acerquen a mí».

El «Rastrillo», punto final en su realización, punto y seguido, sin solución de continuidad, en el recuerdo de todos nosotros.

## Lea «BALEARES»

## EL DR. MISAEI PASTRANA, PRESIDENTE DE COLOMBIA, EN PALMA DE MALLORCA

(Viene de la página 16) —Sr. Presidente ¿Cuándo toma usted posesión oficial de su cargo?

—El día siete de agosto, es la fecha señalada.

—¿Y hasta cuándo va a honrarnos con su presencia en Mallorca?

—Por desgracia, no puedo permanecer aquí más de una semana.

—Entre tantos lugares del mundo donde Su Excelencia podría haber elegido para su descanso, ¿por qué precisamente ha elegido Mallorca?

—Puestos a elegir un lugar, decidí hacerlo en España, la madre patria. Y ya dentro de España, por las excelentes y continuas referencias que tenía de Mallorca, elegí esta Isla. Necesitaba un lugar idóneo para reposar y principalmente para meditar intensamente sobre la tarea y el cúmulo de graves responsabilidades que me esperan. Pienso, y mi primera impresión es inmejorable, que Mallorca es precisamente este lugar, y que bien merece salvar la larga distancia que hay desde mi país hasta aquí.

—¿Había estado en España en alguna anterior ocasión?

—Sí, en repetidas ocasiones, a partir de 1947. Hace poco también, con carácter oficial, siendo embajador en Washington, en el transcurso de una misión especial por diversos países europeos. A Palma, ésta es la primera vez.

—Sr. Presidente ¿Cuál es el principal y más urgente problema que en estos momentos tiene planteado Colombia?

—El del desarrollo, en todos los frentes. Estamos en un período de transición, y el desa-

rollo exige enormes inversiones y costos muy elevados.

—Tenemos entendido que usted se preocupa por el desarrollo, como muy bien acaba de decir, por la cultura, y por la justicia social.

—Efectivamente. Mi ideal político —es una idea, más que un programa— consiste en una gran convocatoria a todos los distintos sectores que fragmentan la opinión, para formar un frente social unido.

—Por aquello de «la unión hace la fuerza» ¿Ciertamente?

—Exactamente. Un frente social para combatir las grandes angustias del pueblo colombiano, el atraso y la miseria.

—¿Cómo van a ser en el futuro inmediato, bajo su mandato, las relaciones Colombia-España?

—Hasta el momento, son excelentes. Por fortuna la Hispanidad ya no es un puro sentimentalismo o una retórica, y ha pasado al orden de las realizaciones prácticas y concre-

tas. En este orden, pienso intensificar las relaciones con España no sólo en el aspecto comercial, sino en el técnico, el cultural, y en todos los sentidos.

Terminada la entrevista, tanto el señor Villa Uribe, como el Presidente en persona, tienen la deferencia de acompañarnos hasta más allá de la puerta, hasta el pasillo del Hotel Son Vida, donde se hospeda, y donde tuvo lugar la presente entrevista que hoy honra nuestras columnas.

Momentos antes, el señor Presidente de Colombia había sido cumplimentado por nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellín Sol. Desde estas columnas, nos complacemos desear a los ilustres visitantes una feliz y fructífera estancia en Mallorca. Y concretamente al Sr. Presidente, que Dios le ilumine en su empeño de elevar a lo más alto, a este pueblo entrañable, hermano y amigo, que es Colombia.

## EL MINISTRO DE INDUSTRIA VISITO LA FERIA

(Viene de la página 16) el del Sindicato Provincial de la Piel, y el de Turismo, entre otros.

Recorrió uno a uno todos los «stands» saludando y conversando con su personal, y efectuó sobre la marcha numerosas preguntas y escuchó sumamente complacido las explicaciones que le proporcionaba nuestra primera autoridad civil y el Director de la Feria. Seguramente entre estas explica-

ciones figuraría la de que este año tenemos una «feria-puente» hacia el certamen que Baleares necesita y Palma requiere.

Pero ya no es tan probable que, por modestia personal, se le explicase que esta es la mejor y más digna de todas, las ediciones de la Feria desde su fundación... y que este millagro de continuidad y de mejora, contando con todo el entusiasta equipo colaborador, tiene un nombre concreto: don Víctor Hellín Sol, dicho sea en honor a la literal y sencilla verdad.

El Pabellón de la Empresa Nacional de Artesanía, mereció como decíamos especial atención del señor Ministro, quien lo recorrió acompañado también del Presidente de dicha Empresa Nacional, señor Santos. Una nota simpática fue la imposición de collares de flores, según la usanza y cortesía del país, en el Pabellón Nacional de Te de la India, a cargo de bellas señoritas del país adiviadas con el típico «sari».

El Ministro señor López de Letona, al final de su recorrido por la Feria tuvo palabras de felicitación y de elogio, y manifestó su confianza en que para una próxima edición la FOMAT tenga ya en Palma su emplazamiento, estructuras y envergadura definitivas.

Al mismo tiempo que se producía la visita del señor Ministro, que queda aquí reseñada, la Feria de Muestras alcanzaba cifras de visitantes (ya va por los sesenta mil y pico) que superan todas las marcas establecidas en cualquiera de sus anteriores ediciones.

## Antonio Rodríguez-Moñino

De la Real Academia Española

MURIO EN MADRID EL DIA 20 DE JUNIO DE 1970

Descanse en paz

Su amigo y compañero Camilo José Cela comunica que la misa que se celebrará hoy, día 30, a las ocho y media de la noche, en el Santuario de La Bonanova, será aplicada por el eterno descanso de su alma.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Juan Mateu Martorell

(PROPIETARIO DEL «HOSTAL PINAR» Y ANTIGUO PROPIETARIO DEL «BAR LOA»)

Que falleció el día 26 de junio, en Palma de Mallorca, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa, hijo, hija política y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy, día 30, a las nueve de la tarde, en la parroquia de Santa Teresita del Niño Jesús (Son Armadams), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

PRIMER ANIVERSARIO

El 30 de junio de 1969, a los 54 años de edad, en Palma de Mallorca, entregó su alma al Señor, confortada con los Auxilios Espirituales

## Maciana Rubí Capó

e. p. d.

Su esposo Miguel Perales Domínguez (Teniente H. de la Guardia Civil); hijo Miguel; madre Magdalena Capó Alós (viuda de Juan Rubí Fluxá); hermana política María; tíos, primos, sobrinas y demás familia,

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma al Padre Dios y se sirvan asistir a la misa aniversario que se celebrará hoy, día 30, a las 20 horas, en la iglesia parroquial de Santa Catalina Tomás, de esta ciudad.

Palma de Mallorca, 30 junio 1970.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Antonio Veira Barreiro

(TENIENTE DE INTENDENCIA, RETIRADO)

Que falleció el día 22 de junio, a la edad de 59 años, en Logroño, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su esposa Emilia Martínez; hija Emilia; hijo político Agustín Antón (encargado «Establecimientos Victoria»); nietos María Emilia y José Antonio; hermanos Ramiro, Melchor e Isolina (ausentes); hermanos políticos (ausentes) y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará mañana, día 1.º de julio, a las 20'30, en la iglesia parroquial de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Calle Viñaza, 3, E.D., 8.º, 1.ª

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Francisco Amer Masfarré

(FOTÓGRAFO - PINTOR)

Que falleció ayer, en Son Rapinya (Palma), a la edad de 62 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruega le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 30, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de Son Rapinya, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos. No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Calle Lago Constanza, 15 - «Son Pax» (Son Rapinya).

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**

y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**Palma** Avda. Jaime III, 135, bajos. Teléfono: 210641

**VENDO**, piso 7º en Avenidas. EXENTO contribución, 4 dormitorios, sala-comedor grande con balcón, baño completo, aseo, cocina amueblada, lavadero cubierto, piso pintado, armarios empotrados, buena orientación, ascensor y portería. PRECIO: 1.250.000 pesetas. Facilidades hasta 10 años. (OM-124).

### PISOS

**SE ALQUILA** ático en calle Blanquerna, con 3 dormitorios dobles, 2 baños, sala-comedor, cocina y terraza. 200 m2. Totalmente amueblado.

### RUSTICAS

**EN ESPORLAS** vendo parcelas de varias dimensiones, con pinar grande y vistas panorámicas sobre Palma y Bahía. PRECIOS MUY INTERESANTES

**VENDO** 7.300 metros cuadrados en carretera Manacor a diez y siete kilómetros de Palma con pinar y cultivos, muy apto para construcción chalets. PRECIO: 300.000 ptas.

**PORTO COLOM** C. Cristóbal Colón, 25. Teléfono: 52

**SOLARES** cerca del mar desde 5.000 ptas. mensuales.

**ALQUILER** de apartamentos para agosto, desde 10.000 ptas.

**VENDO CASA EN CALA FIGUERA.** Situación única sobre la cala. 4 dormitorios, baño garaje. Precio: 1.600.000 Ptas.

**NECESITA** alquilar chalet o apartamento, 4 dormitorios, con garaje, hasta Arenal. Telf. 253954. (13)

**ATENCIÓN** Propietarios: Inmobiliaria BALEAR alquilará venderá, rápidamente sus pisos, chalets, locales. Plaza Santa Catalina Thomas, 51, SEGUNDO PISO Telf. 211716 (20)

**PARCELAS RUSTICAS.** 4.000 m2., zona Sta. Ponsa, almendros, vista panorámica. Fácil acceso. Ideal para fines de semana. 200.000 ptas. Facilidades. Inmobiliaria BROSSA 3 (23)

**MARAVILLOSO** Bungalow, ideal para matrimonio muy tranquilo, todo construido con materiales de 1ª calidad, espaciosa sala con chimenea, dormitorio, armarios empotrados, bonita cocina, baño complet. Agua caliente, electricidad 400 m2. solar. 700.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3 (26)

**SOLAR** en Son Roqueta, 450 m2., 450.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (11)

**MAGNIFICO** piso en Plaza Cort. apto para oficinas 1.500.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3. (13)

**SOLAR** plaza Toros, 600 m2 venderíamos, cambiaríamos obra. Inmobiliaria BROSSA 3 (11)

**APARTAMENTO** en San Agustín, dos dormitorios, cocina, baño completo, sala-comedor, calefacción, vista al mar, y montaña, tranquilo, muy soleado, 650.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3 (24)

**APARTAMENTO** Torremar, 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, terraza, completamente amueblado y equipado, teléfono. 1.000.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA 3 (19)



**INMOBILIARIA, S. A.**

## ULTIMOS LOCALES COMERCIALES EN PRIMERA LINEA

**LOCAL** de 85 m2.; sótano adaptable a vivienda; situado en el lugar de mayor tránsito de Magalluf.

**LOCAL** de 175 m2. con sótano, terraza grandísima, inmejorable situación haciendo esquina con el mismo paseo principal. Ideal para Bar, Banco o cualquier otro negocio.

**LOCAL** de 130 m2. en Paseo del Mar, posición ideal en primera línea haciendo esquina, utilizable para Banco, Supermercado, etcétera.

LOCALES A ESTRENAR

ENTREGA INMEDIATA.

## SANTA PONSA

### EDIFICIO CAPRI

Apartamentos en construcción, junto a la playa. Precios de promoción y facilidades de pago.

### SOLARES

Extensa selección y variedad de precios. Algunos con facilidades, a partir de 350 pesetas metro cuadrado.

### ALQUILERES

Apartamentos cerca del mar, mínimo una semana. Haga su reserva ahora y asegure las vacaciones para Vd. y su familia.



**EDIFICIO VICTORIA** (junto tenis) SANTA PONSA (Abierto todo el día inclusive sábados y tarde)

## FINCAS JULIA

Jaime II, 44 - Colegiado: A. Juliá Reinés.

**EN VENTA, SENORIAL PISO EN VIA ROMA**, 5 dormitorios, dos baños y aseo, parket, calefacción, armarios empotrados, dos ascensores, armarios en cocina, construcción reciente, orientación sol. Facilidades.

**APARTAMENTO EN VENTA "ROCA MARINA"**, Ca's Catalá, amueblado, derechos a embarcadero y piscina. Precio: 875.000 pesetas. Contado.

**ARRENDAMOS** despacho en Edificio de la Prensa, 55 m2., teléfono, calefacción, pintado.

**ARRENDAMOS** piso amueblado en Ca's Capiscol, 3 dormitorios, precio 4.000 mensuales. OTRO en Paseo Mallorca, amueblado lujo, por temporada. 7.000 mensuales.

**MAGALUF.** Se alquila apartamento de dos dormitorios, 5 camas. Precio por adelantado todo el año 60.000 pesetas. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56-1º. Tel. 224821. (24)

**Piso CARRETERA VALDEMOSA.** 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, aseo, lavadero, majestuosa entrada. 585.000 pesetas. 100.000 entrada. Resto 10 años. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56-1º. Tel. 224821. (27)

**OPORTUNIDAD!** Vendo finca de 250 cuarteradas aproximadamente. 40 kms. Palma, casas señoriales. Interesante precio y facilidades. Informes: Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56-1º. Tel. 224821. (24)

**CABANETA:** Fantástico solar 2 mil metros cuadrados, con privilegiada vista Palma y bahía. Todos los servicios. Precio 400.000 ptas. 3 años facilidades sin intereses. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56-1º. Tel. 224821. (31)

**A 40 kms. Palma,** finca de 7.103 m2. Buena vista, pinos, higuera y tierra buena. 60.000 pesetas. Facilidades. Inmobiliaria MEDITERRANEA. Paseo Mallorca, 56-1º. Tel. 224821. (25)

## Hipotecas

**INTERESA** capital buenas inversiones. Informes: HIPO. TECAS PALMER, calle José Anselmo Clavé, 42, 1º, de 10 a 1. (17)

**CALLE NARANJO:** 500 m2, contenido 550.000. ALEIX, Plaza Rastrillo, 9-2º, 223971. (11)

**CALA D'OR.** 3 solares en primera línea, muy buena situación, superficie 1.200 m2. TER, 211247-227818. (16)

**LA CABANETA.** Solares en buena situación, vista panorámica. Precio: 500 ptas. m2. TER, 211247-227818. (15)

**SE VENDE** solar 640 m2. Playa Palma, Facilidades a convenir. Telf. 212321. (14)

**VENDO** solar calle Eusebio Estada, 20 x 30. Otro en Son Armadans 10 x 20 y en calle Alférez Llobera Estada 10 x 25. DIAZ, San Miguel, 124. Tel. 211226. (27)

## SE TRASPASA

LOCAL EN PLAZA MEDITERRANEO. Excelente situación, 150 m2. INMOBILIARIA BROSSA -- Brossa, 3.

## PALMA NOVA MAGALLUF

Teléfono, 15 - PALMA NOVA

**VENDEMOS** solar 500 m2. en PALMANOLA. Precio: 175.000 ptas.

**APARVILLA INMOBILIARIA**  
TELEFONO: 21 08 03.

## Fincas

**FINCA MONTANA**, a un km. del mar, costa norte. Casa antigua en buen estado, grande, capilla, tres fuentes naturales, 80 cuarteradas (tres de huerto y la demás de pinar), algarrobos, almendros, encinas, muy tranquila, magnífica vista: 8.500.000 - ptas. DARSER. Tel. 231849. (Ref. RE-14). (44)

**MAGNIFICA** finca rústica, 14 cuarteradas, casas señoriales y amos, mucha agua, dos estanques 400.000 litros; huerto de 7.000 frutales, zona Esporlas. 8.200.000 - pesetas. Magnífica inversión. Facilidades. DARSER. Teléfono 231849. (Ref. RE-15). (32)

**FINCA** 15 cuarteradas de almendros, magnífica casa, terreno llano y cercado, zona Esporlas: 6.300.000 - pesetas. DARSER. Teléfono 231849. (Ref. RE-8). (21)

**F G G.** Agente: Antonio Ferragut. Vendo rústicas frutales y regadio Inca, quince cuarteradas, facilidades. Facilito dinero toda clase operaciones. Compra hotel. Desuento letras cualquier cantidad, largos plazos. Viñaza, 3, 3º, 1ª. Teléfono: 226675. (34)

**CONSTRUCTOR** solvente, busca derechos edificar, proyecto sin compromiso. Teléfono 271346. (10)

**ARENAL**, cerca Somotimes vendo solar de unos 6.000 m. (o parte), 2ª línea, cerca del mar, con posibilidad de construir hotel o apartamentos. Escribir Apartado Correos 763. Palma. (28)

**VENDO** solar 1.500 m2. Cala Blava, gran vista al mar o cambiaría por materiales para la construcción. Teléfono 227181. (19)

**VENDO** solares en Palmanola de 500 y 1.000 m2. con facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Telf. 224660. (19)

**VENDO SOLAR** junto Mataro, todo edificable, 1.017 m2. Precio: 2.000 ptas. m2. Facilidades. LINDE, Enrique Alzamora, 20. Teléfono 216814. (19)

**CALLE NARANJO:** 500 m2, contenido 550.000. ALEIX, Plaza Rastrillo, 9-2º, 223971. (11)

**CALA D'OR.** 3 solares en primera línea, muy buena situación, superficie 1.200 m2. TER, 211247-227818. (16)

**LA CABANETA.** Solares en buena situación, vista panorámica. Precio: 500 ptas. m2. TER, 211247-227818. (15)

**SE VENDE** solar 640 m2. Playa Palma, Facilidades a convenir. Telf. 212321. (14)

**VENDO** solar Palmanola, solar 1.000 mts. Avenida de las Dalias, junto piscina. Razón: Tels. 270321 - 273459. (16)

## 495.000 pts.

PARTICULAR NECESITA VENDER MAGNIFICO APARTAMENTO zona de EL ARENAL. Teléfono 26-15-83.

## Locales

**SE ALQUILA** local con sótano, esquina dos calles, muy apropiado para exposición, a 50 metros Sala Augusta. Informes: Reina María Cristina, 17, 1º, 1ª. (24)

**ESPACIOSO** local 110 m2. pagado a Avenidas. Muy poca renta. Se traspasa. Informes: Telf. 225336. Horas oficina. (17)

**TRASPASO** bar muy céntrico, módico alquiler, 250.000 ptas. facilidades. Inmobiliaria BROSSA, 3. (12)

**TRASPASO** en zona Jaime III local 45 m2. Alquiler 5.500 Ptas. 350.000. Facilidades. Inmobiliaria BROSSA, 3 (17)

**ALQUILO** 3 pisos sin muebles muy céntricos, grandes 5.000 ptas. Inmobiliaria BROSSA, 3. (13)

**VENDO** locales y piso, cerca puente del tren, o cambiaría con solar o materiales para la construcción. Teléfono 227181. (10)

## LOCAL EN EL ARENAL

VENTA O ALQUILER. calle 350. Edificio "LAS DELICIAS". TODO TERMINADO. Informes en portería o Telf. 215733.

## Traspasos

**TRASPASO** tienda por no poder atender, en General Goded, 73 - C, cerca Cathedral; sitio turístico; apta y decorada para cualquier negocio. Precio reducido. Informes: Sindicato, 1 - C. Telf. 221396 y particular teléfono 255288. (33)

**TRASPASO** tienda ultramarinos por no poder atender, muy céntrica. Informes: Teléfono 225482. (12)

**TRASPASO** garaje céntrico, equipado elevador y lavadero, lleno vehículos, buen rendimiento, por no poderlo atender. Telf. 225451. (17)

**LOCAL NUEVO**, instalación carnicería, alquiler 2.400.- Traspaso 150.000.- COLMADO ARENAL, bien situado. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9-2º, 223971. (18)

**EN MAGALLUF**, traspaso cafetería. Razón: Cafetería NYOKA. (10)

**OCASION:** Por no poder atender se traspasa Bar Granada, Ca'n Pastilla. Antigua renta, permiso de guttarra. Clientela asegurada. Teléfono 261024. (20)

**VENDO** local 65 m2. semisótano 440 m2. y piso grande 1ª línea, cerca Club Náutico Ca'n Pastilla o cambiaría con solar o materiales para la construcción. Teléfono 227181. (28)

**VENDO** piso grande, local 65 m2, semisótano 440 m2, primera línea cerca Club Náutico Ca'n Pastilla o cambiaría con solar o materiales para la construcción. Telf. 227181. (27)

**VENDO** local zona Pedro Garau, 220 metros, exento. 1.150.000 contado. VALENTI San Miguel, 230. (11)

**ALQUILO** local 100 m2., zona Avenidas, esquina 2 calles, Montserrat y Salom, 4.000 ptas. mensuales. Teléfono 225536. (17)

**VENDO** local 450 metros, Arenal, 2.250.000, facilidades VALENTI. San Miguel, 230 (11)

**VENDO** despachos entresuelo unos 240 m2. fachada a 2 calles y 1 plaza. Todo acris talado, útil 4 despachos, frente Cine Metropolitan. Informes: Tel. 270536. (18)

**ALQUILO** local 150 m2. en Camp Redó. Felipe II, 27. (10)

**TRASPASO** local a 100 mts. plaza Olivar, valor instalación. Superficie planta y sótano 120 m2. Informes: Teléfono 227697. (17)

**VENDO** bar con pensión en Sóller completamente equipado. Con facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (18)

**VENDO** bajos en construcción zona Juan Alcover, 130 m2., muy apto para bar. Pesetas: 1.500.000. Facilidades. LINDE. Enrique Alzamora, 20. Telf. 216814. (22)

**ALQUILO BAJOS** zona Plaza Las Columnas, 150 m2., .pto cualquier negocio. LINDE. Enrique Alzamora 20. Teléfono 216814 (17)

**ALQUILO** locales, desde 1.650. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9-2º. 223971. (10)

**DESPACHOS** Plaza Olivar. Exentos. Facilidades 4 años. Desde 250.000.- Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 226687. (14)

**CA'N PASTILLA.** Local a estrenar de 65 m2., bien situado en Paseo del Mar. Precio: 1.200.000 ptas. Facilidades. TER, 211247-227818. (21)

**MAGALUF.** Local a estrenar, de 80 m2., sótano incluido, primera línea, magnífica situación. Precio: 1.500.000 pesetas. Facilidades. TER, 211247-227818. (20)

**VENDO - ALQUILO** local 500 m2. Vivero (hace esquina). Tel. 254596. (10)

**LOCAL** 130 m2., calle Tiziano, 8.500 ptas mensuales. Inmobiliaria BROSSA, 3. (11)

**SE TRASPASA** local calle Sindicato. Informes: 214809 y 274588. (10)

**SE TRASPASA** bar restaurante zona centro. Nueva instalación. Porvenir Inmejorable. Facilidades. Teléfono 216072. (13)

**URGE** Traspaso local comercial traviesa calle San Miguel, 100 mts. Mercado Olivar. Informes: Telf. 227697. (13)

**ALQUILERES**

**AGENCIA FERNANDEZ:** Pisos sin muebles, para alquilar, desde 3.600 ptas. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. Telf. 216680. (17)

**PROPIETARIOS:** AGENCIA FERNANDEZ, ofrece sus servicios; toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. Teléfono 21-66-80. (17)

**INTERESAN** pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251. (12)

**SE ALQUILA** piso calle Luis Martí. Cerca Avenidas. A estrenar. Informes: Gestoría CLADERA. Plaza Mercaderías, 18. (16)

**SE ALQUILA** piso zona Tenis. Confortable. Mucho sol. Amueblado. Informes: Gestoría CLADERA. Plaza Mercaderías, 18. (15)

**APARTAMENTO** lujo para 6 personas, gran terraza sobre el mar. Fontanelas, 50. Edif. Gran Via. Ca'n Pastilla. Mínimo 3 meses, 60.000 ptas. Telf. 261444. De 2'30 a 3'30. (16)

**INTERESAN** para alquilar pisos, con o sin muebles. CARDELLI. San Felipe Neri, 44, entlo. Tel. 221937. (16)

**ALQUILER** de televisores. Bolsa del Televisor, Plaza Arzobispo Miralles, 27. (10)

**PROPIETARIOS:** Necesitamos pisos en alquiler GACISA. Administrador Colegiado. Plaza Olivar, 36, 2º. A. Teléfono 222245. (17)

**ALQUILO** despacho en Avenida Conde Sallent, 3.500 ptas. Fincas Riera Jaume, Conde Sallent, 47. (14)

**ALQUILO** piso para dos personas. Informes: Vidriera, 37, 1º, tardes. (10)

**SE ALQUILA** tercer piso, señorial, sin muebles, calle Aragón, 71; cuatro habitaciones dobles, comedor, sala, baño, terraza. Informes: Patronato Obrero, 58, pral. 2.ª (23)

**ALQUILO** por temporada, piso lujo vista al mar. Telf. 212960. (10)

**APARTAMENTOS.** 2 dormitorios dobles en playa desde 5.000 ptas. mensuales.

**PISO** zona Plaza España. 2 dormitorios dobles y 1 individual. 5.500 mensuales.

**PISO ATICO SIN MUEBLES.** 5.000 mensuales

**Chalet** en PALMANOLA. 7.000 mensuales.

**DESPACHO** en Jaime III. 3 habitaciones y teléfono.

**APARVILLA INMOBILIARIA**  
TELEFONO: 21 08 03.

**BUSCAMOS** por toda Isla, para larga temporada, moderno apartamento o chalet amueblado, calefacción, gran sala-comedor, 2 dormitorios, trastero. Visitaremos del 19 a 31 Julio. Ofertas con precio y plano a: Isabell Sehaer - Ruths - Escot, 58 - DEYA.

**Casas y Pisos**

**PISOS DE LUJO** en construcción: Jaime III, cuatro dormitorios dobles; tres baños. Dorm./Aseo servicio. 200 m2 2.500.000 - pesetas. Facilidades. DARSER. Teléfono 231849. (Ref. PC.11). (26)

**PISOS** terminados: cuatro dormitorios; baño y aseo. Paseo Mallorca, 150.000 - pesetas entrada; resto diez años. DARSER. Tel. 231849. (Ref. PT-40). (21)

**PISOS** junto Paseo Mallorca, 150 a 165 m2.; condiciones a convenir. Información y foto, calle Ibiza, 18, 2ª planta, en el propio edificio; de 10 a 2 y de 4 a 730. (32)

**VENDO** pisos llaves mano, cuatro dormitorios, 150.000 entrada, resto facilidades. Total 525.000. VALENTI. San Miguel, 230. (16)

**SE ALQUILA**, Somotimes, magnífico apto, ático, completamente nuevo; dos baños, cinco camas. Disponible hasta 10 septiembre. 40.000 ptas. Informes: Teléfono 231899, mañanas. (22)

**ALQUILO** apartamento en Cala Blava; dos habitaciones, nes dobles, sala, comedor, espaciosos terraza y baño completo, bien amueblado. Informes: Tel. 260692. (20)

**APARTAMENTO** Arenal, zona Club Náutico, tres habitaciones, una doble; gran terraza, vista mar; 39 metros playa. Tel. 232958. (18)

**ALQUILO** temporada, casa grande, amueblada, apropiada familia numerosa o dos familias, en Son Serra, planta baja y piso, 700 m2. Jardín. Telf. 227634. (23)

**APARTAMENTO** en Paseo Marítimo, un dormitorio doble, se alquila. Teléfono: 213500. (11)

**PARTICULAR** desea alquilar piso sin muebles, mínimo 8 habitaciones. Informes: 373330. (10)

**ALQUILO** chalet sin muebles Son Dureta, 4 dormitorios, jardín. VALENTI San Miguel, 230. (13)

**ALQUILO** piso amueblado 3 dormitorios. Terreno VALENTI. San Miguel. (10)

**VENDESE** barato magnífico séptimo piso nuevo, soleado. Llaves en

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

**PISOS construcción:** Calle General Riera. Listos agosto 1970. Tres y cuatro dormitorios. Orientados al sur. 100.000/- firma contrato; 100.000/- entrega llaves. Precios desde 675.000/- pesetas. DARSER. Tel. 231849. (Ref.: PC-2). (32)

**VENDO pisos dos dormitorios** junto Forti, 300.000, facilidades. VALENTI. San Miguel, 230. (12)

**GANGA:** Apartamentos en Magallú, llaves en mano por 350.000 ptas contado. Informes: Tel 22274 (14)

**Ocasión:** Vendo precio interesante apartamento Mara, villas, Playa Palma, calle Parcelas; dos habitaciones dobles, comedor-estar, cocina grande, baño, 2 terrazas. Amueblado. Informes Teléfonos 223751 y 261108 (26)

**VENDO piso terminado** de 3 habitaciones. Entrada 125 mil y resto 10 años. Zona Santa Catalina. Informes: Dameto, 31, 2º, junto Plaza Progreso (22)

**VENDO directamente** dos apartamentos, un dormitorio. Junto Jaime III. Informes: el 272501. (12)

**VENDO piso de tres dormitorios** en Santa Catalina, entrega para agosto, entrada 125.000, resto 10 años. Informes: Dameto, 31, 2º, junto Plaza Progreso (23)

**VENDO pisos de tres dormitorios** sin ascensor, zona Son Español. Entrada 80 mil y 3.000 cada mes. Informes: Dameto, 31, 2º, junto Plaza Progreso (23)

**VENDO pisos exentos,** travesía Blanquerna, 3 dormitorios, baño, sin ascensor ni portería, desde 525.000 pesetas. Contado 100.000 resto 10 años. DIAZ. San Miguel, 124. Tel. 211326. (26)

**Ocasión** vendo piso nuevo, zona Avenidas, 2 dormitorios. Ptas. 500.000, facilidades. Tel. 225915 (tardes) (14)

**VENDO apartamento** dos dormitorios amueblado, teléfono, 40 m. mar, cerca Club Ca'n Pastilla. Precio: 855 mil. Tel. 227181. (17)

**COMPRO casa** en S'Estantoy en primera línea al mar. Informes: Palma, calle José Anselmo Clavé, 42, 1º, de 10 a 1. (19)

**VENDO PISOS** en construcción de 2, 3, 4 y 5 dormitorios, zona Avenidas. Desde 540.000 ptas. Facilidades. LINDE. Enrique Alzamora, 20. Tel. 216814. (23)

**VENDO pisos 3 dormitorios** en Son Cotoner, 50.000 pesetas entrada, 10 años facilidades. Agencia QUETGLAS Plaza Cort, 15, 1º. Teléfono: 224660. (21)

**PISOS EN VENTA** en el edificio Renault (Avda. General Primo de Rivera, 121.) Entrada majestuosa, lujoso salón, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, lavandería, gran terraza, calefacción y agua caliente, espléndida vista y con piscina y gran parque infantil en la terraza general del Edificio. Facilidades de pago. Informes: De 4 a 6 (incluso sábados) en el 1º C. del mismo Edificio (60)

**VENDO PISO** lujoso junto Co-reos vista al mar, 6 dormitorios dobles, dos salones, dos comedores, cuatro baños, terrazas, ascensor, montacargas. Precio: 3.200.000. Facilidades. LINDE. Enrique Alzamora, 20. Tel. 216814. (29)

**ALQUILO o VENDO** apartamento en Santa Ponsa. LINDE. Enrique Alzamora, 20. Tel. 216814. (13)

**VENDO CHALET** en Rápita de Campos. Precio: 600.000 ptas. Facilidades. LINDE. Enrique Alzamora, 20. Tel. 216814. (16)

**VENDO piso lujoso** junto Co-reos, vistas al mar, 6 dormitorios dobles, 2 salones, 3 comedores, 4 baños, terrazas. Ascensor. Montacargas. Precio: 3.200.000 pesetas. Facilidades. LINDE. E. Alzamora. 20. Teléfono: 216814 (30)

**VENDO pisos 3 y 4 dormitorios** zona Tennis, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Teléfono 224660 (18)

**PROPIETARIOS** rogamos ofertas de pisos en alquiler y venta entre Reyes Católicos y Avenidas. BELLVER. Teléfono 210890. (17)

**VENDO piso 3 dormitorios** calle Francisco Martí Mora, entrega inmediata, sin ascensor, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel 224660. (22)

**VENDO PISO** lujoso junto Co-reos vista al mar, 6 dormitorios dobles, dos salones, dos comedores, cuatro baños, terrazas, ascensor, montacargas. Precio: 3.200.000. Facilidades. LINDE. Enrique Alzamora, 20. Tel. 216814. (29)

**ALQUILO o VENDO** apartamento en Santa Ponsa. LINDE. Enrique Alzamora, 20. Tel. 216814. (13)

**VENDO CHALET** en Rápita de Campos. Precio: 600.000 ptas. Facilidades. LINDE. Enrique Alzamora, 20. Tel. 216814. (16)

**VENDO piso lujoso** junto Co-reos, vistas al mar, 6 dormitorios dobles, 2 salones, 3 comedores, 4 baños, terrazas. Ascensor. Montacargas. Precio: 3.200.000 pesetas. Facilidades. LINDE. E. Alzamora. 20. Teléfono: 216814 (30)

**VENDO pisos 3 y 4 dormitorios** zona Tennis, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Teléfono 224660 (18)

**PROPIETARIOS** rogamos ofertas de pisos en alquiler y venta entre Reyes Católicos y Avenidas. BELLVER. Teléfono 210890. (17)

**VENDO piso 3 dormitorios** calle Francisco Martí Mora, entrega inmediata, sin ascensor, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel 224660. (22)

**VENDO pisos 3 y 4 dormitorios** Eusebio Estada, 2 baños completos, exentos con tribución, pintados, 150.000 pts entrada. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (26)

**VENDO pisos 3 dormitorios** en Son Cotoner, 50.000 pesetas entrada, 10 años facilidades. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Tel. 224660. (21)

**VENDO pisos 4 dormitorios** zona Es Forti, Blanquerna y Plaza Pedro Garau, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Pl. Cort, 15, 1º. Teléfono 224660. (22)

**PISOS zona Tennis,** 3 dormitorios. 150.000.- entrada, resto mensualidades 4.500.-. Inmobiliaria OLIVAR. Teléf. 226687. (14)

**PISOS zona Paseo Mallorca,** 3 dormitorios, calefacción central. Desde 655.000.-. Entrada 100.000.- resto 3.500.- y 4.500.-. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (20)

**PISOS en Son Armadams,** 4 dormitorios, 2 baños Desde 1.500.000. Facilidades 4 años Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 226687. (17)

**PISOS Y ATICOS** Plaza Oliv. y Plaza España. 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 600.000.-. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléf. 210294. (21)

**APARTAMENTO** Paseo Marítimo. Amueblado. Vista bahía. 750.000.-. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (11)

**PISOS zona Forti,** Sta. Catalina. Desde 500.000.-. Grandes facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 226687. (13)

**PISOS zona Plaza Pedro Garau.** Desde 500.000. 3 dormitorios. Grandes facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 210294. (15)

**PALMA NOVA.** Apartamentos a estrenar, 1 dormitorio, buena situación, amueblado. Precio: 430.000 ptas. TER. 211247-227818. (16)

**PISOS zona Cardenal Reig,** 3, 4 y 5 dormitorios. Desde 725.000.-. Inmobiliaria OLIVAR. Tel. 210294. (16)

**ZONA JUAN ALCOVER.** Llaves en mano, exentos, 3 dormitorios, baño y aseo. Precio: 600.000 ptas. entrada 100.000 ptas. resto 10 años. TER. 211247 - 227818. (PT2-10). (25)

**PLAZA TOROS.** Llaves en mano, 4 dormitorios, baño y aseo, superficie 115 m<sup>2</sup>. Precio: 650.000 ptas. Entrada 200.000 ptas. resto 5 años. TER. 211247-227818 (PT5-5). (27)

**PISOS zona Paseo Mallorca.** 3 dormitorios, baño, aseo. Entrega inmediata. 750.000. Facilidades. Inmobiliaria OLIVAR. Teléfono: 226687. (16)

**ZONA PASEO MALLORCA.** Llaves en mano últimos pisos, 4 y 5 dormitorios, dos baños. Precio: 190.000 ptas. entrada 150.000 ptas. resto, mensualidades. TER. 211247-227818 (PT16-2) (26)

**MARQUES FUENSANTA.** Llaves en mano, 4 dormitorios, salón comedor con chimenea, 2 baños completos, cocina con despensa, trastero. Precio: 800.000 ptas. TER. 211247-227818. (25)

**PASEO MARITIMO.** Magnífico piso de tres dormitorios, 2 baños, superficie 190 m<sup>2</sup>. Todas las habitaciones fachada al mar, lujosamente acabado, teléfono. Precio: 2.500.000 ptas. TER. 211247-227818. (27)

**CALA BLAVA.** Magnífico chalet, solar 1.260 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios dobles y dormitorio de servicio, 2 baños, jardín con muchos pinos. TER. 211247-227818. (23)

**FRANCISCO SANCHEZ.** Superficie 120 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 7º piso, buena vista, exento. Precio: 750.000 ptas. TER. 211247-227818 (PT4-6). (19)

**ZONA FORTI.** En construcción, magnífica situación, sólo 3 pisos disponibles, superficie 150 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios dobles, 2 baños, salón comedor 30 m<sup>2</sup>. Precio: 1.175.000 ptas. Facilidades. TER. 211247-227818. (29)

**PEREZ GALDOS.** Entrega inmediata, 3 y 4 dormitorios, 2 baños. Precio: 650.000 ptas., entrada 150.000 ptas. resto 5.000 ptas. mensuales. TER. 211247-227818. (23)

**CAN PASTILLA.** Apartamento en primera línea, amueblado, dos dormitorios dobles, gran salón comedor, todos los servicios, buena oportunidad. Precio: 950.000 ptas. TER. 211247-227818. (24)

**CAN PASTILLA.** Cerca Hotel Alexandra apartamentos en construcción, dos dormitorios, posibilidad de convertir toda una planta en un apartamento de cuatro dormitorios. Precio: 600.000 ptas. TER. 211247-227818. (28)

**BELLA VISTA.** Chalet con vista panorámica sobre la bahía, superficie solar 1.350 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor con chimenea, cocina equipada, terrazas, garaje. Precio: 1.650.000 ptas. Facilidades. TER. 211247-227818. (32)

**PARA SU SEAT:** Engrases lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador cambios aceite al momento. FIAT SEAT DARDER Roselló y Casador, 44. (22)

**CASA DARDER,** Fiat - Seat. Roselló y Casador, 44. vende automóviles procedentes de cambio. Varias marcas. Precios económicos. (17)

**GARAJE HASSO.** Alquiler 600 un día 300; de dos a cinco días 200; más de diez días 150 ptas. Suplemento para Dodge - Ford. 1.500; 850 Simca; Morris; Renault; Citroën; Coupé 850; 124. Entrega a domicilio. Teléfonos 260219 - 261784, Volantín, 20. Ca'n Pastilla (40)

**PINTURAS VICTOR.** Se repara su automóvil de plancha y pintura general en 48 horas, además le pintará fachada, piso, finca, etc. Visítelos y comprábelo. Pérez Galdós, 51. (28)

**RENAULT CARAVELLE 1.100.**  
- TAUNUS 17 M, Rubia familiar "única".  
- FORD CORTINA a escoger.  
- TAUNUS 17 y 12 M. cuatro puertas.  
- OPEL RECORD COUPEE.  
Oportunidades con garantía y servicio post-venta asegurado. - Cambios y Facilidades. Costa y Llobera 46 - 50.

**PINTURAS DURAN**  
Calle General Riera, 71.  
Pintado de coches en dos días.

**coansa**  
COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES  
Motores marinos Volvo, Penta Lanchas y botes de vela  
Capitán Salom. 31 - Teléfono 253333

**BOLSA DE TRABAJO**  
LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**BOLSA DEL MOTOR**  
GARAJE METROPOL vende Seat 124; 1.500 familiar; 1.500; 1.500; 1.400.C. (gasolina y diesel); 850 (a elegir) Coupé; 600.D; Citroën Break y 2 HP; Simca; R-10; R-8; 4 LS; Ondine; 4.4; MG; Morris 1.100 traveller; Austin Cambridge. FACILIDADES. Gabriel Llabrés, 20.

**GRUAS SALA**  
TELS. 22722-214953  
PARTICULAR vende Citroën 2 CV, muy buen estado, radio, diversos extras. Blanquerna, 101. (13)

**VENDO o CAMBIO** Peugeot 404. Telf. 237144 (6 a 7 tardes). (11)

**VENDO Dauphine;** Citroën TI burón; Alfa Romeo motor gas-oil; 4-F y otros baratos. Francisco Martí Mora, 19. (17)

**AUTO MOTO SPORT.** Alquiler: Seat 1.430; 1.500; 124; 600; Simcas 1.000; 900. Vespa y Lambrettas. Héroes de Manacor, 78. (19)

**1.300 SIMCA** fabricación francesa, immejorable. Como nuevo, facilidades. EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (13)

**AUTOMOVILES PONS.** calle Aragón, 52. Vende Seat 1.500 seminuevo; Simca 1.000 immejorable; Volkswagen perfecto estado; Ford Cortina. Facilidades de pago. Compró al contado coches usados en buen estado. (29)

**PARTICULAR** vende MG, impecable. Facilidades. Teléfono 214740 (oficina); 273523 (particular). (10)

**PARTICULAR** vende Seat 600-D, y 600 normal. Razón: Capitán Cristóbal Real, 82-84. (14)

**GARAJE «LA ISLA»**, calle Patronato Obrero, 69; compró coches al contado y cambio por nuevos. (15)

**PARA SU SEAT:** Engrases lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador cambios aceite al momento. FIAT SEAT DARDER Roselló y Casador, 44. (22)

**CASA DARDER,** Fiat - Seat. Roselló y Casador, 44. vende automóviles procedentes de cambio. Varias marcas. Precios económicos. (17)

**GARAJE HASSO.** Alquiler 600 un día 300; de dos a cinco días 200; más de diez días 150 ptas. Suplemento para Dodge - Ford. 1.500; 850 Simca; Morris; Renault; Citroën; Coupé 850; 124. Entrega a domicilio. Teléfonos 260219 - 261784, Volantín, 20. Ca'n Pastilla (40)

**PINTURAS VICTOR.** Se repara su automóvil de plancha y pintura general en 48 horas, además le pintará fachada, piso, finca, etc. Visítelos y comprábelo. Pérez Galdós, 51. (28)

**RENAULT CARAVELLE 1.100.**  
- TAUNUS 17 M, Rubia familiar "única".  
- FORD CORTINA a escoger.  
- TAUNUS 17 y 12 M. cuatro puertas.  
- OPEL RECORD COUPEE.  
Oportunidades con garantía y servicio post-venta asegurado. - Cambios y Facilidades. Costa y Llobera 46 - 50.

**PINTURAS DURAN**  
Calle General Riera, 71.  
Pintado de coches en dos días.

**coansa**  
COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES  
Motores marinos Volvo, Penta Lanchas y botes de vela  
Capitán Salom. 31 - Teléfono 253333

**BOLSA DE TRABAJO**  
LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**BOLSA DEL MOTOR**  
GARAJE METROPOL vende Seat 124; 1.500 familiar; 1.500; 1.500; 1.400.C. (gasolina y diesel); 850 (a elegir) Coupé; 600.D; Citroën Break y 2 HP; Simca; R-10; R-8; 4 LS; Ondine; 4.4; MG; Morris 1.100 traveller; Austin Cambridge. FACILIDADES. Gabriel Llabrés, 20.

**GRUAS SALA**  
TELS. 22722-214953  
PARTICULAR vende Citroën 2 CV, muy buen estado, radio, diversos extras. Blanquerna, 101. (13)

**VENDO o CAMBIO** Peugeot 404. Telf. 237144 (6 a 7 tardes). (11)

**VOLKSWAGEN 1.500**, nuevo diseño, facilidades. EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (10)

**SENSACIONAL,** facilidades: Renault R-10, 2 años, motor immejorable, solo 77.000 pesetas. Simcas excelentes 2 años, 69.000 ptas.; Seat 600, D, P.M. 850 Coupé. 1.500 familiar. Morris 1.100, M.G. EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (31)

**GRUAS SALA**  
TELS. 224422-214953

**VENDO** Seat 800, P.M. 76.167, de particular a particular. Informes: Tel. 217782, tardes.

**OYNAM** Citroën novísimo, 13.000 kms. Facilidades. EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. (11)

**Ocasiones,** facilidades: Seats 600 desde 14.000 ptas.; Dauphine 16.000 ptas.; Seat 850 P.M.; Seat 124 P.M.; 1.500; 600-D; Simcas baratas; Renault R-10, 4-L, 4-F. Honderos, 51. (330)

**VENDO** Citroën camioneta A.K. 3'5 semi nueva. Teléfono 251118. (10)

**GARAJE SEGUI** vende 1.500 Diesel, Duquesa de la Victoria, 35. Tl. 260252. (12)

**VENDO 600-D P.M.** 104.474 con radio, 40.000 ptas., doy 6 meses garantía mecánica, calle Alférez González Moro, 38. San Agustín. (22)

**TENGO GARAJE,** admito coches para la venta. Francisco Martí Mora, 19 (11)

**GARAU AUTOMOVILES**  
EUSEBIO ESTADA, 126 BALMES, 92  
ESPARIERO, 14  
SEAT, TODOS LOS MODELOS, a ESTRENAR  
Oportunidades coches usados:  
Coupé - Seat 850 - Seat 1.500 - Seat 600  
Simca - Dauphine.  
PAGO DESDE 1.000 pesetas MENSUALES.  
Abierto sábados tarde.  
MINIMA ENTRADA

**RENAULT CARAVELLE 1.100.**  
- TAUNUS 17 M, Rubia familiar "única".  
- FORD CORTINA a escoger.  
- TAUNUS 17 y 12 M. cuatro puertas.  
- OPEL RECORD COUPEE.  
Oportunidades con garantía y servicio post-venta asegurado. - Cambios y Facilidades. Costa y Llobera 46 - 50.

**PINTURAS DURAN**  
Calle General Riera, 71.  
Pintado de coches en dos días.

**coansa**  
COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES  
Motores marinos Volvo, Penta Lanchas y botes de vela  
Capitán Salom. 31 - Teléfono 253333

**BOLSA DE TRABAJO**  
LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**BOLSA DEL MOTOR**  
GARAJE METROPOL vende Seat 124; 1.500 familiar; 1.500; 1.500; 1.400.C. (gasolina y diesel); 850 (a elegir) Coupé; 600.D; Citroën Break y 2 HP; Simca; R-10; R-8; 4 LS; Ondine; 4.4; MG; Morris 1.100 traveller; Austin Cambridge. FACILIDADES. Gabriel Llabrés, 20.

**GRUAS SALA**  
TELS. 22722-214953  
PARTICULAR vende Citroën 2 CV, muy buen estado, radio, diversos extras. Blanquerna, 101. (13)

**VENDO o CAMBIO** Peugeot 404. Telf. 237144 (6 a 7 tardes). (11)

**(325) PELUQUERIA** señoras precisa media oficiala. Peluquería LOURDES; calle Mar, n.º 8. Tel. 213843. (12)

**(42942) PELUQUERIA PIL'** necesita media oficiala Calvo Sotelo. 630 San Agustín (10)

**(4033) PELUQUERIA ROSMA** necesitan media oficiala y una aprendiz, Casa Zsopa, núm 2, 1º. Teléfono: 224131. (15)

**(4265) PARA** Peluquería en Hotel abierto todo el año, se necesita aprendiz. Teléfono 230953, horas oficina. (15)

**(4281) SE NECESITA** oficiala con o sin carnet, y media oficiala peluquería, hotel en Playa de Palma. Tel. 215601 (18)

**OFICINAS Y DESPACHOS**  
(1271) SE NECESITA señorita para oficina con conocimientos mecanografía y contabilidad. Archiduque Luis Salvador, 96. (14)

**(4273) SECRETARIA** a partir 1º julio. Dirigirse horas oficina: Capitán Vila, 56. Teléfono 270200 (12)

**(4302) PRECISASE JOVEN** auxiliar administrativo, libre servicio militar, con buenas referencias. Presentarse en Chocolate Shuchard; Gilbert de Centeñas, 57, Palma. (19)

**(4305) SE NECESITA SECRETARIA**, con inglés. Informes: Pérez Galdós, 31, 1.º Tel. 22 51 08. (12)

**COMERCIO**  
(1789) APRENDIZA se precisa en Boutique FENEK, calle Conquistador, 24. (10)

**(3779) SE NECESITA** aprendiz dependiente ALBA Vallor, 16. Tel. 223070.

**SERVICIO DOMESTICO**  
(4275) SE NECESITA chica servir, sepa cocinar, preferible dormir. calle Son Armadans, 85, 2º. Llamar tarde al 231334. (17)

**(4280) SE NECESITA** chica todo estar. Tel. 223739. (10)

**(3514) EMPLEADA** de hogar dormir en casa, responsable de 25 a 35 años, señora con 2 niñas, buen sueldo. Teléf. 231055. (20)

**(4200) SE NECESITA** poseedores jóvenes sin hijos, trabajo solo para la mujer. Informes: Cataluña, 29.9º. (15)

**CARPINTERIAS**  
(4298) SE NECESITAN oficiales carpinteros; buena retribución. Infante Paganó, 3. Tel. 254913. (11)

**(3685) SE NECESITAN** carpinteros; pago bien. Pedro II, 72 (10)

**(4221) SE PRECISAN** carpinteros y ebanistas. Sueño a conventir. San Rafael, 285. (11)

**(4556) CARPINTEROS** y coladores, se necesitan. Gabriel Viçens; Carretera Vall-demosá, 317. Tel. 250618. (12)

**MODAS**  
(4207) MODISTA necesita oficiala primera para trabajar en su casa todo el año. Colón, 22. (14)

**(4128) SE NECESITAN** Pieceros-ras, pantalonerías, trabajo todo el año magnífica retribución. Dirigirse: Matías Covas. Plaza Olivar, 5, 3º. (19)

**Alta Costura JOSEFINA** precisa las oficialas, ayudantes y aprendizas. calle Imprenta, 2, 1º, Travesía Comercial. (15)

**(4289) SE NECESITA** buena oficiala taller Alta Costura. Boutique Liz. Tous y Maroto, 27. De 7 a 8 tarde. (18)

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### HOSTELERIA

(4287) SE PRECISAN cocinero y aprendiz comedor. Hotel Kursaal. Plaza Puente.

(4290) SE NECESITA 2º ó 3er. cocinero. Restaurante El Túnel. Mar, 2. (11)

(4018) SE NECESITA ayudante camarero. Bar Granja Mallorquina. calle Sindicato, 125. (16)

### ELECTRICIDAD

(3988) NECESITAMOS oficiales electricistas. Casa Solivellas. calle Arquitecto Benassar, 24. Tel. 256294. (11)

### MECANICOS

(4230) SE PRECISAN oficiales Mecánicos. Informes: Aragón, 95 (10)

(4230) SE PRECISAN planchistas automóviles. Informes: Aragón, 95 (10)

(4230) SE PRECISAN electricistas automóviles. Informes: Aragón, 95 (10)

(4230) SE PRECISAN aprendices mecánicos. Informes: Aragón, 95 (10)

(3901) PRECISAMOS peones preferible sepan algo mecánica y sean mallorquines. de mediana edad, para especializarse en máquina ondulada y un calderero para caldera a vapor. Razón: CARTONAJES MALLORCA, S. L. Aragón, 427 Palma. (31)

(4169) APRENDICES 1º año, se necesita en Talleres Frenos Diesel. calle Reina Victoria núm 47.41 Teléfono: 273687 (17)

(4194) SE PRECISA oficial primera para sección pintura automóviles, buen porvenir, según aptitudes posibles participación beneficios. Pinturas Víctor Pérez Galdos, 51. (20)

(4194) SE PRECISA planchista, sueldo según aptitudes. Pinturas VICTOR Pérez Galdos, 51 (11)

(4224) SE NECESITA mecánico de motos y otro de coches con carnet de 2º. Presentarse Casa MASCARO. Calvo Sotelo, número 69. Frente Barbarella (24)

(4278) NECESITAMOS aprendiz mecánico, bien retribuido con porvenir. Tomás Forteza, 5. 214155. (11)

### VARIOS

(4247) NECESITAMOS APRENDIZA unos 16 años para dependienta papelería. Informes: Plaza Sta. Payesa, 9. tardes

(3956) IMPORTANTE EMPRESA DE INSTALACIONES ELECTRICAS precisa aprendices electricistas. Interesados presentarse en Calle General Mola, 6 (Palma) de 7 a 8 de la tarde.

(3906) LAVACOCHESE PRECISAMOS CON URGENCIA. Para concertar entrevista al Telf. 211041.

(4299) SE NECESITAN CONDUCTORES CON CARNET DE 1ª. Presentarse en: General Ricardo Ortega, 60.

**¡ATENCIÓN INCA Y MANACOR!**  
¿Tiene Ud. horas libres cada día? Empresa de gran solidez le ofrece la oportunidad de aprovecharlas, consiguiendo unos ingresos extras cobrando y repartiendo libros a domicilio si reúne las condiciones siguientes:  
— Ser casado.  
— Residir en esas ciudades.  
— Tener edad comprendida entre 25 y 40 años.  
OFRECEMOS:  
— 10 % de comisiones sobre importe total de su trabajo.  
— Otros ingresos adicionales en concepto de primas.  
Interesados dirigirse por escrito indicando, situación y trabajo actual al Apartado de Correos número - 1.059 de Palma.

### MATRIMONIO

Cocinero - Camarera  
Se precisa.  
Informes: Tl. 231410.

(4244) Tintorería POPEYE urge planchadora de oficio Bien retribuida, calle Cap Clar Aloy, núm 50. Son Masanet. (16)

(4252) APRENDIZ 14-16 años se necesita. Informes: Teléfono 213047

(4273) DECORADOR escaparares, necesitamos para trabajo fijo. Dirigirse horas oficina. Capitán Vila, 56 Tel. 270200 (14)

(3425) SE PRECISAN varias señoritas de 18 a 25 años trabajo por temporadas. Lunes de 5 a 7. Sr Ferrer Telf 270472 (21)

SEÑORA O SENORITA ¿Está resuelto el problema de sus VACACIONES? Gane el dinero que necesita distribuyendo los productos AVON en sus horas libres. Llame al teléfono 254625 de Palma de Mallorca o escriba a Apartado 14 875 de Madrid — GANARA 500 diarias vendiendo maquinillas calculadoras miniatura. Son metálicas. Suman, restan, multiplican, dividen. Enviamos una con tra reembolso de 199'50 para probar venta. Precio venta público: 271 ptas. CONS. TANTINO BURGO Apartado, 1.219 Barcelona

(4128) SE PRECISAN señoritas de 18 a 25 años. Trabajo temporada. Telf. 270472 Sr. Ferrer, de 2 a 5. (19)

(4167) FABRICA de Galletas «LA PAYESITA S. A.» precisa aprendizas. Informes: calle Caro, 21 Teléfono. no 231022 (15)

(4231) SOLICITO representante o corredor, conocedor Palma, souvenirs, papelerías, deportes. Coche propio indispensable para llevar muestrarios. Dirigirse: calle Lanzona, núm 27 (20)

(4272) MECANICO cafeteras se precisa Viñaza, 26 (10)

(4293) PRECISAMOS CHOFER. Carnet de 2º MIGUEL BARCELO ORTEGA, S. A. Héroes de Manacor, núm. 17.

(4316) CONSERJE DE NOCHE Con informes y experiencia se necesita. Trabajo todo el año. Hotel Constelación. Tel. 230246.

(4294) (FIRESTONE) POR AMPLIACION SERVICIOS, PRECISAMOS PERSONAL. Presentarse en Ramón y Cajal, 26.

(4304) INSPECTOR DE SEGUROS Precisa importante compañía para zona BALEARES.

EXIGIMOS:  
Buena presentación y nivel cultural bachiller. Formación a cargo de la empresa. Edad preferible de 23 a 25 años. L. S. M.  
OFRECEMOS:  
Formar parte de la plantilla de la Empresa. Sueldo fijo más comisiones y dietas, garantizando ingresos netos del orden de 120.000 a 150.000 pesetas anuales. Escribir historial y referencias adjuntando foto carnet a: P.M. Vía Roma, 18 - PALMA.

(4309) DANONE Precisa MECANICO oficial primera, especialista en motores Diesel para mantenimiento flota. — Presentarse en calle 16 de Julio, esquina Gremio Albañiles. (Polígono La Victoria).

(4320) NAVIERA MALLORQUINA, S. A. Necesita Auxiliar Administrativo Temporal, edad de 18 a 25 años. Sueldo según Reglamentación. — Llamar a los Teléfonos: 226642 al 45, de 08,00 a 14,00 horas.

(4318) GRUPO DE ESTACIONES DE SERVICIO PRECISA: CONTABLE

REQUISITOS:  
— Edad superior a 20 años.  
— Preferible Titular Mercantil o similar.  
— Experiencia mínima de dos años.  
— Dedicación total.  
SE OFRECE:  
— Elevada remuneración de acuerdo con la valía y experiencia de la persona elegida.  
— Lugar de trabajo: Palma.  
Rogamos envíen urgentemente amplio historial a: SERGAS, S. A. — calle Santiago Ramón y Cajal, 50, 1º.

(3994) IMPORTANTE EMPRESA NECESITA SECRETARIA INGLES - ESPAÑOL INDISPENSABLE BUENA TAQUIGRAFIA Y MECANOGRAFIA EN INGLES. Escribir: SR. ESCUDERO. Tous y Maroto, 21. 2º Letra H. Palma.

(4313) CAMARERAS COMEDOR Y PISOS. NECESITA HOTEL SI TUADO EN LA PLAYA DE PALMA. — Informes: José Rover Motta 63. Sr. Martínez.

(4300) PRECISAMOS MUJERES PARA LAVANDERIA EN PALMA BIEN RETRIBUIDAS. — Informes: Massanet, 14, Entlo (Palma).

(4098) NECESITASE AUXILIAR ADMINISTRATIVO (A) CON CONOCIMIENTOS DE CONTABILIDAD. Llamar al Teléfono: 223849.

(4310) AGENCIA DE TRANSPORTES Para su Sección de Contro y Archivos, precisa Señorita Auxiliar conociendo mecanografía. — Interesadas, dirigirse por escrito al Apartado 497 de Correos.

(3996) CURSO PELUQUERIA SEÑORAS Para ambos sexos, profesión agradable y muy remunerada, cursos intensivos con preparación completa para la obtención del carnet profesional. SOLRIZA - Avda. Alejandro Rosselló, 17 - 1º

(3343) Garaje SEGUI Precisa TAXISTA Y MECANICO carnet 2º. Bien retribuido. — Presentarse de 17 a 20 h. Duquesa de la Victoria 35.

(3512) PRECISA AYUDANTE DE VENDEDOR Buena presencia y permiso de conducir. calle Estanco, 8.

(4122) SE NECESITA MECANICO Oficial 1º. Preferible con conocimientos de Maquinaria Obras Públicas. O S C A -- Avda. Héroes de Manacor, 184. Teléfono: 271485.

(4132) PRECISAMOS Empleado "Ayudante" para montaje de electro bombas, con conocimientos de electricidad y fontanería. Imprescindible vehículo propio. MONZO MESA Antonio Marqués Marqués, 43 (Junto Cine Rivoli)

(1034) MIRET, S.A. Se precisa: Choferes carnet 1º y Personal fábrica. Buen sueldo y comisión. Presentarse en Carr Vieja de Buñola, Km 2'800 (Cerca Polígono La Victoria)

(4211) IMPORTANTE EMPRESA Precisa personal para su servicio de neumáticos. No es preciso tener experiencia. Calle Aragón, 26 - Sr RIUTORD

(4222) AUXILIAR ADMINISTRATIVO con nociones de contabilidad y mecanografía. Preferible con medio de locomoción. Llamar al Telf 256776 (Sr Gelabert)

(3004) MISTOL Lauril Baleares Precisa VENDEDORES EXIGE:  
— Espíritu combativo  
— Experiencia ventas.  
— Edad máxima 30 años.  
OFRECE:  
— Integrado Seguros Sociales  
— Mínimo asegurado  
— Posibilidad rápido aumento.  
Presentarse por las mañanas de 9 a 12 en GUILLERMO MASSOT 89

(4127) SE PRECISAN DOS JOVENES de 20 a 30 años con vehículo propio de 6 tarde a 6 madrugada. Telf. 27 04 72. Sr Ferrer de 2 a 5

(4241) SEÑORITA De unos 17 años, con prácticas de oficina, fichero y cálculo. Se precisa en: Plaza Rosario, 3.

(4286) HOTEL CALA MURADA Necesita: 1 Aydte. o Aydta. de Recepción, imprescindible hablar alemán. 1 Aydte. comedor. 1 mujer limpieza. 1 camarera pisos. Teléfono: 3 - CALA MURADA.

(4295) CONSERJE DE NOCHE PRECISA HOTEL EN ARENAL, NOCIONES INGLES, FRANCES. INUTIL SIN REFERENCIAS. — Telf. 261490.

(4296) SE NECESITAN Especialistas en estructuras metálicas y aprendices, en CALDERERIA MIGUEL SEGUI FLORIT, S. A. — Héroes Manacor, 545. PALMA.

SE PRECISAN SERENOS CON CARNET SEGUNDA. Informes: ARAGON, 17.

SE PRECISAN APRENDICES LAVA-COCHESE Informes: Aragón, 17.

(4317) FORTES MALLORCA, S. A. para su Hotel Forte Cala Viñas (Magalluf), para todo el año necesita:  
Cocineros  
Ayudante Cocinero  
Ayudante Repostero  
Friegaplatos  
Limpiaadoras  
Botones (Mayores de 16 años) Telefonista preferentemente español o española  
Ordenanza de Sala, con conocimientos de Inglés  
SUELDO SINTERESANTES. Trato agradable. Inmejorable porvenir.  
Las personas interesadas deberán dirigirse al Jefe de Personal Sr NEGRE en el propio Hotel o llamarle al teléfono: 332 de Palma Nova para concertar entrevista.

(4213) URGEN HERREROS MECANICOS Informes: LAVANDERIAS PALMA, S. A. De 9 a 1 y de 4 a 6. — Calle Cima, 25.

OTRAS SECCIONES Hospedajes ALQUILO habitación para matrimonio o aballero, casa particular. Informes esta Administración o al teléfono 214361. (15)

MALLORQUINES Y RESIDENTES Disponemos para sus vacaciones Apartamentos y Hoteles en Playa. Precios 1 semana: A partir de 1.500 pesetas para 2 personas. INFORMES: VIAJES AZOR. Tel. 213697 y 224220.

NECESITAMOS CAMAS en Hoteles y Apartamentos. Zonas desde Arenal a Sta. Ponsa para 1971. VIAJES AZOR Telf.: 213697 y 224220.

Hotel Zona Arenal 100 metros playa, dispone de habitaciones, baño y terraza. Temporada 1970. Información: Teléfono 26 05 49

Fotografía FOTOCOPIAS económicas. Ricardo Ortega, 13, 2º. (10)

FOTOS CARNET ENTREGA EN 15 MINUTOS Olmos, 146, pral. (Central Copistería)

Pérdidas EXTRAVIADA bolsa, inmediaciones Plaza Estación Arenal, conteniendo zapatos ortopédicos señora y jersey. Gratificarán en Antonio Catany, 14; ARENAL. (18)

EXTRAVIADO reloj de pulsera, Calvo Sotelo, día 24, a las 10. Dirigirse al señor CHRETTIN, Hotel «MIRAMAR». Se gratificará. (19)

PERDIDO perro pastor alemán, atiende por «DIC», joven, collar con puchas plateadas. Gratificaré: Teléfono 231638. (15)

EXTRAVIADA, miércoles, perla ibicenca, marrón claro, con collar de galgo y cadena en Portals Nous. Atiende por CUSA. Gratificaré: Sr. Von Woyrsh. Tel. 24. Portals Nous. (26)

Música CLASES de guitarra clásica, método rápido. Inscribirse: CENTRO de la GUITARRA, calle Montenegro, 10. Teléfono 213140, tardes. (17)

Maquinaria VENDO tres perforadoras atornilladas aguas subterráneas. Trafaigar, 2. Col d'En Rebassa (10)

Nautica VENDO crucero 8 mts. eslora, vela y motor, 4 literas, WC y cocina. Verlo: Astilleros Cabanellas. Pto. de Pollensa. (19)

BARCAS usadas de todas clases, procedentes de cambio CASA MUS Honderos, 57 (12)

COANSA Motores marinos «VOLVO PENTA» Cruceros CORONET PENTA fuera borda EPE LARAYA ROSCO Remolques IMAP Reductores hidráulicos y mecánicos Capitán Salom 13 Telf 253333 (23)

BOTES cruceros canoas veleros todos tamaños, motores «CHRYSLER» Conozca nuestras facilidades pago admitimos cambios o mercadería. Garaje segura Av Alejandro Rosselló, número 60

VENDE particular, fuera borda Chrysler 1968, 45 HP perfecto, pocas horas. Teléfono 252362. (13)

CRESCENT Motores fueraborda suecos de la más importante fábrica europea Botes y canoas modernas. CASA MUS Honderos, 57

BRITISH SEAGUL El mejor fueraborda del mundo. CASA MUS Honderos, 57

ARCOA Veieros, lanchas, yates Prestigio y seguridad. CASA MUS Honderos, 57

CUPINO Botes de 15 y 18 palmos. Lancha de 25 palmos. Lancha rápida con motor interior Seat 1.500. CASA MUS - Honderos, 57

Busco para 1971 barca segunda mano para excursiones, 8-10 m. larga, 15-20 personas, con motor Diesel. H. R. SCHMIDT, Fr. Jesús Massanet, 4. CAPDEPERA.

CASA DARDER Botes POLIMAT y Motores JOHNSON Rosselló y Cazador, 44

Lanchas GLASTRON, CARLSSON, INERGA Motores JOHNSON fuera borda Cruceros OP'AZCO y GLASTRON Motores fuera borda Rosselló y Cazador, 44 eficacia COMPARE JOHNSON Rosselló y Cazador, 44

Motores fuera borda DUCATI, económicos y PRECIOS

VENDO LANCHAS, siete metros motor Volvo 110 H. P., en perfecto estado. Facilidades pago. Informes: Tel. 21-65-73

ANUNCIAR EN «PEQUEÑOS ANUNCIOS» ES LLEVAR A CABO UNA BUENA

"INVERSION"

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
por **Teléf. 235710 y 231177**

## OTRAS SECCIONES

### Enseñanzas

REPASOS Bachillerato y preparación REVALIDA Curso de VERANO. Colegio Academia ANTENA. Calle San Felipe Neri, 44, 2º. Teléfono 222687. (19)

IDIOMAS. Curso intensivo de VERANO. Colegio Academia ANTENA. Calle San Felipe Neri, 44, 2º. Teléfono 222687. (16)

CENTRO ESTUDIOS Inglés. Profesorado nativo (Edificio Buades) Avenidas. Teléfono 222102. (10)

PROFESORA extranjera de clases de inglés, alemán y holandés. Telf. 254239. (11)

ALEMANA NATIVA se necesita de profesora en Idiomas RAABL, tardes, plaza Santa Magdalena, 6, 1º. (15)

PROFESOR de clases particulares Inglés, alemán, francés. Honderos, 99, 1º, 4º. (11)

BUSCO profesor contabilidad para clases particulares. Escribir 55512 esta Admón. (10)

UNIVERSITARIO con experiencia de clases particulares, precio a convenir. Teléfono 224968. (11)

PROFESOR de clases particulares Bachillerato y Preuniversitario. Tel. 254902 - 212829. (10)

MATEMÁTICAS, química, física, clases particulares. Teléfono 225289. (10)

ACADEMIA nueva, de idiomas, inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Teléf. 23-15-56, mañanas. (15)

CLASES de Francés. Nativa. Tel. 251389. (10)

ACADEMIA-INSTITUTO TERMAN. Preuniversitario, Letras y Ciencias, profesorado selecto y especializado. (11)

ACADEMIA-INSTITUTO TERMAN. Repasos intensivos verano, Reválidas, Enseñanza Primaria. Precios moderados. Grupos reducidos. (13)

ACADEMIA-INSTITUTO TERMAN. Mecanografía, Contabilidad, Banca. General Ricardo Ortega, 13. (10)

PREUNIVERSITARIO. Clases individuales y grupos máximos de 3. Tel. 271656, de 2 a 3.30. (14)

ACADEMIA-INSTITUTO TERMAN. Arquitectura e Ingeniería Superior y Técnica. Selectivo Ciencias. (11)

LICENCIADO en Letras de clases particulares reválidas y demás cursos. Tel. 237515. (11)

MAESTRA con experiencia de clases particulares, daría también colegio o academia. Tel. 230366. (13)

MAESTRO Primera Enseñanza, clases a domicilio (hasta 20 kms. Palma). De 11 a 4. Tel. 254215. (16)

PROFESORA nativa diplomada de clases particulares Inglés. Teléf. 225417. (10)

MATEMÁTICAS, química, bachillerato, reválidas, pre-universitario de profesor colegio religiosos: 210633 llamen a partir lunes. (14)

### Radio y TV

CONFIEENOS la reparación de su receptor de radio. Transistor o todoaiscos Servicio entrega y recogida a domicilio San Felipe Neri, 30, sótano Tel. 21-71-25. (24)

SERVICIO Técnico Oficial IBERIA TELE - ESTADIO Calle Francisco Martí Mora, 80 Tel. 23-72-25. (12)

INSTALACIONES TV. F.M. O.H.F. garantizadas Plaza Arzobispo - Obispo Miralles núm 27 Ael 216556. (12)

REPARACIONES TV. garantizadas DEMETRIO JORGE PENA; Plaza Arzobispo Miralles 27 Tel. 21-65-50. (10)

POLSA DEL TELEVISOR. Ofrecemos hoy: Philips 21", 5.000; Philips 17", 4.500; Vanguard 19", 7.000; G.E.E. 19", 7.000; Marconi 19", 6.500; Telefunken 23", 6.000; Iberia 23", 8.000 ptas. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. (33)

REPARACIONES TV. Electrodomésticos. C. CABOT, S.A. Calle Joaquín Botía, n.º 12. Teléfono 21-06-90. (14)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 217125. (10)

### Compras

COMPRO y pago al contado su televisor usado Nicolás de Pax 25 A. (12)

COMPRO PUERTAS, muebles y trastos viejos, calle Alfarrería, 9. Tel. 215747 y 274889. (12)

COMPRAMOS su televisor usado; pago contado Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50. (10)

### COMPRO CUADROS

y dibujos de artistas catalanes famosos, objetos de arte de calidad para mi colección particular. Precios internacionales, discreción y operación rápida. Llamar a mi apodador Sr. Gelabert de 10 a 1 y de 5 a 7. TELEFONO 21 19 98.

### Ventas

NINGUN ARTICULO USADO podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

VENDO lavadora CROLLS, nueva (estilo tambor). Calle Soledad, 20, 3.º. (10)

VENDERIA 2 sillones y utensilios barbería. Miguel Labrés. Camino La Vileta, 165. Telf. 236924. (14)

CORTE Y CONFECCION traje, 3.300 pesetas. CAML SERIA FERRER. San Miguel, 5. (11)

5.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia, extenso surtido de puertas, ventanas, persianas, coches, puertas castellanas y de todas clases. Almacenes SANS; Pedro II, 72. Teléfono 270090. (29)

SE VENDE imprenta con patente. Informes: Tel. 250124

GRAN LIQUIDACION televisores, 5.000; Marconi, 9.500; Iberia, 3.000; Radiodina, 7.500; Philips, 8.000. TELE HOGAR, la casa del televisor. Nicolás de Pax, 25. (25)

ESTANTERIAS metálicas varios modelos. Isanda. Beatriz de Pinós, 136. Teléfonos 274060 - 214482. (12)

ASOMBRESE: Oferta del mes, televisores a 3.000 pesetas. LA BOLSA DEL TELEVISOR. Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50.

SE VENDE apartamento en Torremar, un dormitorio doble. Equipado. Facilidades. Telf. 213500.

VENDO dormitorio matrimonio, cerezo, perfecto estado. Ausias March, 38-60-2a. (12)

### Varios

LIQUEZAS sofás, butacas, sillones, a domicilio. BENMA. Tel. 22-27-00. (10)

¿CUAL ES SU problema? Gundería de bebes traducción intérprete compras otro servicio Tel. 231468. (29)

RECOGIDA, limpieza conservación alfombras Teléfono 222700 BENMA. (10)

GUARDAMOS sus alfombras Teléfono 22-27-00. (10)

MAESTRO ALBAÑIL, especialista baños, cocinas, reformas. Molineros, 30. Teléfono 221456.

TAPICERO: señora tapice sus muebles con rapidez y garantía. Tel. 230153. (10)

CORTE Y CONFECCION traje 3.300 ptas. CAMISERIA FERRER. San Miguel, 5. (11)

TRABAJOS IMPRENTA, urgentes, 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones Zavallá, 21. Teléf. 22-73-53. (12)

RESTAURADOR de muebles todas clases. Barnizar y encerar. Tel. 25-10-28. (10)

Comercial JOSE MARTINEZ Urgencias Fontanería y Electricidad. Venta de electrodomésticos, gran surtido en apliques y lámparas. Descuentos desde un 10 por ciento a un 40. Calle Uetam 47. Telf. 261165. (32)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. COMERCIAL MORRO; calle Archiduque Luis Salvador, 118. Tel. 25-32-59. (16)

FONTANERO Reparaciones. Llamar: Teléfono 255766.

FONTANERO y Catefactor toda clase de reparaciones: atiende rápidamente. Teléfonos 271037 - 271008. (14)

BLANQUEOS - PINTURAS - ABRINES Dámaso Calvet 20, 1.º, 2.º. Teléf. 23-43-25. (10)

MUEBLES DE FORMICA, medida para cocinas; en trega rápida - Precios económicos CARPINTERIA DOMENECH: calle Femenias 57 (Palma). (16)

MASAJES NEFER, saunas, baños, masajes por señoras diplomadas. Calle 1.º

SAUNAS, baños, masajes por señoras, en J. R. Pasaje Ca'n Curt, 11. (12)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Tel. 217876. Paseo Generalísimo, 76, 1º. Sastrería MARQUES. (20)

TRADUCCIONES francés-español y viceversa. Argentiña, 38, 3º, 2ª. (10)

SE OFRECEN pintores decoradores y empapeladores. calle San Elías, 9. Teléfono 210632. (12)

REPARACIONES de albañil y electricista. Informes: Teléfono 213948. (10)

EMPRESA ART. de pinturas, empapelado, estuca, revoco y blanqueo. Presupuestos gratis. Incluido festivo. Teléfonos 270585 - 221111. (16)

BLANQUEADORES: Con cepillo, pintores Mateo Enrique Lladó, n.º 36. Teléfonos: 215747 - 211732. (12)

LIMPIEZA oficinas y su conservación. Confianza al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Tel. 22-27-00. (13) sano 17. (11)

CRISTALERIAS y escaparates; su limpieza y conservación. «EL BRILLO BALEAR». Tel. 22-27-00. (12)

VENDESE maravillosa cama antigua, siglo pasado, con cómoda y mesilla. Razón: 225336. Horas oficina. (14)

SE OFRECEN pintores decoradores y empapeladores. calle San Elías, 9. Teléfono 210632. (12)

REPARACIONES de albañil y electricista. Informes: Teléfono 213948. (10)

EMPRESA ART. de pinturas, empapelado, estuca, revoco y blanqueo. Presupuestos gratis. Incluido festivo. Teléfonos 270585 - 221111. (16)

BLANQUEADORES: Con cepillo, pintores Mateo Enrique Lladó, n.º 36. Teléfonos: 215747 - 211732. (12)

LIMPIEZA oficinas y su conservación. Confianza al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Tel. 22-27-00. (13) sano 17. (11)

CRISTALERIAS y escaparates; su limpieza y conservación. «EL BRILLO BALEAR». Tel. 22-27-00. (12)

VENDESE maravillosa cama antigua, siglo pasado, con cómoda y mesilla. Razón: 225336. Horas oficina. (14)

### PAPELES PINTADOS

NACIONALES y EXTRANJEROS, 1970-71. Alta decoración. Pintura General. Rollos desde 80 pesetas. Restos de Serie. Teléfono 270609.

### PINTURAS DURAN

calle Bernardo Calvet, 12. ENLACADO DE MUEBLES.

Lea «BALEARES»

## «TOUR» DE FRANCIA

# MARINO BASSO VENCEDOR DE LA TERCERA ETAPA

# ITALO ZILIOLI LIDER DE LA PRUEBA

## El español Luis Ocaña en 11.º lugar a 57' s. del líder

Rennes, 29. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). -- Ayer, al llegar a la capital de Anjou, el italiano Italo Zilioli, con el permiso y ayuda de su jefe Eddy Merckx, se vestía de amarillo. Fue, ni más ni menos, una graciosa cesión del "maillot jaune" del campeón belga que de esta manera ha querido recompensar los servicios de Zilioli no sólo en el Tour sino en el futuro de la Vuelta a Francia. Una escapada de cinco minutos y medio quedó reducida a las puertas de Angers, justamente cuando los fugados cruzaban la Loire, a 24 segundos que más los veinte de bonificación por ser ganador de la etapa, convertían a Zilioli en nuevo líder.

Los cuatro primeros en Angers, por este orden, fueron: Zilioli, Van Den Bergh, Godefroot y Berland. Pero estos dos últimos, fueron víctima de una caída --también otros cayeron, entre ellos Guimard, el vencedor de La Rochelle-- a quinientos metros de la meta la calzada se había convertido en resbaladiza pista. Sin embargo, los escapados habían sido siete. A los cuatro anteriores hay que añadir los nombres de Wolfshohl, Jotly y Delepigne. Estos tres quedaron descolgados y fueron absorbidos por el grupo a 70 kilómetros de Angers. Hubo otros corredores valientes que quisieron empalmar con los escapados: Schütz, Tumellero, Basso, Leman y el español López Carril.

Los dos héroes de la jornada dominical fueron Berland y Zilioli, aquel obligado por ser natural de la región, de la Vendée, donde se produjo la escapada (localidad de Fontenay-Le-Comte, a 45 kilómetros de etapa) y lanzado por Merckx, adversario y paisano de Godefroot.

Para los españoles, la etapa del domingo no ha sido buena. Claro que tampoco podemos calificarla de mala. Lo único que sí decimos es que Ocaña y todos los restantes españoles --con excepción de Nemesio Jiménez-- perdieron tres segundos respecto a Merckx, que se mostró genial estratega.

### CONTRA RELOJ

### POR EQUIPOS.

### TAMBIEN PARA MERCKX

Hoy por la mañana, en 10 kilómetros y setecientos metros, en Angers, con cielo encapotado se disputó una media etapa contra el reloj por equipos dividida en ocho series, con cinco vueltas en cada una de ellas. Cada vuelta, cada circuito tenía 2.140 metros. Total, los 10 kilómetros y setecientos metros Merckx y su equipo hicieron gala de potencia y técnica, el equipo de De Muer --donde figuran Ocaña y Janssen-- corrió oscuramente y terminó en el octavo puesto por tanto sus corredores no se benefician de bonificación.

Vamos a explicar esta contra reloj por equipos, porque no es fácil de momento comprender su destino.

Se trata de una carrera por equipos, habiendo salido por tanto juntos todos los corredores de una misma marca comercial. En cada seis ha habido un intervalo de un minuto y medio entre cada equipo.

El equipo que mejor tiempo consiguió: se proclamó vencedor de la etapa, se adjudicó el premio de la misma y los tiempos fueron sumados a la clasificación general por equipos, no a la clasificación individual. Para ello había que clasificar cinco corredores, por lo menos, en el mismo tiempo, es decir, que tenían que cruzar cinco ciclistas juntos la línea de llegada.

Ahora bien, cada uno de estos cinco corredores o bien la totalidad del equipo --los diez-- clasificados en el tiempo del primer corredor, se beneficiarán de una bonificación de veinte segundos si ha resultado ganador de la media etapa contra el reloj, de 10 segundos si ha llegado en segundo lugar y de cinco segundos si ha entrado tercero. Por tanto, los corredores de Driensen, Zilioli, Merckx, Van Den Bergh etc., lo-

graron cada uno de ellos veinte segundos de bonificación, que va descontada en la general. El equipo holandés --segundo-- diez, los del italiano que dirige Fontana, de cinco. Los demás, se han quedado sin bonificación. Por tanto, Ocaña y Janssen han perdido 20 segundos. De Muer entró en octavo lugar.

La clasificación por equipos ha sido la siguiente:

1. Driensen, 13-00-07
2. Holanda, 13-29-6
3. Fontana, 13-43-1
4. Man, 13-44-07
5. Caballero, 13-47-06
6. De Muer, 13-53-02
13. Langarica, 14-08-00

### BASSO, VENCEDOR DE LA ETAPA EN LINEA

Luego de la media etapa contra el reloj, en la que el equipo de Driensen (Merckx, Zilioli, Van den Bergh, etc.) arrebató el primer puesto de la clasificación social a De Muer (Ocaña, Janssen, etc.), por la tarde, con salida a la una y media, se disputó la etapa en línea Angers-Rennes 140 kilómetros. El cielo, completamente nublado, restó colorido a esta jornada que ha discurrido por uno de los más bellos paisajes de Francia. Por tierras de Anjou y de la vieja Ermorica, porque esta tarde, hemos llegado a Rennes, capital de la Bretaña Francesa.

Se ha corrido fuerte, a un promedio de casi 42 kilómetros por hora.

La etapa de la tarde se ha caracterizado por el gran empeño que puso el corredor portugués Agostinho en distanciarse para triunfar solitario en Rennes, donde el bretón Robic aguardaba, a sus sucesores en deporte ciclista. Mediada la etapa Agostinho, Swerts, Chiapalo y el holandés Duyndam, rodaban con 43 segundos de ventaja sobre el pelotón. Todavía el portugués echó el resto por dejar colgados a los otros, pero no pudo lograrlo. Total, que el cuarteto fue absorbido por el grupo. Más tarde hubo otras tentativas a cargo

### de Bonifatio y algunos más que también fracasaron. Tras el reagrupamiento, llegada colectiva a Rennes y sprint masivo. Tres corredores del equipo Man entraron al frente del pelotón. Sin embargo, bien colocados, en seguida fueron rebasados por Eric de Vlaeminck, Godefroot, Peelman, Guimard, Van Ryckeghem, Basso, Van den Bergh... Ellos fueron verdaderamente los que lucharon en los últimos metros por la victoria final, primero atacó De Vlaeminck (E.), seguido de Peelman. Luego, el joven Guimard vino sobre ellos, rebasándoles y ya parecía ganador cuando surgieron, primero Godefroot y por último Basso, que vino al fin a batir al belga y adjudicarse la etapa. Por tanto, primero Basso, segundo Godefroot y tercero Guimard. Un fabuloso sprint. Cuando la cabeza de pelotón cruzaba la cinta de llegada, todavía no había acabado de entrar la cola en el recinto deportivo. Y hubo que cortarlo.

### Resumen de la jornada del lunes

confirmación total de la del domingo, no sólo con un afianzamiento de nombres y equipo de la plantilla a la que pertenece Eddy Merckx sino mejorando la situación. El «monstruo» y los suyos, han vuelto a distanciar ligeramente a sus más directos adversarios. Poco a poco van poniendo tierra por medio. Y pronto avistaremos Flandes...

Mañana, martes, se disputa otra etapa llana, Rennes-Lisieux, 229 kilómetros, con cuatro pequeñas cotas que darán más interés a la jornada.

### CLASIFICACION

### TERCERA ETAPA

Rennes, 29. (Alfil). -- Clasificación de la segunda parte de tercera etapa de la Vuelta Ciclista a Francia de 1970, disputada esta tarde entre Angers y Rennes, sobre un recorrido de 140 kilómetros:

1. Marino Basso, (Italia), 3 h. 20 m. 6 s. (con bonificación) 3-19-46), a un promedio de 41,980 kms. por hora.
2. Walter Godefroot, (Bélgica), id. (con bonif. 3-19-56).
3. Cyrille Guimard, (Francia), id. (con bonif. 3-20-01).
4. Eddy Peelman (Bélg.), id.
5. E. de Vlaeminck (Bélg.), id.
6. Van Ryckeghem, (Bélg.), id.
7. Van den Bergh, (Bélg.), id.
8. Grain, (Fr.), id.
9. Nemesio Jiménez, (Esp.), id.
10. Giuseppe Beghetto (Ital.), id.
11. Steevens, (Hol.), id.
12. Jotly (Ital.), id.
13. Pijnen, (Hol.), id.
14. Ottenbros, (Hol.), id.
15. Serpenti (Hol.), id.
16. Wouters, (Hol.), id.
17. Rentmeesyer, (Hol.), id.
18. Zoontjens, (Hol.), id.
19. Lievens, (Bélg.), id.
20. Roger de Vlaemick, (Bélg.), id.

### CLASIFICACION

### GENERAL

Rennes, 29. (Alfil). -- Clasificación General del Tour de Francia, después de disputada hoy la segunda parte de la tercera etapa, Angers-Rennes, de 140 kms.

1. Zilioli, (Ital.), 14-01-41.
2. Merckx, (Bélg.), a 4".
3. Van den Bergh, (Bélg.), a 26".
4. Jan Jansen, (Hol.), a 27".
5. Grooskost, (Fr.), a 33".
6. Mogen Frey (Dan.), a 43".
7. Guimard, (Fr.), a 47".
8. Godefroot, (Bélg.), a 49".
9. Van Springel, (Bélg.), a 51".
10. Vlaeminck, (Bélg.), a 55".
11. Ocaña, (España), a 57".
12. Wagtmans, (Hol.), a 58".
13. Van der Vleuten, (Hol.), a 59".
14. Boifava (Ital.), a 1-01.
15. T. Petterson (Sue.), id.
16. González Linares (Esp.), a 1-02.
17. Zoetemeltk, (Hol.), id.
18. Husmans, (Bélg.), a 1-03.
19. Schütz, (Lux.), a 1-04.
20. Swerts, (Bélg.), a 1-05.
21. Petterson, (Sue.), id.
22. Linares, 14-02-43.
23. Jiménez, 14-02-58.
24. Galdós, 14-03-10.
25. Gandarias, 14-03-15.
26. A. González, 14-03-22.
27. Zubero, 14-03-23.
28. Perurena, 14-03-35.
29. Mascaró, 14-03-39.
30. Gatica, 14-03-40.
31. Uribe Zubia, 14-03-45.

### MAILLOT VERDE

### CLASIFICACION GENERAL

1. Guimard, 44 puntos.
2. Janssen, 33.
3. Godefroot, 33.
4. Zilioli, 30.
5. Van Ryckeghem, 29.
6. Van den Bergh, 26.
7. Merckx, 27.
8. De Vlaeminck, 22.
9. Ottenbros, 21.
10. Basso, 20.
11. Peelman, 18.
12. De Vlaeminck, 15.
13. Berland, 14.

### LOCAL COMERCIAL ENTRESUELO

en venta, zona comercial, 600 m<sup>2</sup>, apto para almacenes, compañía de seguros y similares. Facilidades de pago. EDIFICIO BALEAR - Paseo Marítimo, 147 - PALMA



**EXCLUSIVO**

## CON EL DOCTOR MISAEL PASTRANA, PRESIDENTE DE COLOMBIA, POCO DESPUES DE SU LLEGADA A PALMA

«NECESITABA UN LUGAR COMO MALLORCA, PARA DESCANSAR Y PARA MEDITAR, ANTES DE LA DURA Y RESPONSABLE TAREA QUE ME AGUARDA»

«MI IDEAL POLITICO ES UNA GRAN CONVOCATORIA DE TODOS LOS GRUPOS DE OPINION DEL PAIS, PARA HACER UN FRENTE SOCIAL UNIDO»

«AFORTUNADAMENTE LA HISPANIDAD YA NO ES UN PURO SENTIMENTALISMO: PIENSO INTENSIFICAR LAS RELACIONES DE TODO ORDEN CON ESPAÑA.»

El Presidente electo de Colombia, Excmo. Sr. Dr. don Misael Pastrana, llegó a Palma en la tarde del domingo, en visita privada. A su paso por Madrid, hizo solamente una breve declaración oficial y protocolaria ante las cámaras de T.V.E. y no concedió una sola entrevista de prensa, pese a las lógicas solici-

des por parte de muchos colegas de periódicos nacionales. Tampoco, por supuesto, ha concedido ni concederá en Mallorca ninguna entrevista, salvo... la que hoy honra las presentes columnas. Seanos permitido el legítimo orgullo y hasta quizás la inmodestia que pueda encerrar este preámbulo. Aunque solo sea

en honor de lo lento, laborioso y complicado del proceso seguido por este periodista, sacrificando su merecido descanso dominical y poniendo en juego todos los resortes de su oficio.

El Presidente electo de Colombia, viaja acompañado de un compatriota y particular amigo suyo, don William Vi-

lla Uribe, a quien debemos agradecer sea nuestro mediador. Al igual que a la intervención de la United Press International de la que el periodista que suscribe es corresponsal en Mallorca. A título de curiosidad —y para dar una idea de la repercusión informativa de la estancia del señor Presidente en Palma— diremos que diariamente dicha agencia informativa solicitará dos partes de la estancia del Jefe del Estado Colombiano entre nosotros. Y al mismo tiempo, se encargará de informar por teléfono al señor

Presidente de cuantas noticias de importancia se produzcan en Colombia durante su permanencia entre nosotros.

Por lo que se ve aun en plan de descanso, el primer magistrado y dignatario de Colombia no quiere perder contacto con su país. Cuando nos recibe en su suite del hotel Son Vida, nuestra primera grata sorpresa e impresión es hallarnos ante un caballero sencillísimo, extraordinariamente amable, todo un señor, en el mejor, más noble y antiguo sentido de la expresión:

(Continúa en la página 11)



EL JEFE DEL ESTADO COLOMBIANO, EN UN MOMENTO DE LA ENTREVISTA MANTENIDA CON NUESTRO REDACTOR EN EL HOTEL SON VIDA, Y QUE CONSTITUYE UNA EXCLUSIVA NACIONAL. — (Foto «Juanet»).



CON RESPETO Y CON ORGULLO, ESTRECHAMOS ESTA MANO AMISTOSA QUE FUERA DE TODO PROTOCOLO NOS TIENDE EL PRESIDENTE DE COLOMBIA, A TITULO DE BIENVENIDA. EN ESTA MANO VIMOS LA DEL PUEBLO HERMANO DE ALLENDE LOS MARES, HIJO DE UNA MISMA CULTURA Y UNA MISMA FE. — (Foto «Juanet»).

### ARROPADO POR EL CARIÑO Y LA VIVA SIMPATIA DEL PUBLICO

## EL «RASTRILLO» TERMINO, ANOCHE CALCULANDOSE UN BENEFICIO DE MAS DE CUATRO MILLONES DE PESETAS

CURIOSIDAD: LAS DOS CARROZAS FUNEBRES, HAN SIDO ADQUIRIDAS A BUEN PRECIO, UNA PARA DECORACION Y LA OTRA PARA «FIESTAS»

La obra más cotizada en las subastas: El cuadro de Joan Miró, en 425.000 pesetas

El entrañable "Rastrillo Balear", patrocinado por la Duquesa del Infantado, y a beneficio de los niños y niñas subnormales de la provincia, cerró anoche sus puertas, habiendo agotado sus existencias, y transcurrido en medio del calor y la más viva simpatía y cariño de todo el público que lo ha invadido desde el primer momento, como ya cabía esperar, como no podía ser menos. El "Rastrillo" cerró definitivamente en medio de la lógica fatiga, pero también la nostalgia de todos sus ejemplares colabora-

dores, pasada la medianoche de ayer. Pero como aún no han sido subastadas todas las obras de arte y antigüedades, habrá nuevas subastas en el lugar y momento que oportunamente serán dado a conocer.

A título de curiosidad diremos que la obra de arte más cotizada en las subastas, fue el cuadro donado por Joan Miró, que un súbdito americano se adjudicó en 425.000 pesetas. La puja anterior había sido de nuestro Presidente de la Diputación, quien

(Continúa en la página 11)

## EL MINISTRO DE INDUSTRIA RECORRIO AYER, DETENIDAMENTE, LA FERIA DE MUESTRAS

SE MOSTRO VIVAMENTE INTERESADO, Y COMPLACIDO, POR CUANTO PUDO APRECIAR Y COMPROBAR EN SU VISITA



ESPECIAL DETENCION TUVO PARA CON EL PABELLON DONDE SE ALBERGA LA EMPRESA NACIONAL DE ARTESANIA, VERDADERA JOYA DE LA FERIA EN SU PRESENTE EDICION.

La visita a la Feria de Muestras, a mediodía de ayer, del Ministro de Industria, don José María López de Letona merece párrafo aparte dentro de su apretado programa de esta su primera visita a Mallorca. Indudablemente la jornada de ayer no sólo fue para la FOMAT la noticia del día, sino la noticia de la Feria, por excelencia. La Feria se vio honrada con la presencia del señor Ministro, y lo que es también muy importante, el Sr. Ministro se llevó una excelente impresión de la Feria.

Acompañado del Subsecretario y diversos Directores Generales de su departamento, de nuestras autoridades civiles encabezadas por el Gobernador y Jefe Provincial Sr. Hellín Sol, del Director de la Feria Sr. Sureda Meléndez y miembros del Consorcio, el señor López de Letona hizo un recorrido detenido y vivamente interesado. Especial dedicación tuvo para el Pabellón de la Empresa Nacional de Artesanía.

(Continúa en la página 11)



EL MINISTRO DE INDUSTRIA, EN UN MOMENTO DE SU RECORRIDO POR EL RECINTO FERIA. — (Fotos «Juanet»).

INGLATERRA - 70: LA ERA DE WILSON

LA SOCIEDAD PERMISIVA (1)

Por M. BLANCO TOBIO

La imagen de la Inglaterra contemporánea que tenemos los españoles de mi generación, fue elaborada en tiempos de más lecturas que de viajes, por libros como «Cartas de Inglaterra» de Eça de Queiroz, o «Los silencios del coronel Bramble», de Maurois, o los «Cuadernos del Mayor Thompson», de Pierre Daninos, y en épocas más recientes, a nivel de periódicos, por las crónicas de viajeros o correspondientes, como Julio Camba, Augusto Assia y Luis Calvo, entre tantos otros testimonios que recogió Luis de Castresana en su libro «Inglaterra vista por los españoles».

De esa acumulación de lecturas, en la que se entreveran ácidos dictarios, como los de Eça de Queiroz, quizá el más incisivo exégeta de la «perfidia Albión», que se vengó de él no traduciéndole hasta hace unos pocos años, con la casi tierna admiración de Maurois, poco amado a su vez por los franceses, pasando por las apasionadas crónicas de Augusto Assia, cuya sensibilidad fue educada en Londres; de esa acumulación de lecturas, acaba persistiendo en nosotros una que llamariamos clásica estampa de Inglaterra y de los ingleses, que apenas ha sido revisada. La Inglaterra de las lammas ecuestres, de las mansiones en el campo, de Ascot, de las galopadas tras el zorro, de la Citty y sus rituales, de los torneos de oratoria en la Cámara de los Comunes, de lo que los ingleses llaman «pageantry». Una Inglaterra, en fin, muy victoriana, tan inferior, sin embargo, a la Inglaterra elizabetana, con tradiciones medievales extrínsecamente combinadas con la «eclosión tecnológica».

No es sorprendente que tantos españoles —el prototipo quizá sea Madariaga, viejo y retirado en su querido Oxford— se hayan sentido fascinados por el sistema de vida inglés y por su complicado y con frecuencia pintoresco sistema político, tan bien engrasado y tan sólido. Era fácil caer en la tentación de proponernos una imitación de ese sistema a los españoles a la vuelta de tantas turbulencias e inestabilidades... a una bien entrada esta centuria. Fácil tentación y fácil error, por que si hay algo irrepetible en este mundo, es Inglaterra y los ingleses, de la misma manera que España y los españoles somos irrepetibles. Eso y muchas más cosas de lo que se podría sospechar tenemos en común unos y otros. Un buen conocedor de Inglaterra —y por supuesto de España—, ni ya desaparecido amigo Avenidano, solía decir que si nuestro país no hubiese sido invadido por Napoleón, ni «infectado» por la Revolución Francesa, España sería hoy muy parecida a Inglaterra habiendo preservado sus instituciones medievales. Quizá tenía razón.

Es cierto que se ha exagerado bastante la continuidad y la solidez de las instituciones británicas, como lo es también su tradición democrática, confundiendo con su tradición parlamentaria, que es otra cosa. La Corona, no es la misma bajo Isabel I que bajo Isabel II, como es notorio; tampoco la Cámara de los Lores es la que solía, según es igualmente notorio. Y en cuanto a la democracia inglesa, leemos este párrafo

de Aneurin Bevan, aquella gran promesa frustrada del «laborismo» de cruzada, en su libro «In place of fear». «La democracia política en Inglaterra es poco más vieja de veinte años. (esto, fue escrito en 1952, en la primera edición del libro). Es necesario poner énfasis en esto, porque mucha gente confunde la existencia del Parlamento, con la de la democracia. El Parlamento, en Inglaterra, es viejo en centurias. La democracia, apenas ha llegado a la mayoría de edad. En 1929, cuando yo fui elegido para el Parlamento por primera vez, fui miembro del primer Parlamento británico elegido por todos los hombres y mujeres mayores de veintidós años».

Es cierto también que un «primer ministro» puede ejercer durante su mandato una verdadera dictadura. De eso se ha acusado, por gentes moderadas a Harold Wilson. En Inglaterra, como en los Estados Unidos ha habido en esta centuria un desplazamiento del Poder hacia el Ejecutivo, seguramente como consecuencia —me decía Arnold Toynbee hace dos años, en Londres— de la dificultad del Parlamento para sostener el paso con la aceleración de la historia y de los acontecimientos de cada día. Para esto, está mucho mejor equipado el Ejecutivo.

Pero con todo, el sistema funciona, ejemplarmente, con la flexibilidad suficiente como para darle paso a una nueva sociedad inglesa, que vitalmente es más elizabetana que victoriana, y que está más cerca de Fielding que del propio Chesterton o Bernard Shaw. Tipos como el Mayor Thompson y el Coronel Bramble, en la iconografía amable de Inglaterra, o como los inolvidables personajes de Dickens, en la iconografía pintoresca o brutal, han virtualmente desaparecido. La Inglaterra de las litografías de caballos pura sangre, de las mansiones Tudor —propiedad muchas de ellas de cantantes de «pop music» o de estrellas de «cine»— y de las buenas señoras Myniver, son irremediablemente cosas del pasado. La Inglaterra aristocrática y medieval, los coroneles de la India «sacribillados de deudas y rojos de Oporto», como escribía Eça de Queiroz entre el amor y la ira, puritana, displicente y aburrida, tan formalmente vestida en casa y extravagantemente fuera de ella, para «hacer ostensible su desdén hacia las costumbres extranjeras», está ya en una provincia de nuestras nostalgias juveniles. Con uno de sus grandes condecorados, Augusto Assia, paseaba yo recientemente por las calles de Londres, evocando ese pasado. La Inglaterra eterna es aún visible detrás de las nuevas fachadas. Pero hemos de decirle adiós, y empezar la revisión de los «clichés» tan largamente consagrados,

saliendo al paso de una Inglaterra que ha perdido su vocación imperial, que está fatigada de su insularidad, que se ha encontrado casi de súbito con un problema racial en su propia isla y que ha descubierto una alegría de vivir casi mediterránea, entregándose hedonísticamente a lo que los ingleses han dado en llamar...

LA «SOCIEDAD PERMISIVA»  
Es la frase consagrada: «Permissive society»; otros la llaman «la sociedad disoluta», la de la tolerancia, en algunos casos respaldada por la Ley de transgresiones morales del no escrito código puritano inglés, tan duramente aplicado a cualquier forma de hedonismo en casos como el de Lord Byron u Oscar Wilde; un código hipócrita y mojigato, que en la era victoriana obligaba a la decencia de cubrir con pudicas muselinas las patas de los pianos de cola.

La «sociedad permisiva», ha liberado a los ingleses de todos los «tabues» levantados por una educación que consistía ante todo en el control de uno mismo, en no expresar jamás los sentimientos de uno. No podemos imaginarnos nada más contrario a la higiene mental establecida por la psiquiatría moderna. Tanta represión, introspección y «self-control» son los responsables de esa «imaginación triste y exaltada de los ingleses», de la morbosidad de su crimen y de la soterrada violencia de tantas costumbres suyas.

Cuando se levantaron las compuertas de tanta represión embalsada, fue como un estallido de alegría de vivir; y por eso Londres es hoy la ciudad más divertida de Europa, poblada por una juventud liberada de toda clase de prejuicios. Es un espectáculo pasear por las calles de Londres, y ver hordas de chicos y chicas descalzados, con «microfalda», «minifaldas» y «maxifaldas» ellas, sin sujetador —es la última importación americana y con blusas see-through», o de ver

a través». Con bíblicas y fluviales barbas y melenas ellos, con trajes muy apretados, de terciopelo o raso rojo, verde o violeta; o con suntuosos y ajados uniformes de almirantes de la Flota. O simplemente con túnicas y pelados, como monjes budistas o senadores romanos. Una curiosa fauna que después llegué a encontrar en lugares de tanta solemnidad académica como la London School of Economics.

La «sociedad permisiva», es un resultado de la «era wilsoniana», aunque comenzó antes de ésta. Cuatro reformas muy controvertibles, pero que salieron de la Cámara de los Comunes ponen como las cuatro esquinas de la nueva moral humanitaria-socialista: Se refieren, como Vds., saben al homosexualismo al aborto, el divorcio y la pena de muerte. Roy Jenkins, ex-Ministro de Aviación y Canciller del Exchequer con Wilson, ha defendido esas reformas como indicativas de una sociedad civilizada, frente a la intolerancia burguesa y puritana, o dicho de otra manera, capitalista.

«Civilizada» es la palabra que define una nueva vocación inglesa, expresada en la idea de McMillan de hacer de Inglaterra un centro irradiante de la civilización moderna, la Atenas británica de la juventud de todo el mundo, paraíso de las artes y de las letras, promotora de todas las vanguardias y experimentaciones. Ningún país, creen los ingleses, está tan preparado como el suyo para este papel humanizador, como sin duda lo estaba Francia en el último tercio del siglo pasado.

No es nuestra afición meternos en temas de moral, ni queremos discutir la ecuación Jenkins: Civilización igual a «permissiveness». Pero solo a título informativo les diré que la «sociedad permisiva» ha traído lo que los americanos llaman una «subcultura»: La pornografía. En cantidades masivas y deprimentes, ostentosamente expuesta a toda clase de públicos, en librerías —algunas especializadas en particulares aberraciones— y en «kioskos» de periódicos. En Estados Unidos, recuerdo a Robert Kennedy afirmando que la pornografía significaba un negocio de 500 millones de dólares al año. No debe ser más baja, proporcionalmente, la cifra en el Reino Unido.

—Atenas, si —me decía un amigo inglés— ¿pero cuál, la de Pericles o la de Aspasia?

VEINTICINCO ANIVERSARIO DE LA ONU

El día 26 de julio de 1945 se firmaba, en San Francisco, la carta de constitución de la Organización de las Naciones Unidas. Se partía, en la intención de los países firmantes, del deseo de hacer inviable otra guerra mundial como la que acababa de librarse; del deseo de configurar una convivencia internacional fundada en el respeto al Derecho y a la libertad. De aquel acto de San Francisco se cumplen, pues, veinticinco años, un cuarto de siglo en el que la O.N.U. ha tratado de afirmar su prestigio y de hacer valer su autoridad moral, precisamente en un mundo en el que esa autoridad está en continua quiebra, y el prestigio del Derecho como norma conductora de la civilización está sometido a deterioros y erosiones constantes.

La O.N.U., a lo largo de su existencia, ha cosechado un buen número de críticas. Se ha dicho, no sin fundamento, que era impotente para resolver con capacidad decisoria los conflictos más graves en que la humanidad se debatía. Ejemplos como Vietnam o el Oriente Medio, por referirnos tan sólo a los actuales, ilustran con suficiencia la crítica. Sin embargo, tenemos también el deber de reflexionar sobre los conflictos probables que la mediación de la O.N.U. ha evitado, y, sobre todo, sobre lo que sería un mundo en el que la O.N.U. no existiera.

Por lo pronto, la O.N.U. representa la encarnación de una instancia moral, jurídica, ética, a la que el hombre no ha renunciado todavía, y en la que cada día, además, tiende a poner más esperanza.

No es fácil, en modo alguno, la gestión de la Organización de las Naciones Unidas. Pero es necesaria, imprescindible, esencial en el mundo de hoy. Por una parte, la O.N.U. constituye un marco de negociación, de diálogo, de comunicación entre los distintos pueblos del mundo. Por

otra, la O.N.U., simplemente con mantenerse, gana para el futuro el reconocimiento de su necesidad y de su posible eficacia en el porvenir. Es a todas luces ilógico contemplar el fenómeno de la O.N.U. como si se tratara de una gran potencia geopolítica, dotada de la capacidad de ejecutar. La O.N.U. no posee sino una capacidad moral indicativa. Pero ese sentido moral ha de ir convirtiéndose poco a poco, progresivamente, en la conciencia ética del mundo que ha de venir.

ANGULO DEL MEDITADOR

Por M. RAMIS ALONSO

- Temer morir antes de haber hecho algo útil para este mundo dispone a un mejor vivir presente y futuro.
- Pienso que el odio a la vida es algo satánico, y que el glacial desprecio al actual vivir a nada bueno conduce para esta vida ni para la otra.
- Concentrar desprecio, es descenrar al hombre.
- La propia felicidad puede ir de mano del sacrificio y de la abnegación.
- Dejarse adueñar del misterio, puede ser tan reconfortante como una noche de descanso.
- Con un sincero abrazo al misterio, puede el hombre sentirse tan feliz como un niño.
- La calma y el aplomo en las maneras, no tienen poco que agradecer a sentirse el hombre rodeado de misterio.
- No saber explicarnos las razones del regalo de la vida, infunde confianza para con el Dador.
- No experimentar sentimiento de agradecimiento, viene del lugar de la bondad del Creador.
- Pensar que el Señor intenta sobornarnos, es un pensamiento satánicamente injurioso.
- Negarnos a pensar mal, nos vale la mejor recompensa.
- No seamos como ciertos individuos, que no reconocen ni aprecian más que a sus iguales.
- El aire soberbio, no permite respirar adecuadamente.
- Tener aire de sencillez, da dignidad a la persona.
- Dar a alguien con el intento de esclavizarlo es perversidad de desalmado.
- Cuando el corazón late con inusitada brusquedad, es que la persona intenta defenderse contra algo que se aproxima.
- La confiada serenidad dibuja sobre los labios una acariciadora sonrisa.
- Mirar apasionadamente, es intento de abrazo.
- Amar con abnegación, despierta amor en el otro.
- Hay un comer con los ojos, peligroso siempre para el amor.
- Seguir con avidez los movimientos al otro, inspira a éste la huida.
- Nada bueno se espera del movido por la codicia.
- La pureza de intención, tiene andares majestuosos por lo sencillos.
- La altura de pensamiento, se acompaña de tranquilidad e honda serenidad.

TRABAJADORES MADUROS Y RESPONSABILIDAD SOCIAL

TODAS las medidas de Gobierno encaminadas a afrontar y resolver un problema social, pueden resultar infructuosas si la sociedad, lejos de mostrarse solidaria y colaborante, se inhibe con indiferencia, regateando su apoyo y cooperación. Este es el caso de los trabajadores de edad madura, un problema que desde hace varios años viene siendo considerado por la Organización Internacional de Trabajo y que en España concretamente ha promovido reiteradas peticiones al Gobierno, de parte de los Sindicatos.

La discriminación por la edad es desde luego —como reflejan los estudios y Memorias de la OIT— un problema que afecta a todos los países, pero que en España ha llegado a adquirir caracteres alarmantes. Y poco importa que tal discriminación vaya en contra de la propia realidad de la sociedad, ya que día a día aumenta la edad media de vida. La psicosis de juventud que se ha apoderado de un amplio sector del empresariado está haciendo olvidar que «la economicidad de una explotación es inversamente proporcional al esfuerzo muscular que exija a sus operarios», eludiendo una serie de factores positivos que se dan en los trabajadores de edad madura, como son, los de estabilidad con disminución de rotación, deseo de seguridad, tolerancia y planteamiento más circunstanciado de los problemas y menos frecuencia en los accidentes de trabajo.

Según datos del Consejo Nacional de Trabajadores y del Servicio Sindical de Encuadramiento y Colocación, el 31 de enero último la cifra de trabajadores de edad madura, definición un tanto ambigua pero que a efectos estadísticos se aplica a los mayores de 40 años, ascendía a 65.947. Dado que nos referimos, naturalmente, a trabajadores de esta edad en situación de desempleo, tal cifra venía a representar el 59,5 por ciento de la totalidad de trabajadores desocupados forzados. Es obvio que aún admitiendo márgenes de error, el índice global de desempleo absoluto figura entre los más altos de Europa y que por tanto, la cifra de trabajadores de edad madura en esta situación parece exigua, comparada con el porcentaje de población activa. Lo preocupante, sin embargo, es que cerca del 60 por ciento de los trabajadores desocupados se encuadre precisamente en una edad en la que ni siquiera la jubilación anticipada, esgrimida como solución fácil, resuelve el problema. De una parte, por la cuantía insuficiente del baremo de pensiones (el ministro de Trabajo ha anunciado para 1971 una reestructuración a fondo del sistema, para hacerlo más equitativo y solidario) y de otra, por el efecto psicológico que tiene el situar al hombre en el punto final de su vida activa cuando aún se siente capaz para cosas útiles.

Ya en dos ocasiones, en agosto de 1966 y recientemente, en mayo de este año, el Gobierno aprobó dos decretos adoptando las medidas más aconsejables para facilitar la colocación de los trabajadores de edad madura. Este último, sobre todo, fundándose en la experiencia obtenida con las soluciones que preveía el anterior decreto de 1966, ha abordado el problema desde supuestos mucho más prácticos y coherentes. Así, suspendiendo los topes de edad para el ingreso en los organismos estatales, paraestatales y empresas con participación de fondos de la Seguridad Social; estableciendo un sistema de bonificaciones o recargos en la cotización de la Seguridad Social, e incluso en el régimen fiscal, según que las empresas contraten o no a estos trabajadores; prohibiendo los anuncios que contengan referencia a limitaciones por razón de edad en ofertas de colocación, etc.

Pero como decíamos al principio, todas estas medidas —cuya aplicación es necesario acelerar al máximo— que reflejan efectivamente un clima de positivo interés y de acción práctica por parte del Gobierno y de los Sindicatos podrían resultar estériles —como sucedió con el decreto de 1966— si la sociedad no toma conciencia y participa activamente en la solución de un problema en el que todos debemos sentirnos parte interesada y solidaria.

DIARIO **Baleares**

PASEO DE MALLORCA, 29-31  
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
APARTADO DE CORREOS, Nº 22

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION	235940
ADMINISTRACION	235940
Y TALLERES	(TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235710
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236382

**CONTROL TIRADA**



# Atalaya Deportiva

Por RAT

## DOS BALONES QUE SE APRECIAN

Ya tienen dueño los balones de fútbol firmados por todos los jugadores del Real Madrid y del Barcelona que fueron enviados a la Duquesa del Infantado para que se subastaran en el Rastrillo de los Sub-normales. Ya tienen dueño.

Entre el Duque del Infantado en serio y el que suscribe un poco en broma se organizó a la hora de la subasta una especie de «pugilato». El subastador le decía a uno levanta la mano. Y como un automático la levantaba. Luego como en sueños se contaron como en el «Boxeo» los segundos de reglamento y de pronto nos vimos con los balones en la mano.

Uno en aquel instante se sentía feliz con la posesión de aquellas dos joyas deportivas, pero comprendía que la subasta no era para «uno», debía ser lógicamente para otro. De forma que únicamente y como depositarios, nos hicimos cargo de aquella apreciada carga.

Ayer, festividad de San Pedro, omástica de nuestro buen amigo D. Pedro Nadal Salas, que tiene a su hijo Rafa que es un barcelonista con ladrillo y todo, en el que se lee «Aquí hi viu un del Barça», se sintió feliz al saber que el balón estaba en nuestras manos, pero que no estaba pagado.

—Estos balones son para tí, para que puedas hacer el obsequio que más va a apreciar Rafa.

—¿A quién debo pagarlo...?

—A la Duquesa del Infantado. Los fondos recolectados ya sabes, son para el Rastrillo de los subnormales.

—¿Y cuánto pago...?

—La voluntad. En definitiva se trata de un donativo.

—¿Te parecen bien 25.000 pesetas?

—Eso a tí.

Y más tarde en el Rastrillo, D. Pedro Nadal Salas hacia entrega a la Duquesa del Infantado del cheque de las 25.000, que la ilustre dama recibía con gran ilusión y alegría.

Los balones del Barcelona y del Real Madrid, tienen pues ya su dueño y han cumplido la misión que se les había encomendado al conseguir un espléndido donativo, en el que naturalmente se valora lo sentimental, más que cualquier otra cosa.

Ayer se cerró el Rastrillo, pero quedan algunas cosas de tipo deportivo que han de ser subastadas. La Duquesa del Infantado nos ha hecho el honor a los periodistas, de que nos ocupemos de la subasta de estos objetos en el propio Palacio de la Prensa. Nosotros nos encargaremos de recoger estos objetos y oportunamente se dará cuenta del día y la hora en que se verificará la subasta. Hay cosas muy buenas, tales como la Raqueta firmada por todos los componentes del Equipo de la Copa Davis. Hay el fusil de Gomis, campeón mundial de pesca submarina. Está el taco de billar de Pedro Nadal, vencedor en múltiples campeonatos. Una cesta de pelota Nacional y otros artículos.

A su debido tiempo tendremos bien informada a la afición, para que acuda a nuestra pequeña subasta en beneficio de los subnormales.

De momento, queríamos decirles a Vds. solamente una cosa. Que desde ayer los balones del Barcelona y del Real Madrid, tienen ya dueño. Que este es D. Pedro Nadal Salas y que por los balones mencionados se han pagado 25.000 pesetas. No está nada mal.

# ASI MARCHAN LOS TORNEOS

## HIPICAS

Primer mes de nocturnas y algunos cambios en la clasificación de los torneos que deberán ser aun mayores en un futuro próximo, al aumentar el número de reuniones. Por última vez consideramos el límite de victorias a cinco y está la clasificación según nuestros cálculos. Si hay algún error no es voluntario.

Nick Hanover	8 victorias
May May	7 "
Royal Cambals	6 "
Entendido	6 "
Mairena	6 "

Con cinco victorias cada uno:

Quel Atout, Stia, Natalia V., Marl, Lin Hanover, Nirvana, Royal Amour, Lancia, Sasba y Saphir.	
--	--

Por puntuación los trotadores que han sumado un mínimo de 20 puntos son:

Nirvana	30 puntos
Vic Saint Dizier	30 "
Masvich	29 "
Raclio	26 "
Entendido	26 "
Nich Hanover	26 "
Lin Hanover	26 "
Mairena	26 "
Nerón	24 "
Quel Atout	23 "
Frisán	23 "
Royal Cambals	23 "
Lora d'Or	23 "
Din Din M.	22 "

Quiros P.	22 "
Son Petit Lou	22 "
Romantic III	22 "
Marli	22 "
N. Sammy	21 "
Upsus	21 "
Miss Kid	21 "
May May	21 "
Saphir	21 "
Limonero	20 "

Por victorias la clasificación de conductores es como sigue.

Antonio Prats	19 victorias
Agustín Pou	16 "
Julián Arnau	11 "
Juan Oliver	10 "
Jaime Rotger	10 "
Baltasar Estelrich	10 "

Con nueve victorias: Olaf Wager y Juan Coll.

Con ocho: Gabriel Mora y Juan Salmerón.

Con siete: Pablo Moll, Pedro J. Garcías, Salvador Piña, Francisco Cánovas, Bernardo Sastre y Gabriel Santandreu.

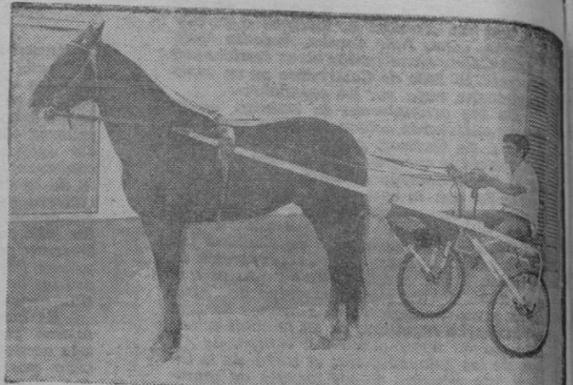
Con seis: Rafael Liroia, Antonio Jaume, Bartolomé F. Ilana, Antonio Solivellas, Miguel Reynolds, Esteban Barceló y Juan Marroig.

Con cinco: Pablo Frau, M. Munar, Pedro Nicolau.

Concediendo tres puntos al vencedor, dos al segundo colocado y uno al tercero la clasificación —salvo errores— es como sigue:

Agustín Pou	104 puntos
Antonio Prats	87 "
Juan Oliver	71 "
Julián Arnau	66 "
Jaime Rotger	65 "
Baltasar Estelrich	57 "
Bartolomé Fullana	56 "
Juan Coll	54 "
Olaf Wager	53 "
Pedro J. Garcías	50 "

Centaura



Nick Hanover, de don Gabriel Prohens, figura en cabeza por victorias, es de los primeros en puntuación y en lugar destacado figura su conductor Juan Salmerón. Dos jóvenes valores que no han dicho todo.

## PELOTA NACIONAL

### DOS BUENOS PARTIDOS DE CAMPEONATO PARA ESTA NOCHE

En la cancha de Frontón Balear se disputará esta noche la cuarta jornada del actual «Torneo de Ases Verano-70» que con tanto acierto se viene jugando las noches de martes y viernes de cada semana. Esta cuarta jornada como las tres anteriores tiene además del interés del buen juego que hemos venido presenciando, el valor de unos puntos en litigio, que pueden encauzar la marcha de los equipos hacia la consecución del primer puesto. En la clasificación de momento, no hay nada decidido todavía puesto que las diferencias son mínimas. Vea el lector como marchan los equipos actualmente:

1. Coll-Olaizola ... 2 puntos
2. Cosmetegui-Barren. 1 "
3. Oarbeascoa-Azcoitia 1 "
4. Oyarzábal-Guenech. 1 "
5. Uribar-Chiqui ... 1 "
6. Echeva-Javier ... 0 "

remos esta noche serán los siguientes: Echeva-Javier (colorado) frente a los azules Oyarzábal-Guenech, dos buenos equipos saldrán como favoritos los primeros que bien pueden lograr estreñar su casilla de puntos, el único equipo que todavía está con cero. En el intermedio, las dos quintas y el trío y seguidamente lucharán dos equipos que figuran con un punto cada uno en la clasificación, que quiere decir que jugará el ganador al primer clasificado Coll-Olaizola, puesto que este equipo descansa. El partido será: Uribar-Chiqui contra Oarbeascoa-Azcoitia, estos últimos azules. Interesante este encuentro tanto por la buena calidad de los pelotaris como por el momento actual de la clasificación.

La velada cuarta del campeonato dará comienzo a las 10 en punto de la noche.

## Casa B. NADAL

Bombas sumergibles

EMU-INDAR

Héroes de Manacor, 88  
Teléfono 27 12 00

NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

¡¡PELUCAS!!

AL ULTIMO GRITO DE LA MODA

¡1.800 PESETAS!

¡¡AH!! Y DE PELO ESPAÑOL

GARANTIZADAS POR

JEAN - PIERRE

AV. JAIME U7 16L PALMA

AXIL®

MATERIAL PARA ANTENAS COLECTIVAS E INDIVIDUALES

DELEGACION EN PALMA

ATIAC

CABRIT Y BASSA, 20-22

TEL. 23 38 07

PARQUET BALEAR, S. A.

CUANDO LO INSTALE

AUMENTARA 'SU' PRESTIGIO

Fábrica: Antonio Maura, 32. - Tel. 37. - PONT D'INCA

Oficina: C/. Pascual Ribot, n.º 126. - Teléfono 23 49 66

Su quincena de vacaciones en FONDA ORIENT

Haga reserva al Tel. 319

Precios módicos PORTO - CRISTO

ROD FLASH

BELLA CORTEZ

FURIO MENICONI

LILIANA ZAGRA

AMEDEO TRILLI

EL GRAN JUSTICIERO

DIRECTOR EMIMMO SALVI

TOTALSCOPE

EASTMANCOLOR

# ALI BABA

DEJA SU VIDA FACIL A COSTA DEL TESORO DE SESAMO Y

## VUELVE

A SU DINAMICA EXISTENCIA CONVERTIDO EN DEFENSOR DE LA JUSTICIA, INCANSABLE AVENTURERO Y LUCHADOR INVENCIBLE

ESTRENO

MAÑANA

HOY, ULTIMO DIA: EL JUEGO DE LOS ESPIAS TODOS PUBLICOS

# DISBA,

Distribuidora de TAPISOM - Muebles Metálicos STRAFOR, Techos Escayola SOUNDEX, Abrasivos Industria de MINNESOTA DE ESPAÑA, S. A., Papeles Pintados NIETO IBERICA.

Comunica a sus amigos y clientes, que ha trasladado sus oficinas a la Avenida General Primo de Rivera, n.º 67 y 69, teléfono 21-04-40, donde gustosamente serán atendidos.



EN UN AMBIENTE DE TRIBUNAS POCAS  
VECES VISTO, PERO SIEMPRE DEPORTIVO

# FRUTO DE SU GRAN JUEGO EN EL SEGUNDO TIEMPO, EL REAL MADRID GANO LA COPA

HUBO UNANIMIDAD EN UN DETALLE, ENTRE LOS 100.000 ESPECTADORES: LA OVACION AL GENERALISIMO

(ANTES, DURANTE Y DESPUES DE LA FINAL)

Crónica, entrevistas y anecdótico de nuestro redactor en-  
viado especial, por gentileza de

## CINZANO

COMO SE MARCARON

LOS GOLES

Pocas veces una final de Copa Generalísimo había despertado un ambiente tan extraordinario como el que vivió en toda la jornada del domingo, Barcelona. Permitan los lectores que dude de algún precedente. Intentaré explicarlo.

A las nueve de la mañana, por las populares Ramblas, millares de valencianos aparecían desfilando alegremente, ilusionados con un título deportivo, portando banderas, gorras, camisetas, jerseys, escudos en las más diferentes prendas. Con muchas caras bonitas --es decir, presencia de mujeres y señoritas-- que daban un auténtico colorido, bastante inusitado, allí. Pero esta presencia de gentes desde la ciudad del Turia se notaba también en centenares (luego se aseguró que se trataba de "millares") de automóviles con matrícula "V", con letreros alusivos a la final. Aparecían por la Vía Layetana, por la Plaza de Cataluña, por la Diagonal, por el Zoo, abarrotaban el incomparable Tibidabo...

Un querido compañero valenciano me decía: --No recuerdo que ni en nuestra ciudad se notara tanto ambiente de fútbol ante ningún partido. ¡Y en Mestalla --ahora "Luis Casanova"-- se han disputado partidos de mucho compromiso! Esto es un exodo sin precedentes.

Pero amigos, ¡la que se armó a partir de mediodía! Porque llegaban a la ciudad Condal más de cuarenta autocares con "hinchas" madridistas, también con sus banderas blancas --lo único que las diferenciaba de las rivales era el escudo-- con sus banderitas, muchas de ellas artísticamente bordadas. También llegaron tres trenes especiales, turísticos... marcando un record de recaudación en una final copera. Allí se vivían unas horas que constituían novedad para muchos aficionados, con una nota predominante: cuando se encontraban grupos adversarios se dirigían frases futbolísticas, de optimismo desmesurado, pero sin una nota discordante, sin un insulto, sin la menor ofensa. ¡Qué manera más formidable de organizarse! Era el presagio de una auténtica fiesta de fútbol en el Estadio azulgrana. CLAMOR, DOS HORAS

ANTES

A las 6,30 de la tarde daba comienzo la final de juveniles, entre Las Palmas y Atlético de Bilbao. Entonces ya comenzaban a poblarse las tribunas altas de banderas valencianistas. Se escuchaban tracas --habían querido hacer pequeñas exhibiciones de su "quemá", provocando algunos sustos-- canciones, gritos de "Valencia, Valencia y nadie más". Prevalencia, numericamente, sobre los madridistas. Y esta diferencia se fue notando más, a medida que terminaba el partido telonero y se acercaba la hora de la gran final "de mayores". UNANIMIDAD EN UN

DETALLE

A las 8,10 de la noche, terminaba el partido de juveniles, con el triunfo, justo, de los vascos por 3-2. Los dos equipos formaron pasillo de honor para el Valencia y el Real Madrid. Se alinearon los cuatro equipos. La Banda Municipal comenzó a interpretar las notas del Himno Nacional, mientras hacia su presencia en el palco S. E. el Jefe del Estado, acompañado de su esposa, de los Príncipes de España, ministros del Gobierno y numerosas personalidades. Entonces, aquellos gritos de "¡Valencia, Valencia!" y de "¡Hala Madrid!" fueron sus-

tituidos por una ovación inenarrable, como homenaje del fútbol español al Generalísimo, el cual saludaba reiteradamente. Las voces de "¡Franco-Franco-Franco!" era un clamor que no cesó hasta que el capitán juvenil vasco recibió la Copa.



CUANDO EL SEÑOR ORTIZ DE MENDIBIL HIZO SONAR SU SILBATO, DANDO TERMINADO EL PARTIDO, LA AVALANCHA DE SEGUIDORES MADRIDISTAS, PORTANDO PANCARTAS Y BANDERAS DE SU CLUB, FUE INCONTENIBLE, INVADIENDO EL TERRENO DE JUEGO, ACLAMANDO A SUS JUGADORES, MOMENTO QUE RECOGE ESTA FOTOGRAFIA DE CIFRA.

COMIENZO DE UN  
PARTIDO BRONCO  
Y COPERO

Formaciones de los equipos:  
REAL MADRID: Junquera; José Luis, Benito, Sanchis, Grande, Zoco, Amancio, Pirri, Grosso, Velázquez y Gento.  
VALENCIA: Abelardo; Taton, Anibal, Sol; Paquito, Antón; Poli, Claramunt, Ansoa, Nebot y Jara.

(A los 11 minutos, Fleitas sustituyó a Grosso y a los 20, Planelles a Amancio, por parte madridista. A los 70, Fuertes a Poli, en e. Valencia).

Dirigió el encuentro el señor Ortiz de Mendibil, ahora el mejor árbitro español y que, en el Mundial de Méjico, se ha consagrado como uno de los mejores internacionales. Siempre actuó con mucha serenidad, sin correr demasiado --lo justo y a veces algo lento-- con la intención de "dejar hacer". Pero la defensa valenciana (que vestía con camiseta roja y pantalón azul) comenzó con mucha dureza, "cazando" primero a Grosso --inútil desde el minuto tres-- y después a Amancio --baja desde el minuto 10, aunque estuvo un tiempo más en el campo-- lo que parecía tomar un cariz muy serio. Entonces, en una entrada dura dentro del área del Valencia, decretó penalty, sin titubear. Hubo bronca fenomenal en los graderíos, con

llovía de almohadillas. Tres minutos más tarde, idéntica jugada, pero en el área madr-

dista y nuevo penalty. Demostraba que no se andaría con contemplaciones y que aplica-

directo dentro del área, quizá porque no hubo violencia y sólo intención de cortar el peligroso avance. En líneas generales, labor inteligente, en un encuentro que había comenzado bronco y copero y terminó disputándose con nobleza. Otros le calificarán mal, pero uno no puede apartarse de su criterio personal, sin apasionamiento alguno.

SOLO PRIMER TIEMPO

IGUALADO

El empate a uno que campeaba en el marcador durante el descanso, era fiel reflejo de los méritos de uno y otro conjunto, que buscaban el camino del gol con más garra que acierto. Con dos titulares como Grosso y Amancio en la enfermería, los valencianos parecían favoritos.

Pero en la segunda mitad, mientras el Valencia sólo creaba una situación de gol, los madridistas, con un coraje ilimitado, jugando bien, con un Pirri como motor y Zoco frenando a los escasos atacantes contrarios, se impuso el mejor, añadiendo a los dos goles más un balón desviado de Gento, solo ante el marco y un tiro de Fleitas que repelió el larguero.

Al final, todos reconocieron la justicia del triunfo y cuando Gento acudió a recibir el trofeo de manos del Jefe del Estado, volvió a ser unánime la ovación.

En el minuto 34 quiere colarse Fleitas por el ángulo izquierdo del área de castigo. Le sale al paso Taton y le obstruye. Cae Fleitas a causa del choque, en el que no parece haber existido el empujón. Y el señor árbitro acuerda el castigo máximo, sin dudar un instante. Primer error el suyo que aprovecha Pirri para marcar el tanto inicial. Cuatro almohadillas de protesta dejan constancia del disgusto que ha proporcionado ese gol entre los seguidores valencianos que se han instalado en aquella parte del campo. Pero a los tres minutos de haberse marcado ese gol, derriba Grande a Claramunt en el otro lado del campo, y lo que ha parecido zancadilla se convierte en otro castigo máximo que ejecuta Jara, con engaño previo a Junquera.

Segunda parte:

Un travesaño de Velázquez, que recabececa Fleitas y Anibal rechaza, y un tiro enorme de Grande, que Abelardo desvía a córner, sobre el larguero, más un disparo de Fleitas, todo en pocos segundos, anteceden al gol de Planelles, atribuido a Grande por muchos, en la confusión dudosa del "4" y el "14" de sus zamarras. Pero el gol, en realidad, debería atribuirse a Pirri, genial en sus jugadas que le llevaron con el balón cosido a los pies por la banda izquierda para luego progresar hacia el primer palo y servir el balón en bandeja al rematador que aguardaba para cabecearlo. Aún no llevamos una hora de partido y ya se dibuja el campeón.

El más penalty de todos los penalties imaginables, le fue infligido a Gento por Paquito. El señor Ortiz de Mendibil, a más de cincuenta metros, decreta un indirecto por el zancadillón. Pero el propio Valencia, cuatro minutos y medio más tarde, en el 1º de este segundo tiempo, clava su propia fosa. Un fallo de Sol deja el cuero en los pies de Fleitas y éste, al observar que Abelardo está confiadamente adelantado, levanta el esférico desde más de treinta metros y establece el 3-1 que se hará definitivo al correr del tiempo.

DECLARACIONES DE LOS

ENTRENADORES Y DE

ALGUNOS

PROTAGONISTAS

En los vestuarios, poblados de periodistas, recogimos las siguientes declaraciones:

ARTIGAS:

--El resultado es inamovible. Ha sido un clásico partido copero. Muchos nervios y más en el Valencia, en el segundo periodo, pues considero que en la primera parte dominamos nosotros. Las lesiones de Grosso y Amancio ni nos beneficiaron ni nos perjudicaron, porque dos hombres les sustituyeron. Seguramente debió ser un perjuicio para el Madrid. Son los avatares del fútbol... Reconozco que nuestro rival jugó mejor los segundos 45 minutos. Salga quien salga con su camiseta, siempre es elemento peligroso.

BUQUE:

--Cuando vi aquel gran ambiente valencianista en las tribunas, confíe más que nunca en nuestro triunfo. Al llegar al descanso, seguía creyendo en la victoria. Luego, el Real echó por tierra nuestras ilusiones.

MUNOZ:

--Tengo que referirme a la desgracia en este partido, a las lesiones tenidas en Grosso y Amancio. Llegamos al final de la temporada con diez horas (Continúa en la pág. siguiente)

## AQUI ESTA ARPO



R. MADRID, CAMPEON DE COPA

--Hazte un jugo con estas tres naranjas que acabo de regalarte, ya que esta «copa» aún es muy fuerte para tí.

**CICLISMO**

**CONTINUAN LOS ENTRENAMIENTOS EN EL VELODROMO DE TIRADOR**

**Se augura un éxito extraordinario para el Campeonato de Baleares tras grandes motos**



No hay días festivos para los corredores inscritos para el Campeonato de Baleares tras motos grandes que se disputará el próximo sábado por la noche, en el Velódromo de Tirador. Se les ha visto continuar los entrenamientos, para estar

en completa forma. En la foto de «Terrades» vemos a Bordoy, del equipo Werner, entrenado por Garí. Mañana, seguiremos ocupándonos con amplitud de este acontecimiento, porque como tal debe considerarse la alineación de ocho equipos en pista.

**El Real Madrid Campeón de España**

(Viene de la página anterior) enteros, es decir, que contando los tres porteros, sólo me quedan ahora 15 jugadores disponibles. Hemos sufrido mucho, pero la recompensa es buena. GENTO:

—Es la segunda vez que recojo la Copa del Generalísimo. Me ha producido una satisfacción superior, incluso, a otros trofeos internacionales como copas de Europa. Fallé un gol cantado, pero se ha ganado, que era lo único que importaba.

**AMANCIO:**  
—Que pregunten a Antón si entró con demasiada violencia. Me lesionó en la primera pelota que iba a recoger. Vi el segundo tiempo del partido por televisión desde la caseta. Me emocioné mucho. Lloré de alegría. Está comprobado que en el Madrid, todos los jugadores son titulares.

El médico del Real, doctor López Quiles, acabó también «lesionado». Tuvo que ser intervenido de úlcera de estómago, siendo asistido por el otro médico del Club, doctor Neira.

Grosso presenta rotura de ligamentos en la rodilla derecha. Amancio, fractura de peroné. Fue una dura contribución para una victoria... a pesar de estar muy poco tiempo en el terreno de juego.

**PUNTO... Y SEGUIDO**

A partir de las 10.30 de la noche, por las principales vías barcelonesas y de manera especial por las Ramblas, con concentración ante Canaletas, sólo se veían pancartas madridistas. Los valencianos habían plegado las suyas. Una decía: «Con esta Copa, ganaremos la Recopa». A esto se le llama «apuntar lejos».

La fiesta, el jolgorio, se prolongó hasta altas horas de la madrugada. También sin una nota discordante. Con humor deportivo. Era la culminación de una jornada de final de Copa. Pero no escribo «punto final», porque quedan bastantes cosas que contar, de este

**rápido viaje a Barcelona. RECIBIMIENTO AL**

**MADRID**

A las dos menos cuarto de la madrugada ha llegado a Barajas la expedición de jugadores y acompañantes del Real Madrid, Campeón de Copa al vencer al Valencia por tres a uno en el Nou Camp. Una gran cantidad de aficionados —a los que se fueron sumando los que llegaban de Barcelona— esperó pacientemente desde antes de las doce en los vestíbulos del Aeropuerto la llegada de los vencedores. El presidente del Real Madrid, que no había viajado a Barcelona, recibió también a los jugadores, a los que felicitó con cariñosas palabras. Las lesiones y los lesionados han sido el centro de atracción. Tan-



to Grosso como Amancio han manifestado que a pesar de sus obligadas ausencias los que les sustituyeron jugaron muy bien, y que el Madrid ha resuelto con gran clase este Final de Copa. Planelles por su parte, se mostraba contento de su actuación según sus propias palabras «aún no me creo que haya jugado». Muñoz, el discutido entrenador, es el blanco de las preguntas.

—Todo ha ido muy bien —ha dicho Miguel Muñoz— todo. El Valencia, el público, el partido y el Real Madrid. El encuentro ha sido difícil, como se esperaba, pero lo hemos resuelto con fuerza y fe a pesar de las lesiones, que nos han perseguido hasta el final.

—¿Qué alcance tienen las lesiones de Grosso y Amancio?

—Lo de Amancio es algo de peroné y Grosso parece estar afectado de los ligamentos, pero el médico tiene la última palabra.

Hay gritos, firma de autógrafos, canciones y alegría general. Los jugadores se van poco a poco retirando a sus domicilios. Comienzan unas bien ganadas vacaciones después del triunfo. Un triunfo que les permite participar en la Recopa del año que viene.

**REPRESENTANTE**

para importantes productos de Barcelona. Interesados escribir a Calle Lepanto, 43-Bis. Manacor Sr. don Guillermo Perelló Bauzá

**HIPICAS**

**Ayer en Manacor**

**PRIMERA CARRERA**  
1. Oasis 47-8  
2. Miriam 48-4  
3. Natán 48-7  
Diez participantes. — Quintiela a 82 ptas.

**SEGUNDA CARRERA**  
1. Letonia 37-8  
2. Montpier 41-  
3. Marinera 42-6  
Nueve participantes. — Retirado: Nitrogeno. — Quintiela a 410 ptas.

**TERCERA CARRERA**  
1. Nadie R 37-7  
2. Motin 39-7  
3. Nemrod 40-9  
Nueve participantes. — Retirado: Nesalina. — Quintiela a 36 ptas.

**CUARTA CARRERA**  
1. Montpier 36-  
2. Dalila 37-9  
3. Loba 35-2  
Nueve participantes. — Retirado: Julitón. — Quintiela a 26 ptas.

**QUINTA CARRERA**  
1. Mallorquina 36-9  
2. Jim d Or 35-2  
3. Loup d Or 35-5  
Ocho participantes. — Retirados: Marli y Dent d Or. — Quintiela a 70 ptas.

**SEXTA CARRERA**  
1. Intervalo 31-3  
2. Indor 31-  
3. Lord d Or 32-  
Nueve participantes. — Retirado: Milady. — Quintiela a 280 ptas.

**SEPTIMA CARRERA**  
1. Nono La Cour 28-1  
2. Nautilus IV 28-3  
3. Florencia 29-3  
Nueve participantes. — Retirado: Seulingen. — Quintiela a 399 ptas.

**AVA CARRERA**  
1. Brandis 32-1  
2. Jonjelin 31-4  
3. Fil d Or 31-6  
Diez participantes. — Quintiela a 257 ptas. — Trío a 7.946 ptas.

**NUEVO SABOR**

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**CAMPEONATO NACIONAL DE CARRERAS SOBRE PATINES TRIPLE TRIUNFO DE PEPITA CUEVAS**

MADRID, 24. (Aifil). — Pepita Cuevas se ha clasificado primera en todas las categorías (500, 3000 y 5.000), durante los Campeonatos Nacionales de carreras sobre Patines celebrados esta mañana en el Parque del Retiro.

En pruebas masculinas, Martínez de Lizarrondo ha conquistado el título en 500 y 10.000 metros, mientras en 5.000 se impuso Modesto Romero.

He aquí las clasificaciones finales:

**PRUEBAS FEMENINAS**

**500 METROS**

1. Pepita Cuevas	1'13" 7-10
2. Pepita Mumburu	1'14" 5-10
3. Carmen García	1'17" 1-10
4. Convhin Alonso	1'17" 1-10
5. Marisa Ebrí	1'17" 6-10
6. Pepita Coy	1'17" 8-10

**3.000 METROS**

1. Pepita Cuevas	8'24" 4-10
2. Nieves Tomás	8'30" 6-10
3. Pepita Mumburu	8'31" 8-10
4. Dolores Conesa	8'32" 1-10
5. Marisa Ebrí	15'50" 1-10
6. Pepita Coy	8'40"

**5.000 METROS**

1. Pepita Cuevas	14'47" 5-10
------------------	-------------

**PRUEBAS MASCULINAS**

**500 METROS**

2. Nieves Tomás	15'48" 2-10
3. Pepita Mumburu	15'49" 3-10
4. Maisa Ebrí	15'50" 1-10
5. Pepita Coy	15'52" 8-10
6. M. Carmen Fabra	15'53"

**5.000 METROS**

1. Felipe Martínez	1'04" 7-10
2. Miguel García	1'08" 8-10
3. Juan Antonio Martínez	
4. Vicente Aragón	1'08" 2-10
5. José Teruel	1'09" 3-10
6. Javier Montane	1'10" 5-10

**10.000 METROS**

1. Juan F. Martínez	24'55" 22-100
2. Juan A. Martínez	24'55" 35-100
3. Juan A. Morales	24'56"
4. Jesús Miró	24'58"
5. Fernando Palomo	25'01"
6. Miguel García	25'03"

**FRANCIA - ESPAÑA EN ATLETISMO**

**VICTORIA FRANCESA**

PARIS, 28. (Aifil). — Francia ha vencido a España por doscientos once puntos a ciento noventa y ocho en el encuentro internacional de Atletismo celebrado en el Estadio de Colombes.

Al finalizar ayer la primera jornada del encuentro, España aventajaba a Francia por 115 a 112 puntos.

Los resultados de la jornada de hoy fueron los siguientes:

**200 metros:**

1. Bourne (Fr.), 21"3
2. Devillon (Fr.), 21"4
3. Magarinos (Es.), 21"6
4. Saria (Es.), 21"6
5. Dubuisson (Fr.), 21"8
6. S. Paraíso (Es.), 21"9

**800 metros:**

1. Fernández (Es.), 1'48"7
2. Borraz (Es.), 1'48"7
3. Lurot (Fr.), 1'50"1
4. González (Fr.), 1'51"3
5. Gringoire (Fr.), 1'52"4
6. Barric (Es.), 1'53"3

**110 vallas:**

1. Guy Drut (Fr.), 13"6. (Este último resultado constituye un nuevo record de Francia.)
2. Fhiglia (Fr.), 14"1
3. Bunel (Fr.), 14"2
4. Triames (Es.), 14"8
5. Suárez Canel (Es.), 15"1
6. Cano (Es.), 24"6

**300 metros obstáculos:**

1. Sánchez (Es.), 8'55"4
2. Bontoux (Fr.), 8'55"8
3. Herisseau (Fr.), 8'58"6
4. Martin (Fr.), 9'00"8

**Triple salto:**

1. Areta (Es.), 15'98 m.
2. Bxarthilome (Es.), 15'58
3. Legoupil (Fr.), 15'55
4. Rousselin (Fr.), 15'36
5. Leblanc (Fr.), 15'31
6. Castrillo (Es.), 15'33

(El español Areta consiguió los 15'98 en su quinta tentativa).

**Martillo:**

1. Sintoni (Fr.), 61'90 m.
2. Alcántara (Es.), 60'48
3. Fiba (Es.), 60'32
4. Caiolo (Fr.), 59'38
5. Husson (Fr.), 58'74
6. Yúnez Turón (Es.), 57'74

**Salto Pértiga:**

1. D'Encausse (Fr.), 4'80 m.
2. Lefebvre (Fr.), 4'80
3. Consegal (Es.), 4'40
4. Sola (Es.), 4'40
5. Hernández (Es.), 4'20
6. Ballivet (Fr.), cero.

**5.000 metros:**

1. Haro (Es.), 13'55"4
2. Le Vaillant (Fr.), 13'56"2
3. Schott (Fr.), 13'58"8
4. García Caro (Es.), 14'09"6
5. Alvarez Salgado (Es.), 14'12"4
6. Sembri (Fr.), 14'23"4

**Relevos 4 x 400 metros:**

1. Francia (Berthould, Dache, Paoli, Allet), 3'09"3
2. España (Gabernet, Tortosa, Rivas, Magariños), 3'15"0

**5. Frechilla (Es.), 9'04"4**

**6. Pinedo (Es.), 9'14"0**

**Triple salto:**

**5. Frechilla (Es.), 9'04"4**

**6. Pinedo (Es.), 9'14"0**

**Martillo:**

**1. Sintoni (Fr.), 61'90 m.**

**2. Alcántara (Es.), 60'48**

**3. Fiba (Es.), 60'32**

**4. Caiolo (Fr.), 59'38**

**5. Husson (Fr.), 58'74**

**6. Yúnez Turón (Es.), 57'74**

**Salto Pértiga:**

**1. D'Encausse (Fr.), 4'80 m.**

**2. Lefebvre (Fr.), 4'80**

**3. Consegal (Es.), 4'40**

**4. Sola (Es.), 4'40**

**5. Hernández (Es.), 4'20**

**6. Ballivet (Fr.), cero.**

**5.000 metros:**

**1. Haro (Es.), 13'55"4**

**2. Le Vaillant (Fr.), 13'56"2**

**3. Schott (Fr.), 13'58"8**

**4. García Caro (Es.), 14'09"6**

**5. Alvarez Salgado (Es.), 14'12"4**

**6. Sembri (Fr.), 14'23"4**

**Relevos 4 x 400 metros:**

**1. Francia (Berthould, Dache, Paoli, Allet), 3'09"3**

**2. España (Gabernet, Tortosa, Rivas, Magariños), 3'15"0**

Al terminarse las pruebas:

**1. Francia, 211 puntos**

**2. España, 198 puntos.**

**NOTICIA BOMBA**

**Liquidación 2.000 vestidos de niña y pollita, procedentes cierre de unos almacenes catalanes, a 700 - 500 - 200 y 100 pesetas, en SELECCIONES RULLAN. Merced, 52 Palma**

**Teléfono: 22 68 11**

**FRONTON BALEAR**

HOY MARTES, 30 de junio A las 10'— noche

**«TORNEO DE ASES VERANO-70»**

Primer partido:  
**ECHEVA - JAVIER contra OYARZABAL - GUENECHEA**

Segundo partido:  
**URIBAR - CHIQUI contra OARBEASCOA - AZCOITIA**

**Nuevo Simca 900**

**89.700**

**PESETAS**



**Venga a probarlo en:**

**DIBALSA**

DISTRIBUIDORA BALEAR DE AUTOMOVILES, S. A.

Carretera de Inca, Km. 2 - Tels. 27 47 00 y 27 26 10  
PALMA DE MALLORCA

CONCESIONARIO DE **CHRYSLER ESPAÑA**

**Simca 900 - un coche por el precio de un cochecillo**

BALONCESTO

GÜELL PESCA CLUB

FUE PARA EL CIDE, EL SEGUNDO PUESTO DEL VIII TROFEO CIUDAD DE PALMA

II TROFEO SAN PEDRO

TUVO LUGAR EL PASADO DOMINGO

AL VENCER AL PATRONATO, EN LA JORNADA DE CLAUSURA

Se disputó el domingo la última jornada del VIII Trofeo Ciudad de Palma...

lo largo de la temporada, así como los propios del Ciudad de Palma...

También fueron entregadas las Medallas al Mérito concedidas por la Federación Española de Baloncesto...

En la tribuna, ocuparon sitio preferente el Excmo. Sr. Gobernador Militar...

EL TROFEO HERMANAS

RULLAN

A partir del jueves próximo, empezará a disputarse el Trofeo Hermanas Rullán...

POR EL REAL MADRID

Ya es del dominio público, que existe acuerdo en un principio para que el juvenil Cladera del Luis Vives pase a las filas del Real Madrid...

Por otra parte, Angel Cobo, Profesor de Educación Física del Colegio Luis Vives estuvo en Madrid...

do su pase al equipo madridista. Según nos han informado, el próximo mes está previsto se desplacen a Palma...

dos, donde permanecerá hasta poco antes de su incorporación al Real Madrid para la próxima temporada...

TONY

Organizado por el Güell Pesca Club, tuvo lugar en el Dique del Oeste de Porto Pi, el «II Trofeo San Pedro» de pesca deportiva...

- 1. Antonio Oliva, 1.640 puntos. Trofeo José Castell. 2. Antonio Mezquida, 1.590 p. Trofeo Damián Ferrer...

A las 6 en punto de la mañana los 36 participantes inscritos lanzaban sus aparejos al mar en busca de la mejor fortuna...

Al terminar la entrega de trofeos el Club ofreció a todos los participantes un aperitivo. Perfecta la organización...

Diez mil metros cuadrados de confort TAPISOM en la IX Feria de Muestras

Diez mil metros cuadrados de confort Tapisom en la IX Feria de Muestras,

Tapisom, ha alfombrado los 10.000 m² más visitados de la IX Feria de Muestras de Palma de Mallorca...

Cientos de miles de personas, han admirado -y pisado- Tapisom: el auténtico revestimiento que cubre toda Europa.



Tapisom, sólo hay uno:



El único que resiste cualquier prueba de resistencia. Busque el jabalí en la marca de Tapisom.

Distribuidor exclusivo para Baleares:

disba

Distribuidora Balear

Paseo Marítimo, 177 - Teléf 215151-210440 PALMA DE MALLORCA

Advertisement for PRIPPS beer: NUEVO SABOR PRIPPS UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

Advertisement for VIVES metal furniture: CONFIE LA INSTALACION DE SUS OFICINAS A VIVES muebles metálicos

Advertisement for aluminum carpentry: REPRESENTANTE DE CARPINTERIA DE ALUMINIO NECESITA EMPRESA INTERNACIONAL CON FABRICAS EN ESPAÑA

DESDE INCA

# EL CONSTANCIA CELEBRA ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS

El pasado viernes se celebró en los salones del Café Bar Mercantil de Inca la anunciada Asamblea extraordinaria del C. D. Constancia.

Abrió el acto el Secretario del club, don Pedro Caimari, quien entre otras cosas dijo: «En primer lugar la Junta Directiva da sus más expresivas gracias a todos cuantos señores han tenido la delicadeza de esta noche hacer acto de presencia en esta Asamblea.»

Asimismo, prosiguió el señor Caimari, como ustedes recordarán, pocos días faltaban para que diéramos comienzo a la actual temporada de fútbol, cuando la actual directiva se hizo con las riendas del club, trazándose desde un principio dos metas: Hacer un equipo que representara dignamente el nombre del Constancia y hacer frente a las numerosas deudas que el club tenía planteadas. Con referencia al equipo consideramos que sin ser los mejores hemos desempeñado un papel más que aceptable, y con referencia a aminorar las deudas, tengo la satisfacción de poner en conocimiento de todos Vds. que se ha llevado a efecto la liquidación del total de las deudas que el Club tenía contraídas de temporadas anteriores con los jugadores profesionales Camacho, P. Tugores y Moreno.

Seguidamente el secretario señor Caimari dió lectura a la situación Caja correspondiente al 15 de junio de 1970.

Total cobros	674.096
Total pagos	648.054'09
Saldo	26.041,91

MIGUEL LLOMPART,  
RENOVO CONTRATO

Como se verá existe un saldo favorable de 26.041,91 ptas., naturalmente este saldo corresponde a la actual temporada, ya que como muy bien saben a varios jugadores se les adeudaba la cantidad de 1.119.000 pesetas, deuda que después de liquidados los jugadores Camacho, P. Tugores y Moreno se ve rebajada a 852.000, cantidad que esperamos subsanar a lo largo de la próxima temporada.

Seguidamente el señor Caimari dió lectura a la actual plantilla de jugadores. La misma está compuesta de la forma siguiente:

Serra, Perelló, Llompart I, Fuster, Rotger, Oliver, Nicolau, Alzamora, Campins, Pieras, Navarro, Mayrata, Llompart II, Pascual, Llabrés, Camps y Sastre.

Estos cuatro últimos recientes fichajes. Asimismo pasan al primer equipo los juveniles Reina, Tugores, Reinoso y Moyá.

Acto seguido el presidente del club señor Amer expresó su agradecimiento por la confianza que habían depositado en su persona y en la actual directiva, resaltando asimismo la unanimidad de criterio habido entre los asistentes.

Al pasar al capítulo de «ruegos y preguntas» el socio don Juan Ramón Cánaves puso de manifiesto su aprobación por y para todo aquello realizado por la actual directiva, al mismo tiempo que ofrecía a estos en señal de ayuda de cara a la próxima temporada la cantidad de 2.000 pesetas. Gesto que fue seguido por otros señores.

Acto seguido hizo uso de la palabra el ex presidente don Pedro Siquier. A lo largo de su intervención dejó bien sentado su extremado interés por todas aquellas cosas lejanas, tan lejanas que ni siquiera nada tienen que ver con el Constancia actual.

Y acto seguido se levantó la Asamblea, una Asamblea de poca concurrencia, pero eso sí, con un alto sentido constante.

Miguel Llompart, el bravo defensor - volante - interior del Constancia ha renovado contrato con el equipo de Inca.

Miguel Llompart, todo pundonor y bravura, militaba en las filas constantes desde hace dos años, concretamente desde que el equipo descendió a la Tercera División. Durante este tiempo el muchacho se granjeó las simpatías de todos los constantes. Es



ANDRES QUETGLAS

más, podemos asegurar que su renovación era esperada y deseada. Desde estas columnas de BALEARES felicitamos al jugador y club por esta nueva renovación. Al mismo tiempo que deseamos al amigo Llompart toda clase de suerte en esta segunda época de jugador constante.

PARA SU MUDANZA  
**CASA ROJALS**  
NO LO OLVIDE LE GARANTIZARA SU TRASLADO.  
CENTRAL EN BARCELONA:  
M. CAMPO SAGRADO, 21  
Teléfono 241 23 26  
SIETE ESQUINAS 5 Tel 212227

# EXCURSION Y CAMPEONATOS DE PESCA DESDE EMBARCACION Y DESDE COSTA CON CAÑA, EN AGUAS DE CABRERA

REAL CLUB NAUTICO DE PALMA

El pasado domingo día 28 a bordo de las embarcaciones Carabela, Joinrato y Gran Bonanza, se efectuó la excursión organizada por el Real Club Náutico de Palma, para los Socios y familiares del mismo, los cuales acudieron en número de 260, debido al espléndido tiempo de la mar, así como el sol que lució en todo su esplendor durante el día, se gozó de una excursión francamente maravillosa en todos los aspectos, al llegar la flotilla de embarcaciones de transporte a dicha isla, todos los asistentes se despararraron por ello para gozar de sus encantos, unos para bañarse en sus playas, otros para solazarse con las emociones de la pesca, otros para pintar sus cuadros, corretear por los rincones de la isla, admirar las lagartijas de variados y espléndidos colores y vivos gestos, en fin cada uno lo pasó «bomba» según sus gustos o aficiones y en general todos a una coincidieron por unanimidad en decir que estuvo formidable y las felicitaciones por la organización de la misma fueron tantas que solo se puede condensar en un bravo por el Real Club Náutico, y que no sea la última.

Por la tarde del sábado se desplazaron en flotilla las siete embarcaciones a bordo de las cuales iban los tripulantes que en la mañana siguiente competirían en el Campeonato de pesca desde embarcación, siendo de destacar la actuación en el mismo, de don Vicente Ferrer Coll, ganador del Trofeo extraordinario y as indiscutible en estas lides de pesca al capturar una extraordinaria pieza de 2'450 kgs., la clasificación obtenida por este grupo fue la siguiente:

TROFEO EXTRAORDINARIO.— Donado por don Sebastián Feliu de Cabrera, consistente en una artística bandeja de Plata «Trofeo Santa Petronilla de Cabrera».

Ganador: don Vicente Ferrer Coll.

otra extraordinaria pieza de 2,325 kgs.) Trofeo Caña con Carrete.  
2. — D. Juan Simonet Pol.  
Medalla donada por don Sebastián Feliu de Cabrera «Trofeo Santa Petronilla de Cabrera» y Trofeo Caña con carrete.  
3. — D. Miguel Monserrat.  
Trofeo Caña con carrete.  
4. — D. Antonio Ferrá Fiol  
Trofeo Caña con carrete.

A bordo de las embarcaciones de transporte de los excursionistas se desplazaron los concursantes del grupo de pesca con caña desde costa, los cuales se desplazaron a donde su «instinto» les decía que podían puntuar en la clasificación, siendo de destacar la actuación de don Juan Palmer Grua, que a pesar de los muchos quebraderos de cabeza que llevaba en la organización, todos los momentos libres que la misma se lo permitían los dedicó con destino a la pesca, y en los diez minutos últimos consiguió alcanzar la victoria capturando la pieza mayor de su grupo, quedando

de la clasificación general como sigue:  
1. — D. Juan Palmer Grua  
Trofeo caña con carrete.  
2. — D. Juan Cardona Villanueva  
Trofeo caña con carrete.  
3. — D. Juan Cardona Pons  
Trofeo caña con carrete.  
4. — Ex-aequo D. Bartolomé Benabrosio y D. Vicente Benabrosio.  
Trofeo 2 cañas con 2 carretes.

Antes del regreso hubo una nota muy simpática y agradable en un pequeño homenaje de simpatía a la «abuela» de la excursión don Francisca Llompart Beltrán, que a sus 80 añitos, muy bien llevado por cierto, tuvo el valor y la osadía de poner por primera vez en su vida los pies a bordo de un barco, para desplazarse a la isla de Cabrera, portándose durante los viajes de ida y vuelta como un verdadero «lobo de mar».

**IMPORTANTE EMPRESA TEXTIL RAMO ETIQUETAS**  
precisa representante para BALEARES y provincia

- Edad, 25 - 35 años.
- Experiencia personal ventas y relación con confeccionistas e industrias textiles.
- Los interesados pueden dirigirse al Apartado 115 - ALICANTE

**LUCHA LIBRE PLAZA DE TOROS DE PALMA**  
GRAN VELADA INTERNACIONAL DE CATCH  
HOY MARTES, 30 DE JUNIO. 10'45 NOCHE  
WRESTLING - CATCH - FREISTIL-RINGEN

**LEDEZMA - BAREA II**  
**MATHIAS - DEL TORO**  
**LUC BEJAR - ANGEL GREY**  
**F. DESCAMPS - EL CORSO**  
CATCH A CUATRO

Los sudamericanos LOS CHACALES ANDINOS  
Los españoles Nino PIZARRO - Julián PIZARRO

LOCALIDADES: Señoras, Niños y Militares: 10 pesetas.  
Servicio especial de autobuses para todas las líneas.

**NUEVO SABOR**  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**TUBO manguera, plástico verde estriado.**  
  
a 6pts. metro  
**CASACODINA**  
Gral. Mola, 22 Galerías Avda. 14

**Palacio AVENIDA**  
REFRIGERADO  
**¡EXITO SENSACIONAL!**

EDWARD SMALL presenta  
**YUL BRYNNER**  
CHARLES GRAY  
EDWARD WOODWARD

**LA HUELIA CONDUCE A LONDRES**  
JOHN BARRIE - RODRIENNE CORRI  
DIRECTOR SAM WATMAN - COLOR DE LUXE

En el mismo programa  
**UNA TUMBA AL AMANECER**  
Charlton Heston  
Maximilian Schell  
Color - Scope  
(MAYORES 18 AÑOS)

**SUPERMERCADOS MALLORQUINES, S. A.**  
**SUMASA**  
**¡¡OFERTA DE VERANO!! en TODOS LOS SUPERMERCADOS**  
PRECIOS ESPECIALES DESDE EL 1 al 10 DE JULIO  
VEA ALGUNOS:

LECHE CONDENSADA «CLESA» bote de 370 gms.	13'50 Ptas.
SOBRES SOPAS SURTIDAS «KNORR» precio especialísimo	9'.
ARROZ «SOS» paquete de UN KILO	18'20
MAYONESA «SOLIS» natural, tarro de 250 gms.	16'.
PIÑA TROPICAL «DOLE» - Bote de UN KILO	40'.
FOIE GRAS «APIS» lata de 120 gmos.	4'70
ATUN EN ACEITE «ISABEL» lata	8'.
SARDINAS EN ACEITE ¡riquísimas! - lata	5'.
TOMATE PELADO DE LAS MEJORES MARCAS Bote de medio kilo	5'80
CHAMPAN «RONDEL» extra	27'.

EN SUMASA SIEMPRE LOS MEJORES ARTICULOS A PRECIOS MAS BARATOS

**usted**  
  
**mañana puede estar así**  
**¡evítelo!!**  
Examine HOY MISMO el estado de su cabello, y si en el observa:  
Grasa caspa caída progresiva ect. acuda con **URGENCIA** nosotros sin compromiso le solucionaremos su problema.  
**INSTITUTO MEDICO CAPILAR ALEMAN**  
BAJO DIRECCION FACULTATIVA  
con el personal, servicios y medios técnicos, procedentes de nuestro Departamento de Investigación en Alemania

**Avenida JAIME III, 135 - 5.º**  
RESERVE SU HORA DE 11 A 20 H. AL TELF. 210758  
**Palma de Mallorca**  
INST. EN VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA

*Prefiera:*

# «CERVEZA MALLORQUINA»

*de la bodega al vaso*

**TAN BUENA COMO  
CUALQUIER OTRA**

**ASI VD. APOYA  
A LA INDUSTRIA BALEAR**

**A LOS PRODUCTORES Y  
VENDEDORES  
DE LAS MARCAS**

**FALCON, MOLI BALEAR, PRIPPS Y ROSA BLANCA**

*Gracias*



LA INGLATERRA DE DICKENS (4)

# PREJUICIOS SOCIALES

LA NOVELA - DENUNCIA - UN TESTIGO DE AQUEL AMBIENTE -  
LA EVOLUCION DEL PAIS - INFANCIA ABANDONADA

Por José Luis FERNANDEZ - RUA

Dickens fue ecuánime con sus principios, sin concesiones a la demagogia. En sus novelas, como en un espejo —de acuerdo con la norma que dió Stendhal— la imagen de la sociedad de su tiempo se refleja con fidelidad pero, también, como ayuda al lector, los rasgos de algunos personajes se agudizan, con fuerza de caricatura.

En lugar de cultivar el resentimiento, contribuye a crear una conciencia, en favor de una justicia social, y no hay duda que ha influido, notablemente, en la transformación que en el curso de los años había de operarse en Inglaterra.

Por otra parte, Carlos Dickens, novelista que se hace famoso, en vida, no solo en Inglaterra, sino también en el mundo entero, como lo demostró la apoteósica acogida que se le tributara en los Estados Unidos, en los dos viajes que realizó al gran país americano, tuvo las puertas abiertas de la alta sociedad inglesa.

¿Qué su procedencia era humilde...? La Inglaterra victoriana tomó ejemplo de su propia Reina, que recibió al escritor en audiencia especial, y le regaló el oído con elogios, una vez que le demostró, asimismo, que había leído todas sus novelas.

Y aquel Londres, capital de la gran plutocracia, Carlos Dickens fue, por su elegancia, hombre de moda. Frecuentaba

la residencia de Lady Blessington, y departía con esta y el famoso conde d'Orsay, considerado como el más «dandy» de todos los «dandies». En rigor, también lo fue Dickens, en cierto modo. Y junto con el conde d'Orsay, Edward Bulwer y Harrison Ainsworth. Y el referendun popular consideraba a los cuatro como un ejemplo de bien vestir... según los últimos dictados de la moda.

GRAN MUNDO

Personajes como Lord Wellington, Palmerston, Lady Londonderry, Lady Seymour, Lady Charlotte Guest... jamás dudaron en relacionarse con este novelista, hijo de su época, que describía, al desnudo, hipocresías y servidumbres cultivadas bajo un aparente puritanismo.

En rigor, con la pluma en la mano, el novelista cultiva la impertinencia de un auténtico «dandy», por encima de los prejuicios y concesiones del ambiente.

«El «dandy» —nos alecciona Renato de Chateaubriand— ha de tener un aire de conquistador, ligero, insolente; debe cuidar su tocado, llevar bigotes o barba cortada en redondo, como la gola alechugada de la reina Isabel, o como el disco radiante del sol; revela la orgullosa independencia de su carácter al acurrucarse en los sofás, alargando sus botas hasta las narices de las «ladies», sentadas ante ellos, presas de admiración; monta a caballo con un bastón que lleva como un



CARLOS DICKENS, RODEADO DE ALGUNAS DE SUS CRIATURAS DE FICCIÓN.

ciro, indiferente a la bestia, que se encuentra entre sus piernas como de casualidad. Es

menester que su salud sea perfecta y su alma aparezca en el colmo de cinco o seis felicidades. Algunos «dandies» radicales, los más avanzados para el porvenir, usan pipa. Pero no hay duda que todas estas cosas han cambiado, al propio tiempo que las voy escribiendo.

En puridad, la cita de Chateaubriand resulta intemporal. Tiene vigencia a lo largo de muchos lustros del siglo XIX. Otro «dandy» de campanillas

lo fue Benjamín Disraeli, hijo de un rico comerciante judío, quien, joven y petulante, una noche se encontró, en un salón aristocrático de Londres a Lord Melbourne, el poderoso político. El anciano, achacoso y prepotente, le observó con curiosidad a través de sus antiparras, y le hizo la merced de interesarse:

—Y usted, joven, ¿qué se propone ser?

Disraeli, afectado, sin descomponer el gesto, le contestó con impertinencia:

—Yo, primer ministro, sir.

LA VIA DEL CORAZON

No desentonan Carlos Dickens, escritor de alto vuelo, en una sociedad en donde brilla el oro y el oropel.

Sin duda, como contraste, le gustaría despertar en aquellas personas flemáticas, y como de vuelta de todo, un sentimiento de atención, o por lo menos de curiosidad, hacia los que sufren.

—¿Cuanto he llorado, leyendo sus novelas!, le diría más de una empingorotada dama en el colmo del elogio.

Porque frente al lujo desbordante, la suntuosidad, la magnificencia, vegetan unas clases humildes, en un estado precario. Es Dickens quien llega a escribir que las enfermedades causan más estragos, en esa abandonada población, que las guerras, de cuyas conquistas se enorgullece el Imperio.

Se sacude la conciencia del país. Se va operando la transformación de una sociedad en una Inglaterra en constante evolución. La población campesina acude, en masa, a la ciudad. La industria se agiganta... La población de Londres, que a principios del siglo XIX no alcanzaba el millón de habitantes, había superado los dos millones en 1841. A este cambio, a esta mutación social, asiste Dickens, con los ojos bien abiertos... Ese novelista, siempre hambriento de nuevas sensaciones, que lo mismo deambula, curioso, por Bond Street y Regent Street, las calles del comercio lujoso, o por Hyde Park que por los barrios miserables, en donde la población está condenada a la promiscuidad, entre negras paredes, invadidas por el humo de las fábricas...

No es solo una diferencia de educación y de dinero —en donde media un abismo entre la minoría privilegiada y la mayoría desvalida— sino que refuerza la distancia, la cultura. El analfabeto, sin posibilidades de promocionar, lógicamente, deriva en el resentido. Así, por lo menos, lo cree Marx.

INFANCIA PRETERITA

El «Times», del 10 de enero de 1850, reproduce un diálogo mantenido por un magistrado y un joven delincuente de catorce años:

—¿Sabe usted lo que es la Biblia?

—No, señor.

—¿Sabe leer?

—No...

—¿Sabe quien es Dios?

—No, señor.

—¿Sabe quien es el Demonio?

—De ese he oído hablar... pero no lo conozco personalmente.

—Entonces... ¿qué es lo que sabe?

—Limpiar el barro...

¡Con que júbilo recoge Dickens en las páginas de sus novelas la conquista de metas inaccesibles para sus personajes! La herencia, el encuentro inesperado, la dama benéfica y comprensiva... como contraste con el desmedido afán de lucro, la usura, la crueldad...

Josiah Bounderby, por ejemplo, jamás reniega de su procedencia, humilde, y se vanagloria de su poder, habida cuenta que fue un arrapiazco —como su creador, Dickens— que creció en la calle, empleado en duros trabajos...

No es un desmérito, el origen humilde para Dickens... Por el contrario... (PYRESA)

NUEVO SABOR  
**PRIPPS**  
UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**METROPOLITAN PALACE** **MAÑANA**  
¡OTRA REPOSICION EXTRAORDINARIA!  
BURT LANCASTER  
LEE MARVIN  
ROBERT RYAN  
JACK PALANCE  
RAPH BELLAMY  
CON CLAUDIA CARDINALE EN MARIA  
**LOS PROFESIONALES**  
TECHNICOLOR® PANAVISION®  
ESCRITA PARA LA PANTALLA Y DIRIGIDA POR: RICHARD BROOKS  
DISTRIBUIDA POR MUNDIAL FILM S.A.  
¡VIOLENCIA! ¡PILLAJE! ¡BANDOLERISMO!  
EN UN FILM  
¡ARDIENTE! ¡TUMULTUOSO!  
en **70** mm  
HOY - ULTIMO DIA: «GENGIS KHAN»

**Baleares**  
«BALEARES» - 30 Junio 1970 - Pág. 24

**EL BANCO DE SANTANDER**  
Comunica a sus clientes y público en general que en su oficina central de Avda. Alejandro Rosselló además de los números de teléfonos ya existentes ha sido ampliada su red telefónica con los siguientes nuevos números:  
225041  
225042  
227349  
227350  
225141  
225142

LA CORRIDA DEL DOMINGO

LA SEGUNDA FUE LA BUENA

TRIUNFARON MARQUEZ Y R. TORRES

MERECIDOS Y JUSTOS HOMENAJES



Caldentey

EL DEBUTANTE RAFAEL TORRES, RECIBIO A SU PRIMERO CON UN IMPRESIONANTE FAROL DE RODILLAS.

La plaza registró algo más de Fermín Bohórquez ofrecieron media entrada, y la corrida dio dificultades, aunque no insuperables, y poco peligro. El resto de la corrida. Los tres toros primeros de los toros resultó mucho mejor,

animándose con ello el festejo a partir del cuarto de lidia ordinaria.

Para dejar alguna constancia de lo que ocurrió en la primera mitad diremos que Miguel Márquez estuvo justo y con más eficacia que entrega en su primero, al que mató con aseó, dando la vuelta al ruedo de manera cumplida. El colombiano Pedro Domingo, en su brega con el manso colorado que le correspondió, anduvo desconcertado, totalmente borrado, sin técnica ni buenos deseos para resolver la papeleta, por lo que fue abuchado tras matar de un pinchazo y una entera. Y Rafael Torres, que hacía su presentación, únicamente escuchó aplausos, tras matar de dos pinchazos y una entera. Eso es lo que ocurrió a grandes rasgos en la primera mitad de la lidia de a pie, sin otros lances dignos de recuerdo o memoria.

En cuarto lugar actuó el caballero en plaza Fermín Bohórquez, triunfador en nuestro ruedo en diversas ocasiones. Desde el primer momento puso en evidencia su maestría y sus afanes por conseguir un nuevo gran éxito, pero el novillo que le correspondió, de Sánchez Cobaleda, no le ayudó en nada, acabándose desde los primeros arponcillos, tomando la querencia de las tablas, de las que salía a fuerza de buen toreo por parte del diestro rejoneador. Prendió tres estupendos pares de rehiletes y mató de un certero

metisaca, dando la vuelta al ruedo con algunas protestas.

La segunda parte de la corrida, ya lo hemos dicho, resultó mucho más animada. En el cuarto toro de la tarde Miguel Márquez lanzó con lucimiento, empaque y excelente estilo, pero con la muleta se superó, resultando el trasteo muy completo y lucido, brillante, con toreo embreguetado, mandón, de clase y poderío, poniendo de manifiesto una vez más Miguel Márquez que jamás, aun repasando la historia del toreo, ha habido un torero de su talla, de su envergadura física, que le haya podido al toro tanto como él. Mató de un pinchazo y un gran volapié y fue justamente premiado con las dos orejas del noble astado.

Pedro Domingo, ante un boyante ejemplar, trató de sacarse la espina, pero aunque puso voluntad en su empeño siempre estuvo a merced de la inseguridad que ocasiona la falta de práctica, el no estar puesto, el no tener sitio, sin embargo, en algunos momentos logró series de redondos y naturales de buen corte que fueron aplaudidas. Mató con brevedad.

Rafael Torres se destacó también en su segundo, causando grata y esperanzadora impresión entre los mejores aficionados, tanto por lo decidido hacia el éxito como por lo bonito de su toreo, un toreo florido y alegre, ese toreo de pura esencia, de repajolera gracia, que únicamente se da, y no todos los días, en la tierra de María Santísima. En la faena de muleta derrochó arte e incluso improvisó adornos y gallos que hicieron las delicias de los espectadores, rematando con una entera y dos descabellos. Esperemos que nos repitan pronto a este Rafael Torres que tanto nos gustó.

El varilarguero Matías se distinguió en un buen puyazo, y en la brega y banderillas Manolo García "Espantero", Peñalver y nuestro paisano Salamanca.

Muy bien la presidencia, con don Gabriel Mora y Jaime Lladó "Delmonte II".

Q. CALDENTAY

C.D. SAN JAVIER, C.A. BALEARES JUVENIL Y S.D. INDEPENDIENTE OBSEQUIAN A SUS JUGADORES

Con motivo del final de temporada, son muchos los equipos que tienen por norma obsequiar a sus respectivas plantillas, aprovechando cualquier fecha para reunirse en fraternal compañía al objeto de pasar unas horas de auténtico jolgorio a la par que demostrar a cuantos jugadores visten y defienden los colores respectivos de la entidad que los cobija, el afecto y agradecimiento que hacia ellos se siente y se profesa.

Sabíamos de siempre el modelo de organización que en el Centro de la O.J.E. tienen como norma y que ponen en práctica desde su fundación. Lo que no sabíamos era que el simpático y muy querido Club, regentaba desde hace bastantes años, una finca rústica llamada La Ponderosa, situada en el paradisíaco e incomparable pueblecito de Estalenchs. Allí tuvo lugar el pasado domingo día 21 una comida de compañerismo, asistiendo toda la plantilla directiva y familiares de los jugadores, dando ocasión al disfrute de unas horas inolvidables, que estamos seguros dejaron honda huella de amistad a cuantos tuvimos la dicha de asistir. Si bien nos ha sido imposible hacerlo personalmente desde estas columnas queremos hacer llegar al entrañable amigo don Pablo Dolç nuestra felicitación más sincera con motivo de su onomástica.

El jueves día 25 le correspondió al Atco. Baleares juvenil, agasajar a sus admirados muchachos, como premio a la magnífica campaña que en su primer año de actuación han desarrollado. Con tal motivo, el Barbaoco Son Amar fue testigo del ágape con que la directiva blanquiazul, premiaba a sus valerosos cachorros, y familiares, dando ocasión a la nume-

rosa pleyade juvenil, pudieran disfrutar de una grata velada, ya que una vez finalizado el acto, en los jardines y pistas de balle de este maravilloso rincón, pudieron satisfacer sus deseos que no eran otros que lanzarse a la danza con los innumerables asistentes que abarrotaban por completo las magníficas instalaciones de tan bello lugar.

Por orden cronológico, corresponde relatar lo que dio de sí la velada organizada por el C. Independiente con motivo del reparto de trofeos y obsequios con que la directiva local, premiaba a su plantilla e invitados. Dicho acto tuvo lugar en la sala de fiestas Bukawil, bellamente adornada y adornada, y cuya mesa presidencial estaba ocupada por el Secretario de la Federación Balear de Fútbol, don Sebastián Alzamora, directiva en pleno y representantes de la prensa.

Hubo imposición de escudos de oro, para los elementos rectores de nuestra Federación, críticos deportivos y entrega de varios trofeos y medallas a los jugadores que en el transcurso de la temporada se han hecho acreedores a ellos, lo mismo que al entrenador don Ramón Catalá, verdadero artífice de los éxitos del simpático club. Finalmente tras emotivos y bellos parlamentos, fue servido exquisito "lunch" a todos los invitados.

Aprovechamos la ocasión para reiterar a las directivas de estos clubs, nuestro más sincero agradecimiento por la gentileza que tuvieron hacia nosotros, al invitarnos a estos entrañables actos y que podemos asegurar dejaron hondo y emocionado recuerdo, muy difícil de olvidar.

Genovart

EXCAVACIONES ISLEÑAS, S. A.

DEMOLICIONES  
DESMONTES  
EXCAVACIONES  
ZANJAS  
TRANSPORTES

JAIME III, 135 ATICO IZQ.  
TELEF. 210843  
PALMA DE MALLORCA



Grandes rebajas del día 30 de JUNIO al 4 de JULIO

TIENDA PARA NIÑOS

«SANTA CLAUS»

Calle Padre Atanasio (antes Capuchinos) s/n.  
EDIFICIO ESPAÑA  
(junto Mercado Olivar)



EN SU GAMA MAS VARIADA OFRECE:

PRECIOS Y CONDICIONES DE LOS MODELOS

PRECIOS	R-4 Super	R-6	R-8	R-12
Precio Franco Fábrica	88.800'—	104.900'—	102.900'—	126.900'—
Entrada	45.017'—	53.555'—	52.698'—	63.416'—
12 meses	6.730'—	8.161'—	8.017'—	9.809'—
18 meses	4.656'—	5.646'—	5.546'—	6.785'—
24 meses	3.619'—	4.388'—	4.311'—	—

INCLUIDA MATRICULA, SEGURO Y GASTOS FINANCIACION

Concesionario: TOMAS DARDER HEVIA, S.A.  
Avda. General Primo de Rivera, 121. — PALMA DE MALLORCA

VISITE NUESTRO STAND EN LA IX FERIA OFICIAL DE MUESTRAS, ARTESANIA Y TURISMO.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES

FUNDADA EN 1882

Oficina Central: Calle Lulio, 2 (Plaza San Francisco) Palma de Mallorca

Tenemos el gusto de anunciar que a partir de HOY, MARTES DIA 30, quedará abierta al público la nueva oficina de

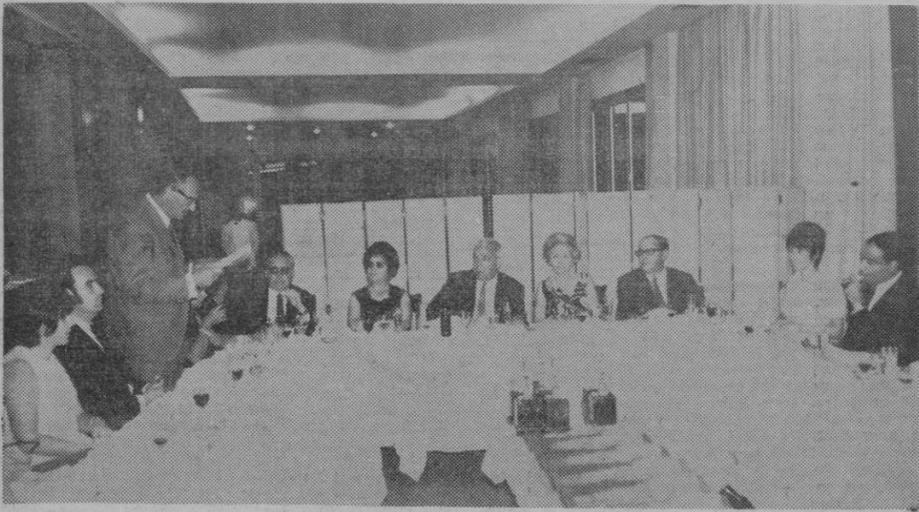
SOLLER

Avda. Jerónimo Estades S/N

El que ahorra con tesón, vive sin preocupación

EL «III FESTIVAL NACIONAL VINCES DE CINE AMATEUR»

«DE SORRE», DE D. SILVESTRE TORRA,  
DECLARADO EL MEJOR FILM DEL CERTAMEN



Un momento del acto de clausura del «III Festival Nacional Vines de Cine Amateur». El Sr. Torrás da a conocer el fallo del Jurado. Junto a él el Sr. Monton «Vinces de Oro» del pasado año y las Autoridades presididas por don Matías Mut.

Tras laboriosas deliberaciones, que duraron hasta altas horas de la madrugada, el Jurado Calificador del «III Festival Nacional Vines de Cine Amateur» reunido en el Palacio de la Prensa, concedió los premios y placas en litigio.

El Trofeo Vines de Oro, al mejor film del certamen recayó sobre la obra «De sorre», de don Silvestre Torrá, de Barcelona. La película que narra bastante bien los deseos eróticos de una joven solitaria en una playa, tuvo mayoría de votos pero su calificación fue discutida por algunos jurados que la consideraban inferior a otras. No fue un Gran Premio indiscutible como sucedió el pasado año con la película de don Enrique Monton, que este año formaba parte del Jurado.

El Trofeo Vines de Plata, del género «Argumento» fue para «Infidelitat» de don Eugeni Anglada, de S. Hipolito de Voltregá. Sumaba un número de votos que la colocaba tras «De sorre» y su premio fue menos discutido.

El Trofeo Vines de Bronce fue otorgado a «¿Quién es quien?» de don Rafael Romero, de Madrid, una película con buenos rasgos de humor que figuraba entre las primeras clasificadas de todos los jurados.

La placa fue concedida a «Sueños de artista» otro film que trataba con humor el problema del artista incomprendido que tiene que luchar y a veces claudicar para vivir.

El Trofeo Vines de Plata, para el mejor documental, fue para «35 x 8», un hábil montaje realizado por don Antonio Ros, de Cartagena, aprovechando el rodaje de «El largo día del Águila», realizado en el Mar Menor de Murcia, película que, en principio, se titulaba «La batalla de Inglaterra».

El «Trofeo Vines de Bronce» fue para «Estella en fiestas», una película muy bien sincronizada que demostraba claramente el bullicio de las fiestas de la ciudad navarra que da título al film. Se debe a don Emilio Llopert.

La Placa concedida al género documental fue para «Alcaparras», un film didáctico muy claro sobre el cultivo de esta planta, debido a don Orestes Pérez, de Campos del Puerto.

El Trofeo Vines de Plata, del género «Fantasía» recayó sobre «Assaig d'imatge 1 so» de Eugeni Anglada, de Barcelona. Una de las películas que más puntuaron para llevarse el Gran Premio, ya que es una verdadera obra de profesionalía del Sr. Anglada al saber imprimir a sus ensayos todo el vigor para interesar al público.

El Vines de Bronce, fue para el

mallorquín don Antonio Riera Nadal, ducho en la realización y con un número muy estimable de obras presentadas. Es un film de denuncia, lo que no es nuevo pero está bien hecho. El film con una banda sonora muy funcional se titula «Imágenes para Penderecki» lo que explica parte de él.

La Placa, fue muy discutida ya que «Castello Maledetto», de don Antonio Ferrá, de San Felu de Guixols, tomando como base una popularísima narración rítmica en italiano macarrónico, demuestra como con los medios de un amateurista se puede conseguir una película de dibujos graciosa.

Luego se concedieron los Premios Especiales concediéndose el «Delfín de Plata» para el film de mejores calidades fotogénicas a «De sorre» de don Silvestre Torrá de Barcelona, la misma del Gran Premio.

La Placa, para el mejor montaje fue para «35 x 5», buena película aunque quizá un poco engañosa bajo este aspecto por la cantidad de medios que, desde luego, supo aprovechar muy bien don Antonio Ros.

La Placa, para el mejor film de humor fue para «¿Quién es quien?» de don Rafael Romero, de Madrid, meritoria obra ya que como algunas otras quieren divertir, lo que es muy sano.

La Placa, para el mejor film de autor mallorquín fue concedida a don Antonio Riera, por «Imágenes para Penderecki» aunque pudieron entrar las otras presentadas al certamen, todas ellas muy estimables.

No hubo mucha discusión a la hora de conceder la «Placa al mejor film de Tema Folklórico» a «Estella en fiestas» ya que, como hemos dicho, este film de don Emilio Torrás consigue lo que debe ser un documental, un reportaje vivo de lo que quiere captar.

La Placa, para la mejor sonorización fue para «Un mundo de silencio», de don Pedro Torras, de Manresa y la concedida al mejor film de valores humanos para la premiadísima «De sorre», según nuestra opinión, buen film pero no tanto.

Hubo mucha discusión a la hora de otorgar la placa a la película que realizara las bellezas de Mallorca, ya que solo una entraba de lleno en este apartado y era «Castillo de Alaró», un film que nos parece muy eficaz dentro de un género que creo nunca pretendió ser una obra extraordinaria. Basta que la narración sea clara y que quede plasmada la belleza del lugar con cierto calor humano por dentro.

En conjunto opinamos que el Certamen ha ganado en calidad respecto a años anteriores y las laboriosas deliberaciones de jurado se deben a que abundaban los films de condiciones muy parecidas, que podían ser premiados o no por pequeños matices de fondo, forma o técnica utilizada.

El «III Festival Nacional Vines de Cine Amateur» fue clausurado con una cena en el Restaurante Torre del Auditorium a la que asistieron representantes de nuestras Autoridades que presidió don Matías Mut, Delegado Adjunto del Ministerio de Información y Turismo.

Exhortemos a la dinámica comisión del Club Vines a que siga en su empeño y que en años venideros introduzca las mejoras pertinentes que aumenten la categoría del Festival.

CINEFILO

ALIA Historia REFRIGERACION Carrier

HOY

TAFFY CAZADOR DE LA JUNGLA

TECHNICOLOR JACQUES BERGERAC SHARY MARSHALL HARI RHODES MANUEL PADILLA EL ELEFANTE «TUFFY» Y EL OMBRAJE «MAMA» DIRECTOR TERRY O. MORSE

En el mismo programa:

ALIKI en DOS MUCHACHAS DE ATENAS (Aut. todos los públicos)

Presentará PROXIMAMENTE

TRILOGIA AUREA BERGMAN

El manantial DE LA DONCELLA

y sucesivamente

el séptimo sello

fresas salvajes

VEA HOY «LE 4 GIORNATE DI NAPOLI»

AVISO

SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

... .. día ... .. de ... .. 1970

Don ... ..

Recibe «BALEARES» en calle ... ..

... .. Nº. ... .. de ... ..

desea recibirlo, hasta nueva orden en calle ... ..

... .. Nº. ... ..

Población ... ..

Agradecemos su colaboración y encajaremos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES», Paseo Mallorca, 29. PALMA

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS

Teléfonos 235940 y 235710

programas Para hoy

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III (Arte y Ensayo). — Refrigerado: Tarde de 3'30 a 9'30. Noche a las 10'30: «LE 4 GIORNATE DI NAPOLI» (Los 4 días de Nápoles). Director: Nanni Loy. — Horario del film: 3'45, 5'45, 7'45 y 10'45. — (May. 18 años)

RIALTO. — Sesiones a las 4, 6, 8 y 10: «EL EXTRAÑO CASO DEL DR. LONGMAN», con Dirk Bogarde. — (Mayores 18 años)

CINES DE ESTRENO

«TAFI» (Cazador de la jugla), Director: Terry O. Morse (Technicolor). — «DOS MUCHACHAS DE ATENAS», Alikí, (Aut. todos los públicos).

AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «LA HUELLA CONDUCE A LONDRES», con Yul Brynner. Director: Sam Wanamaker, en color; y «UNA TUMBA AL AMANECER», con Charlton Heston, color-scope. — (May. 18 años)

AUDITORIUM. — (Climatizado). — Desde las 4'00: «LAS SENORITAS DE ROCHEFORT», en 70 mm. y Eastmancolor, con Catherine Deneuve y Françoise Dorléac; y COMPLEMENTOS

SALA AUGUSTA. — Desde las 3'00: «GALLOS DE PELEA», en Todd-Ao y technicolor, con Simón Andreu; y «LA MUJER DE CEMENTO» con Frank Sinatra y Raquel Welch, en scope-color. — (Aut. mayores)

SALA BORN. — (Refrigerado). — Desde las 3'00: «ALFREDO EL GRANDE», en Todd-Ao-Metrocolor, con David Hemmings y Prunella Ransome. Horario proyección: 4'30, 7'30 y 10'45

TEATRO BALEAR. — Desde las 3'00: «ABAJO EL TELON» por Cantinflas; y «MANANA OS BESARA LA MUERTE».

CAPITOL. — Desde las 3'00: «EL JUEGO DE LOS ESPIAS», en eastmancolor, con Rory Calhoun y Roger Han; y «EL MAS FELIZ MILLONARIO», en color. — (Apto todos los públicos)

METROPOLITAN. — (Refrigerado): «GENGIS KHAN», con Omar Sharif, Stephen Boyd. Director: Henry Levin, en 70 mm. y color; y CORTOMETRAJES.

TEATRO PRINCIPAL. — Continúa desde las 3'00: «EL JUEGO DE LOS ESPIAS», en eastmancolor, con Rory Calhoun y Roger Han; y «SALVESE QUIEN PUEDA», en color, con Louis de Funès. — (Apto todos los públicos)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: Sesión continua: «7 MUJERES PARA LOS MAC GREGOR»; y «ESCUELA DE SIRENAS». — (Autorizado mayores 14 años)

RIVOLI. — (Refrigerado). — Desde las 3'15: «CATETO A BABOR», con Alfredo Landa. Director: Ramón Fernández, color-scope; y «LOS CHICOS CON LAS CHICAS», con «Los Bravos». (Aut. todos los públicos)

CINES DE REESTRENO

DORADO. — Desde las 3'30: «MAITHHELM AGENTE MUY ESPECIAL», con Dean Martin, en scope-color; y «FIREBALL 500», en scope-color, con Frankie Avalon.

FANTASIO. — Desde las 3'00: «EL ULTIMO DIA DE LA GUERRA», en color y cinemascope, con George Maharis; y «EL HOMBRE MARCADO», en cinemascope.

HISPANIA. — Desde las 3'00: «DESDE LA TERRAZA», en technicolor, con Paul Newman y Joanne Woodward; y «AGENTE EN RUTA».

MODERNO. — «OESTE NEVADA JOE» Cinemascope y technicolor con George Martin y «MUJERES PREHISTORICAS». Cinemascope y color.

SALAS DE FIESTA

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- \* CABALA. — «La discoteca de Palma». Todas las noches baile hasta las 4, con «Los Millonarios».
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones
- \* CHEZ NOUS. — Todos los días orquesta «Los Dinos-70» con Miguel Moreno
- \* EL BARCO Night Club. — Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos
- \* SPIDER. — Todas las noches baile
- \* SGT PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche
- \* TACOMAGO. — Abierto todas las noches Baile y atracciones
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones
- \* CLUB LATINO. — Las Maravillas. — Baile todas las noches hasta las 3'30

NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO



**LA COMPAÑIA FERROCARRIL DE SOLLER  
CELEBRO SU JUNTA GENERAL ORDINARIA**

En 1969 se transportaron más viajeros que en cualquier año anterior

(De nuestro corresponsal informativo JOB). El pasado domingo día 21 tuvo lugar la Junta General ordinaria de accionistas de la sociedad «Ferrovial de Sóller». Transcurrió, lo mismo que la del año pasado, con la mayor placidez, pues la ausencia de disidentes fue absoluta. La medida de exigir una justificación en cuanto a la propiedad de las acciones, bastó para frenar los bríos de la oposición, otras veces tan enconada.

Hemos solicitado unos datos en cuanto al ejercicio económico de 1969, y se nos ha atendido con la mayor amabilidad, facilitándonos la «Memoria» que había sido aprobada, y otros datos técnicos.

En 1969 los viajeros en la sección Palma - Sóller fueron 498.985. En 1935, último año normal antes del Movimiento, habían sido 183.062. Por consiguiente, la diferencia en más es de 315.923 viajeros. Lo cual equivale a un 272 por 100 de aumento.

En la sección Sóller - Puerto (tranvía) se transportaron en 1969 833.569 viajeros. En 1935 habían si-

do 330.356. La diferencia en más es de 503.213 viajeros, lo cual equivale a un 252 por 100 de aumento.

En ambas secciones la afluencia de viajeros ha sido la mayor registrada hasta ahora.

En cuanto al resultado económico de la explotación, los productos ascendieron a 12.301.789,50 pts. y los gastos a 11.366.153,36. El superavit de explotación fue de 935.636,14 ptas. El coeficiente de explotación fue de 92,39 por 100.

El saldo de la cuenta de Pérdidas y Ganancias fue de 412.772,03 ptas., que se acordó distribuir en la siguiente forma. Al pago de impuestos, 61.800 ptas. A dividendo activo, 245.000 ptas. A resultados de ejercicios anteriores 105.972,03 ptas.

Los gastos presupuestarios de personal se elevaron a 6.276.432,96 ptas., con un aumento de 246.539,55 ptas., respecto del ejercicio de 1968. Las cargas sociales ascendieron a 2.361.054,12 ptas., con una diferencia en más de 232.490,04 respecto del año anterior.

El futuro de la compañía se presenta difícil, como el de todas las compañías ferroviarias, pues cualquier aumento en las retribuciones al personal, o en las cargas sociales, se impone de manera súbita y perentoria, mientras que cualquier aumento en las tarifas está pendiente de autorización por la superioridad durante largo tiempo. Cuando se concede, otros aumentos de gastos ya han desnivelado otra vez el presupuesto, y de nuevo la perspectiva es precaria.

Fueron reelegidos para formar parte de la Junta de Gobierno los tres directivos a los cuales correspondía, cesar, que eran don José

María Puig Morell, don Guillermo Colom Casanovas y don Ramón Rullán Frau.

**AL HABLA CON EL DIRECTOR  
DE «FERROCARRILES DE SOLLER», DON MIGUEL PUIG MORELL**

Al margen de las cifras de un ejercicio económico, hay otros aspectos que es oportuno considerar, en relación con el Ferrocarril de Sóller. Y para ello hemos establecido diálogo con el Director de la compañía D. Miguel Puig Morell.

—En algún momento se ha hablado de contactos entre el Estado y la compañía, para la adquisición de las acciones, y que el Ferrocarril pase a ser propiedad del Estado. ¿Cuál es ahora mismo la situación en cuanto a este aspecto?

—No hay contacto alguno, directamente. Pero está en estudio un proyecto, con carácter general, que afectaría a la totalidad de los ferrocarriles de vía estrecha. En la comisión constituida para estos asuntos intervienen, además de una representación de F.E.V.E. (Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha), otras representaciones de los Ministerios de Hacienda y de Obras Públicas. Aunque esos ferrocarriles no lleguen a ser absorbidos por el Estado, es muy posible que se beneficien de esa unión que ahora se propugna. Por ejemplo, en cuanto a la cooperación entre distintas compañías de la península, en los aspectos de cesión mutua de material móvil, y de la utilización de talleres comunes, con la consiguiente economía.

—¿Podría beneficiarse, por tales conceptos, el Ferrocarril de Sóller?

—Por de pronto, ya nos hemos anticipado a proponer que nuestro ferrocarril utilice en Palma la estación de los Ferrocarriles de Mallorca y los talleres de la citada compañía, que pertenece al Estado. El espacio que ocupa nuestra estación, en un punto tan importante, quedaría disponible para una urbanización de mucho porvenir, en provecho de nuestra compañía, que en su día adquirió aquellos terrenos.

—Alguien ha hablado de la posibilidad de desplazar esas estaciones varios kilómetros, hacia el extremo del ensanche.

—Comprendo que a alguien se le ocurra. Pero nosotros, o los que sean nuestros sucesores en la administración de la compañía, trataremos de evitarlo por todos los medios.

—A mediados de mayo hubo un aumento en el precio de los billetes de nuestro ferrocarril. ¿Será suficiente para compensar los costos?

—Haremos de solicitar autorización para un nuevo aumento, pues a partir de 1 de Julio, las cargas sociales serán incrementadas con 36.000 pesetas mensuales, es decir, catorce veces al año esa cantidad, o sea medio millón de pesetas, en números redondos, además de lo que veníamos pagando hasta ahora. Y deberán mejorarse los haberes del personal, lo cual es muy justo.

—Supongo que la mayoría de usuarios del tren de Sóller no son los sollerenses, ni siquiera los mallorquines.

—En efecto, nuestra clientela se nutre principalmente de turistas nacionales y extranjeros, a quienes encantan nuestro tren y nuestro tranvía. La cantidad de viajeros que transportamos demuestran que siguen siendo actualidad.

—Se elogia el cuidado que se dedica a la conservación de la línea y de las unidades móviles.

—Desde hace unos doce años estamos mejorando la vía férrea, habiendo sustituido todas las traviesas y tirafondos en la totalidad del trayecto, y hemos sustituido por railes de 32'5 o de 35 kilos por metro, a los antiguos de 22 kilos, en unos 26 kilómetros. Falta poco para que se termine la sustitución en todo el trayecto. En cuanto a los postes del tendido eléctrico, que son 464, sólo quedan 20 por cambiar. Siete de los coches han sido modernizados. Han sido también remozados, en la parte mecánica, los cuatro automotores, y está dando satisfactorio rendimiento la locomotora Diesel adquirida en 1968. Para la transformación de la energía eléctrica disponemos de un transformador - convertidor de mercurio, instalado en Buñola, y de otro en Sóller, éste último para alimentar nuestros tranvías.

—¿Se que preocupaba a Vds. la cuestión del Montepío de los empleados, que dependía exclusivamente de la compañía, y que se gestionaba su incorporación a algún otro de carácter nacional. ¿Se ha solucionado este problema?

—Afortunadamente este asunto está resuelto, pues a partir de 1 de enero último nuestro Montepío quedó incorporado a la Mutualidad Social de Trabajadores Ferroviarios. Actualmente prosiguen los trabajos de afiliación y acoplamiento, que espero queden ultimados muy pronto.

—No le molesto más. Y le agradezco sus interesantes manifestaciones.

**NUEVO SABOR**

**PRIPPS**

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

**LABORATORIO FARMACEUTICO DE  
AMBITO INTERNACIONAL, BIEN  
INTRODUCIDO Y DE GRAN  
DESARROLLO, PRECISA  
DELEGADO PARA  
PALMA DE MALLORCA**

CAPITAL Y PROVINCIA

**SE REQUIERE:**  
Residencia en PALMA DE MALLORCA.  
Bachiller o cultura similar.  
Dedicación exclusiva.  
Personalidad, iniciativa, capacidad de trabajo.  
Edad no superior a 35 años, y libre servicio militar.  
Preferible probada experiencia en la visita médica.

**SE OFRECE:**  
Trabajo con autonomía y plena responsabilidad.  
Formación profesional adecuada.  
Pertenece a la plantilla de la Empresa.  
Buens ingresos iniciales, con amplias posibilidades de mejorar económica y profesionalmente.  
Sueldo e incentivo.  
Dirigir carta con amplio curriculum vitae y fotografía al número 30.217, Publicitas, Apartado 828 - BARCELONA.

**CINE PALACIO DE LA PRENSA**  
T.C. MUNICIPAL

**REFRIGERADO  
MAÑANA**

LA GRAN AVENTURA DEL HOMBRE DESDE SU ORIGEN

LA CREACION  
ADAN Y EVA  
EL PARAISO  
GAIN Y ABEL  
EL ARCA DE NOE  
LA TORRE DE BABEL  
ABRAHAM

**LA BIBLIA**

COLOR DE LUXE  
FILMADA EN D-150  
DIRECCION DE CHRISTOPHER NOLAN  
DIRECCION DE DINO DE LAURENTIIS  
DIRECCION DE JOHN HUSTON

REPARTO POR ORDEN DE APARICION  
MICHAEL PARKS  
ULLA BERGROD  
RICHARD HARRIS  
JOHN HUSTON  
STEPHEN BOYD  
GEORGE C. SCOTT  
ANA GARDNER  
PETER O'TOOLE

APTA. TODOS PUBLICOS

**TOTALMENTE  
VENDIDO  
SON  
FORTEZA**

**1**

**Sólo hemos podido  
atender a...**

**100  
FAMILIAS**

**AHORA  
con**

**SON  
FORTEZA**

**2**

**esperamos complacer a...**

**88  
NUEVAS FAMILIAS**

**precios desde  
375.000 Ptas.  
A PAGAR EN 14 AÑOS**

**ES ...  
OTRA  
PROMOCION**

**cobasa** S.A. INMOBILIARIA

HORNABEQUE, 11  
PLAZA  
Teléfono: 23 73 39

**INFORMACION Y VENTAS:  
EDIFICIO SON FORTEZA 1**

HORARIO: De 11 a 1 y de 5 a 8.  
Ley 57/1968 Avalista Banco Central. Cuenta núm. 6552

# Butano, S.A. informa al país sobre la utilización del **PROPANO**

Tres grupos o tipos de instalación distinguen el mercado del Propano a granel:

1.- INSTALACIONES CENTRALIZADAS PARA USOS DOMESTICOS (cocina, agua caliente, calefacción, incineración de basuras, suministro de luz, secado y planchado, etc.) EN BLOQUES DE VIVIENDAS Y URBANIZACIONES

Un solo tanque o depósito suministra energía a todas las viviendas, para todos los usos, mediante contador individual.

2.- INSTALACIONES INDUSTRIALES PARA HOTELES CENTROS SANITARIOS COMUNIDADES CAMPINGS INDUSTRIA GANADERIA AGRICULTURA

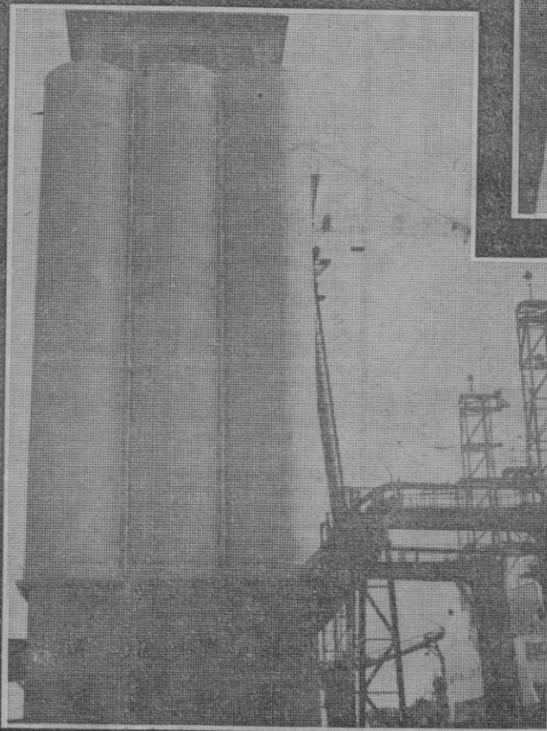
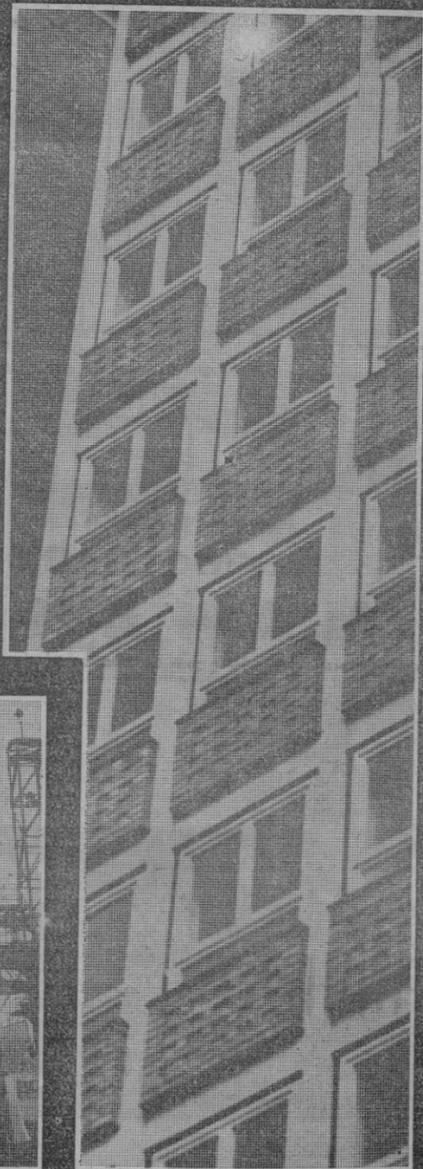
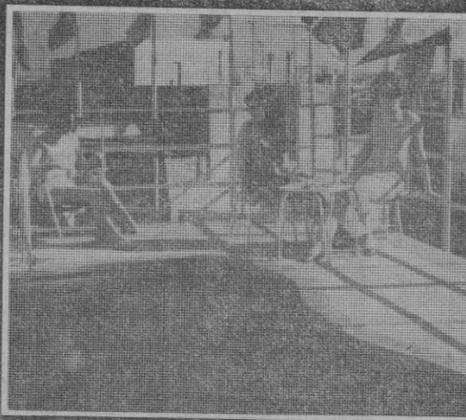
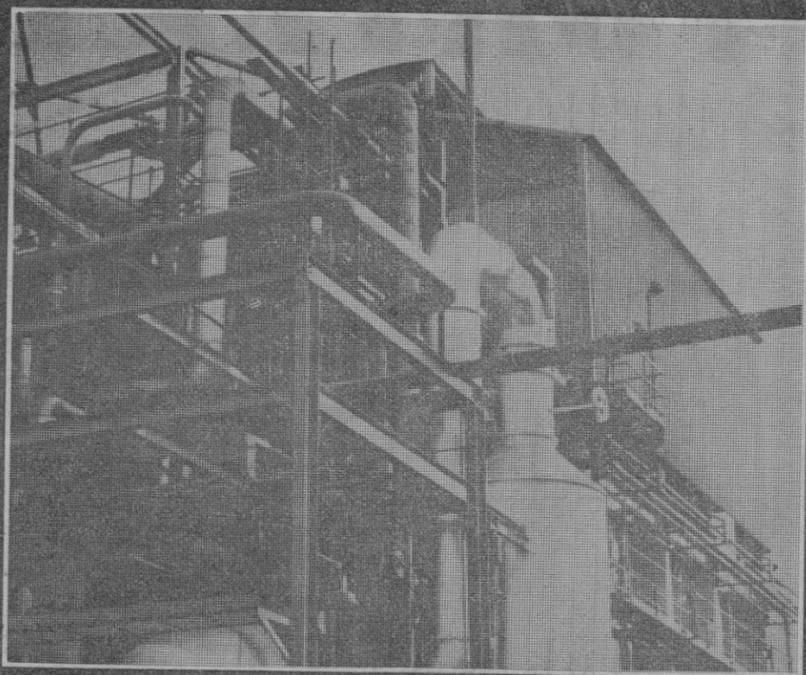
Uno o varios depósitos aéreos o enterrados, llevan en cada caso energía hasta los aparatos adecuados.

3. INSTALACIONES EN CHALETS

Casas de campo, Refugios de montaña, etc.

GAS PROPANO, con la garantía y servicio de Butano, S.A. Consulte a la Delegación Regional o al Agente Distribuidor mas próximo.

RECLAMO



**GAS PROPANO – Un paso gigante en la historia de la energía térmica**